



cesvi

Summary

LETTER FROM THE BOARD	03.
METHODOLOGICAL NOTES/ NOTA METODOLOGICA	04.

IDENTITÀ/IDENTITY

History Storia	08.
Cesvi against poverty Cesvi contro la povertà	10.
Mission statement Missione	12.
Policies	13.

GOVERNANCE

Ad honorem Founders Fondatori ad honorem	16.
Meeting of Founders Assemblea dei Fondatori	16.
Organization chart Organigramma	17.
Overseas staff Staff all'estero	20.

OBJECTIVES

Objectives Obiettivi	24.
------------------------	-----

PERFORMANCE

Cesvi by the numbers I numeri del Cesvi	28.
Benchmark efficiency indexes Indicatori di efficienza comparati	29.
Differentiation of the funding sources Differenziazione delle fonti	30.
World commitment Impegno nel mondo	30.
Investment in the key sectors Investimento nei settori strategici	31.
Development and emergency Sviluppo ed emergenza	31.
Local rooting index Indice di identità locale	31.
Humanitarian emergency map Mappa delle emergenze umanitarie	32.
Country by country I numeri Paese per Paese	33.
List of projects in 2013 Lista dei progetti 2013	34.

STAKEHOLDERS

Stakeholders' map Mappa degli stakeholder	40.
Beneficiaries' participation Partecipazione dei beneficiari	41.
Africa	43.
Asia	48.
Latin America America Latina	52.
Mediterranean Area Area del Mediterraneo	55.
Campaigns and awareness projects Campagne di sensibilizzazione in Europa	58.
Co-development and integration projects Progetti co-sviluppo e integrazione	60.
List of donors Indice dei donatori	63.
Human Resources Risorse umane	64.
Staff security Sicurezza dello staff	64.
Alliance2015	66.
Partnerships	68.

FINANCIAL REPORT

BILANCIO D'ESERCIZIO

II.	Balance Sheet
III.	Profit and loss account
IV.	Stato patrimoniale
V.	Rendiconto gestionale
VI.	Explanatory notes Nota integrativa
IX.	In kind contributions Contributi non monetari
X.	Endowments Lasciti
XI.	Framework net worth Schema patrimonio netto
XII.	Balance sheet operation Operazione di bilancio
XIII.	Co-financing commitment Impegni per cofinanziamenti
XV.	5xmille voluntary tax donations Statutory Auditors' Minutes
XVII.	Relazione del Collegio Sindacale
XIX.	Auditors' Report Relazione della Società di Revisione



cesvi

Cesvi Fondazione Onlus
ONG costituita il 18 gennaio 1985
riconosciuta 14/9/88 art. 28 legge 49/1987
Ente Morale (n. 1 Registro persone
giuridiche Prefettura di Bergamo)
C. F. 95008730160 P. IVA 02345600163

Italian member of

Alliance 2015

European NGO Network

NGO in Special Consultative Status with the
Economic and Social Council of the United Nations



CESVI WEBSITES

Italian: www.cesvi.org
International: www.cesvi.eu

HEADQUARTERS

Italy, 24128 Bergamo
Via Broseta 68/a
Tel. +39 035 2058 058
Fax +39 035 260958
Email: cesvi@cesvi.org

DONATIONS/DONAZIONI

Online: www.donazioni.cesvi.org
CCPostale 772244 Cesvi - Bergamo
UBI-Banca Popolare di Bergamo
IBAN: IT14 T05428 11101 0000 0000 1000



Annual Report Award
2000 and 2011

Editorial coordination/*Direzione editoriale*:
Giangi Milesi
Nicoletta Ianniello

Photo credits: Cesvi archive
Thanks to: Monika Bulaj, Emanuela Colombo,
Giovanni Diffidenti, Roger Lo Guarro, Filippo Mutani,
Alberto Prina, Laura Salvinelli, Petr Štefan.

Cover photo by Roger Lo Guarro: Zimbabwe, 2013.

in.studio+partners 17394 S.06.14

Printer: More System srl

CyclusOffset recycled paper
Carta riciclata CyclusOffset



In 2013 Cesvi won 45% of the international tenders in which it participated and raised 75% of its resources from abroad. However, international financing requires ever more co-financing participation.

Therefore, notwithstanding the important international reputation enjoyed by our organisation, the prolonging of the crisis in Italy has stopped our development, impeding the continuation of its growing impact.

Quite rightly unemployment and recession are priority worries, but the planet cannot wait for us to resolve economic problems. In 2050 the earth, our only home, will have nine billion inhabitants and already today we are consuming resources such as water and land in an unsustainable manner.

Yet the activities of Cesvi demonstrate that we can and must cultivate hope and optimism: the big challenges facing humanity can be overcome through sustainable development projects based on the active participation of beneficiaries and the value given to local resources.

And this is the case in all areas of endeavour: from the management of natural resources to the protagonism of women in food education and agricultural development; from the “resilience” to climatic change to the fight against waste and the land grabbing. In the water and food security sectors, Cesvi today allocates 26% of its re-

Nel 2013 il Cesvi ha vinto il 45% dei bandi internazionali a cui ha partecipato e ha raccolto all'estero il 75% delle risorse gestite. Ma i finanziamenti internazionali richiedono sempre maggiori quote di cofinanziamento. Perciò, nonostante la grande reputazione internazionale della nostra organizzazione, il protrarsi della crisi in Italia ha fermato il nostro sviluppo, impedendoci di perseguire per i nostri programmi un impatto crescente.

Disoccupazione e recessione sono giustamente le preoccupazioni prioritarie, ma il pianeta non può attendere che risolviamo i problemi economici. Nel 2050 la Terra - la nostra unica casa - avrà nove miliardi di abitanti e già oggi stiamo consumando in modo insostenibile risorse come acqua e terra. Eppure proprio l'azione del Cesvi dimostra che possiamo e dobbiamo coltivare la speranza e l'ottimismo: le grandi sfide dell'umanità si possono vincere attraverso progetti di sviluppo sostenibile, basati sulla partecipazione attiva dei beneficiari e la valorizzazione delle risorse locali.

E questo in tutti i campi: dalla gestione delle risorse naturali al protagonismo delle donne nell'educazione alimentare e nello sviluppo agricolo; dalla “resilienza” ai cambiamenti climatici alla lotta agli sprechi e all'accaparramento delle terre. Ai progetti nei settori acqua e sicurezza alimentare oggi il Cesvi destina il 26% delle risorse. Sono

sources. These are also the themes of the Milan Expo: an important occasion for us to become aware that our concrete “acting locally” is sustained by a necessary global vision and global way of thinking.

In 2013 the restructuring of our accounting system was completed which now makes our annual financial statements more transparent and integrated with the Annual Report, in line with the objectives of Cesvi.

Now the Statement of Assets and Liabilities ensures a more appropriate measurement of the impact of co-financing on the organisation and its immediate legibility in the Net Worth. The Balance Sheet, reclassified with the scalar accounting method, records the progress of works underway both in terms of costs and proceeds thus highlighting the efficiency and the margins of projects.



Giangi Milesi, President
Giangi Milesi, Presidente



Paolo Duranti,
General Manager
Paolo Duranti,
Amministratore Delegato

anche i temi dell'Expo di Milano: una grande occasione di consapevolezza perché il nostro concreto “agire locale” sia sostenuto da una necessaria visione e “pensiero globale”.

Nel 2013 si è concluso il processo di ristrutturazione del sistema contabile che rende il nostro Bilancio d'Esercizio ancora più trasparente e integrato nel Bilancio di Missione, coerentemente con le finalità del Cesvi.

Ora lo Stato Patrimoniale assicura una più appropriata misurazione dell'impatto dei cofinanziamenti sul patrimonio e l'immediata leggibilità del Patrimonio Netto. Il Rendiconto Economico - riclassificato con il metodo scalare - contabilizza lo stato di avanzamento dei lavori sia nei costi che nei proventi, evidenziando così efficienza e marginalità dei progetti.

METHODOLOGICAL NOTES

The Cesvi Annual Report is the annual reporting tool for all the activities carried out by the Foundation, from a narrative, management and economic-financial perspective. This issue reports on the 2013 calendar year. All information relative to objectives and the working context, the organisation chart and human resources have been updated to April 29th, 2014.

On 29th April 2014 the Board of Directors of the Foundation approved the 2013 General Balance Sheet and the Financial Report which provided the information contained in the Annual Mission Report.

Since the nineties, Cesvi has used the “reporting tools contemplated by annual reports (...) as an easy and accessible communication tool (...) which gives a clear and complete account of the organisation’s activities, thus allowing the reader to fully appreciate the effectiveness of the work carried out in the course of any given financial year. Values, mission, funding sources, results and programmes are revealed” as cited in the motivation for the Oscar for Annual Reports awarded in 2000. Since the 2003 financial year, the Cesvi Annual Report has substantially been drawn up in its current twin section format (two different sections: Annual Report and Financial Statements) in two languages (English and Italian).

Thanks to KPMG Sustainability Services’ methodological assistance, our Annual Report has been organised into the following chapters:

- **Identity** (History, Mission, Vision, Values, Codes of Con-

duct, Strategic Sectors and Guidelines, Operational Models);

- **Governance** (Organisational Charts);
- **Objectives** (Background and Strategic Planning);
- **Performance** (Coherence Statistical Indexes);
- **Stakeholders** (narrative reporting on activities to the benefit of Beneficiaries, Donors, Human Resources, Partners and other public bodies).

Our Financial Statements consist of a Balance Sheet, a Profit and Loss Account and the Explanatory Notes thereto, the Report of the Board of Statutory Auditors and Auditing Company’s Report.

Since the 2007 financial year, a value has been given to in-kind contributions (voluntary work and free goods and services).

Since the 2008 financial year, an efficiency indicators table has been introduced, containing indicators which are shared and can be used for comparison between the various organisations Airc, Aism, Cesvi, Lega del Filo d’Oro, Save the Children, Telethon, Unicef and the Wwf.

The 5xmille voluntary tax donation given to Cesvi by taxpayers is included in the private proceeds for the year of receipt and accounted for in the relative section of the Explanatory Notes according to the Ministry of Work and Welfare Guidelines, Decree for voluntary work, associations and social bodies. Since the 2009 financial year, the preparation of the Annual Report takes into account the Agenzia per le Onlus’ Guidelines on the drawing up of Annual Reports for Non Profit Or-

NOTA METODOLOGICA

Il Bilancio integrato del Cesvi è lo strumento di rendicontazione annuale di tutte le attività svolte dalla Fondazione sotto il profilo narrativo, gestionale ed economico-finanziario. Il periodo di riferimento di questa edizione è l’anno solare 2013. Le informazioni relative agli obiettivi e al contesto, agli organigrammi e alle risorse umane, sono aggiornate al 29 Aprile 2014.

Il 29 Aprile 2014 il Consiglio di Amministrazione della Fondazione ha approvato il Bilancio di Esercizio 2013 e la Relazione dalla quale sono tratte le informazioni contenute nel Bilancio di Missione.

Dagli anni Novanta, Cesvi utilizza “l’informativa di bilancio (...) come strumento agile e accessibile di comunicazione (...) che descrive con chiarezza e completezza l’attività dell’ente, consentendo di apprezzare l’efficacia degli interventi condotti nel corso dell’esercizio. Emergono valori, missione, fonti di finanziamento, risultati, programmi” come recita la motivazione dell’Oscar di Bilancio ricevuto nel 2000.

Dall’esercizio 2003, il Rapporto Annuale Cesvi ha sostanzialmente assunto la forma attuale, bifronte (per le due diverse sezioni: Bilancio di Missione e Bilancio d’Esercizio) e bilingue (inglese e italiano).

Grazie all’assistenza metodologica di KPMG Global Sustainability Services, il Bilancio di Missione è stato organizzato nei seguenti capitoli:

- **Identità** (Storia, Missione, Visione, Valori, Codici di con-

dotta, Settori strategici e Linee guida, Modelli operativi);

- **Governance** (Organigrammi);
- **Obiettivi** (Contesto e Pianificazione strategica);
- **Performance** (Indici statistici di coerenza);
- **Stakeholders** (Rendicontazione delle relazioni e delle attività nei confronti dei Beneficiari, Donatori, Risorse umane, Partner e altri pubblici).

Il Bilancio di Esercizio comprende gli schemi di bilancio (Stato patrimoniale, Conto economico e Nota integrativa), la Relazione del Collegio Sindacale e la Relazione della società di revisione.

Dall’esercizio 2007 è stata introdotta la valorizzazione dei Contributi ricevuti in natura (prestazioni volontarie, beni e servizi gratuiti).

Dall’esercizio 2008 è stata introdotta una tavola di indicatori di efficienza condivisi e confrontabili fra Airc, Aism, Cesvi, Lega del Filo d’Oro, Save the Children, Telethon, Unicef e Wwf.

Il 5xmille che i contribuenti destinano al Cesvi viene conteggiato nell’anno d’incasso fra i proventi da privati e rendicontato nella Nota Integrativa in apposita scheda secondo le Linee Guida del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, D.G. per il Volontariato, l’Associazione e le Formazioni Sociali. Dall’esercizio 2009, la redazione del Bilancio di Missione tiene conto delle Linee Guida dell’Agenzia per le Onlus per la Redazione del Bilancio Sociale delle Organizzazioni Non Profit. Va però precisato che per snellezza non sono pubblicate in questo

ganisations. For all information requested in the Social Report which has not been updated in this volume please refer to the preceding Cesvi Reports available on the internet site www.cesvi.eu.

With 2013, we concluded the reorganization of the accounting system thus making the Balance Sheet more coherent with the mission of Cesvi and more transparent. The Net Assets and the projects margin are now immediately legible.

The process of drawing up our Annual Report involves multiple stakeholders every year. In the course of the financial year, priority is given to appropriate and specific research on one or more groups among the public and to information collection in the recipient Countries, Italy and Europe.

“The effective communication (...), the match between social and economic accounts (...), the detailed governance (...), the description of the stakeholders and their relation with the organization (...), the efficacy and efficiency indexes” are the reasons why Cesvi has been awarded the 2011 Annual Report Oscar.

The main target readers of the Annual Report are the various groups of contributing members, partners and opinion makers. 1,000 copies of this edition are printed, while the pdf file is published in its entirety on the website: www.cesvi.eu. Summary editions of the annual report are published in the “Cooperando” house organ (over 40,000 copies) and in the Vita weekly magazine.

The Annual Report gives a summary of the whole range of projects which Cesvi implements across the world as well as of

the wide range of relations existing with our Italian and foreign stakeholders, be they contributing member entities or partners involved in on-site activities. The Annual Report does not therefore exclude any entity on which the Foundation might exercise a significant control or influence, nor any activity carried out and relevant for reporting purposes.

The Annual Report is submitted to a yearly auditing by a major auditing company (currently PricewaterhouseCoopers Spa), which publishes a Report certifying the transparency and consistency of accounting, organisation and procedures in the course of the various financial years. Control monitoring by the auditing company has recently been extended to effectiveness variables linked to on-site activities.

Since it is accredited by the European Commission with regard to the use of emergency funds, Cesvi is subject to a procedural and organisational review both at its headquarters and in a number of recipient Countries. This review is carried out every three years by ECHO (European Commission's Humanitarian Aid and Civil Protection).

A similar accreditation has been given to Cesvi by USAID, a US agency for humanitarian emergencies, which monitors the Foundation's economic and financial situation on a yearly basis and conducts on-site inspections every two years, in particular in those Countries where the amount of funds being managed is significant.

Furthermore, there are further routine inspections and final reviews conducted on the great majority of projects.

volume alcune informazioni - pur richieste nei modelli di Bilancio Sociale - che non trovano uno specifico aggiornamento in questa edizione, per le quali si rimanda alla consultazione dei precedenti bilanci, disponibili alla pagina internet www.cesvi.org/chi-siamo/bilancio.

Con l'esercizio 2013 si è concluso il processo di ristrutturazione del sistema contabile che rende il Bilancio d'Esercizio più coerente con le finalità del Cesvi e più trasparente: immediata leggibilità del Patrimonio Netto e della marginalità dei progetti.

L'elaborazione del Bilancio di Missione coinvolge ogni anno molteplici stakeholder. Durante l'esercizio ci si concentra su uno o più pubblici con apposite ricerche mirate e la raccolta di informazioni nei Paesi destinatari, in Italia e in Europa.

“L'efficacia comunicativa (...) l'integrazione tra rendicontazione sociale ed economica (...) la governance ben esplicitata (...) l'individuazione degli stakeholder nella loro relazione con l'organizzazione (...) gli indicatori di efficacia ed efficienza” sono alla base della motivazione dell'Oscar di Bilancio 2011.

I principali destinatari della rendicontazione sono le diverse categorie di sostenitori, partner e opinion maker. Questa edizione cartacea viene stampata in 1.000 copie e integralmente pubblicato sul sito internet www.cesvi.org/chi-siamo/bilancio. Edizioni sintetiche del bilancio vengono pubblicate sull'house organ Cooperando (oltre 40.000 copie) e sul settimanale Vita. Il Bilancio di Missione esprime sinteticamente la totalità delle azioni progettuali realizzate da Cesvi nel mondo, nonché la

globalità delle relazioni esistenti con gli stakeholder italiani ed esteri, siano essi enti sostenitori o partner operativi sul campo. Pertanto nessuna entità su cui la Fondazione dovesse esercitare un controllo o un'influenza significativa e nessuna attività svolta, rilevante ai fini della rendicontazione, viene esclusa dal Bilancio di Missione.

Il Bilancio è sottoposto a revisione annuale da parte di una primaria società del settore (PricewaterhouseCoopers Spa) che rilascia una Relazione attestante la trasparenza e coerenza del processo contabile, organizzativo e procedurale nei diversi esercizi. Negli ultimi anni il controllo della società di revisione si è esteso anche alle variabili di efficacia legate all'attività sul campo.

Essendo accreditato presso la Commissione Europea per l'utilizzo dei fondi per l'emergenza, Cesvi è sottoposto a una revisione procedurale e organizzativa sia in sede centrale sia in alcuni Paesi destinatari, esperita ogni tre anni dalla Direzione Generale della Commissione Europea ECHO (European Commission's - Humanitarian Aid & Civil Protection).

Analogo accreditamento è riconosciuto al Cesvi da parte di USAID, agenzia statunitense per l'emergenza umanitaria, che annualmente monitora la situazione economica e finanziaria della Fondazione e svolge con cadenza biennale delle revisioni sul campo, in particolare in quei Paesi dove l'ammontare dei fondi da gestire è rilevante.

A ciò vanno aggiunte le revisioni e le valutazioni finali di routine su gran parte dei progetti.





Identity

Cesvi our history

Cesvi la nostra storia

A solidarity and cooperation project with Nicaragua leads to the birth of Cesvi.

Cesvi nasce da un'esperienza di solidarietà con il Nicaragua.

1985

In Uruguay agricultural development after the fall of the dictatorship.

In Uruguay sviluppo agricolo dopo la caduta della dittatura.

1987

In Vietnam against childrens' malnutrition.

In Vietnam contro la malnutrizione dei bambini.

1989

In Thailandia the first project for the management of natural resources.

In Thailandia il primo progetto di gestione delle risorse naturali.

1990

First non-profit organization to submit the Annual Report to the auditing procedure.

Prima non profit a certificare il bilancio.

1991

The "positive communication" as a choice of integrity.

La "pubblicità positiva" come scelta di integrità.

1992

First Western NGO to enter North Korea.

Prima Ong occidentale operativa in Corea del Nord.

1994

War in the Balkans: Cesvi works in the emergency.

Guerra nei Balcani: Cesvi interviene nell'emergenza.

1997

In Bosnia, Albania, Serbia, Kosovo and Macedonia to support all ethnic groups.

In Bosnia, Albania, Serbia, Kosovo e Macedonia con le vittime di tutte le etnie.

1998

In Indonesia the campaign against malaria starts and is then expanded in South-East Asia.

Parte in Indonesia la campagna anti-malaria, poi in tutto il sud-est asiatico.

1999

First Italian NGO to be awarded the Annual Report Oscar.

Cesvi si aggiudica l'Oscar di Bilancio, prima associazione in Italia.

Cesvi launches the solidarity SMS with Vodafone Italy, and joins Alliance2015.

Lancio dell'SMS solidale con Vodafone Italia e ingresso nel network Alliance2015.

Haiti, Pakistan, Libia, Horn of Africa: the new emergencies.

Haiti, Pakistan, Libia, Corno d'Africa: le nuove grandi emergenze.

Cesvi is awarded the Annual Report Oscar again.

Prima non profit a vincere per la seconda volta l'Oscar di Bilancio.

Ready for Expo 2015. Cesvi edits the Italian version of the Global Hunger Index.

Cesvi si prepara all'Expo 2015 pubblicando in Italia l'Indice Globale della Fame.

2000

2001

2002

2004

2007

2010

2011

2012

2013

Against AIDS in Africa: in Zimbabwe Takunda is a healthy child born of an Hiv-positive mother.

Sfida all'AIDS in Africa: in Zimbabwe nasce Takunda da madre sieropositiva.

The Houses of Smiles model is replicated in Brazil, Zimbabwe, Peru, India, South Africa.

Le "Case del Sorriso" si moltiplicano in Brasile, Zimbabwe, Perù, India, Sudafrica.

Transformation from "association" to "participatory foundation" with a new governance.

Trasformazione in "fondazione di partecipazione" con una nuova governance.

In Italy Cesvi helps the victims of the earthquake which hits Emilia Romagna.

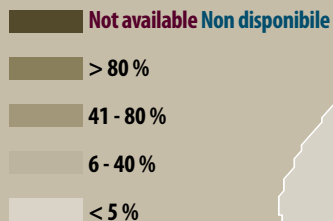
In Italia a favore delle popolazioni dell'Emilia Romagna colpite dal terremoto.

Cesvi against poverty

Cesvi contro la povertà

POVERTY MAP MAPPA DELLA POVERTÀ

Population living below poverty
line (less than 2 \$ for day)
Popolazione che vive sotto la soglia di
povertà (meno di 2 \$ al giorno)



Key sectors Settori strategici



EMERGENCY
EMERGENZE



FOOD SECURITY
SICUREZZA ALIMENTARE



SOCIAL BUSINESS
IMPRESE SOCIALI



CHILDREN & YOUNG
PEOPLE
INFANZIA E GIOVANI



HEALTH
LOTTA ALLE
GRANDI PANDEMIE

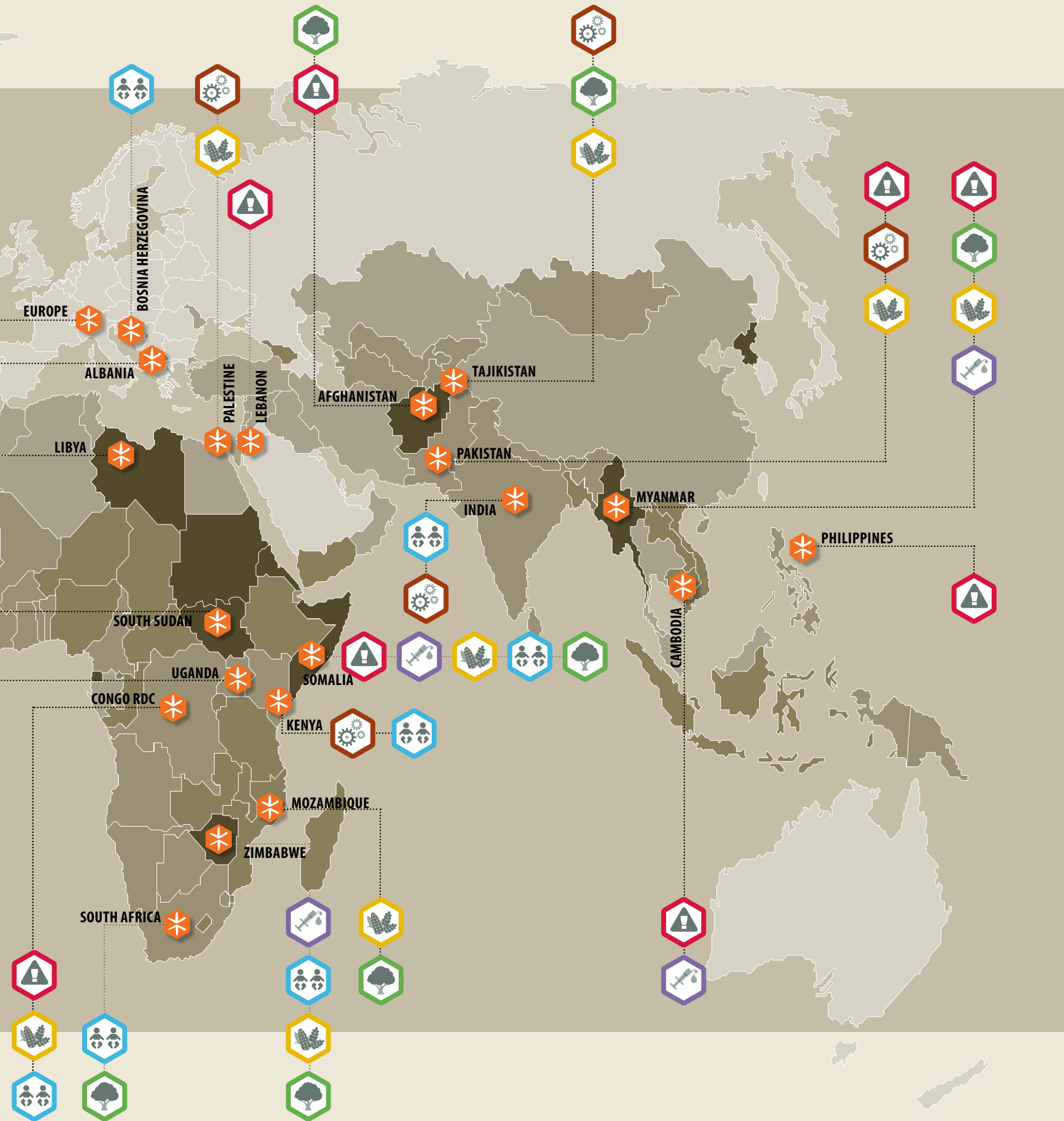


ENVIRONMENT
AMBIENTE



ITALY AND EUROPE PROJECTS
PROGETTI IN ITALIA E EUROPA





MISSION, VISION, VALUES

Cesvi, established in 1985, is a secular, independent association, working for global solidarity. In the values which guide Cesvi, the moral principle of human solidarity and the ideal of social justice are transformed into humanitarian aid and development, reinforcing an affirmation of universal human rights. Cesvi believes strongly that helping the underprivileged in developing countries, or those in difficulty due to war, natural calamities and environmental disasters, does not help only those who suffer, but contributes also to the well-being of all of us on the planet, our “common home” to be looked after for future generations. In the acronym Cesvi, the words *cooperazione e sviluppo* (Cooperation and Development) underline the fact that Cesvi bases its philosophy on the idea of giving the recipients of aid a leading role, working together for their own natural benefit. It is for this reason that Cesvi is strongly committed to making sure that international aid does not become mere charity, and nor is it influenced by the donors’ self-interest. Cesvi assistance to people in need around the world can be divided into three main categories:

- Immediate help to ensure survival and to overcome **emergencies**;
- The **rehabilitation** and reconstruction of systems destroyed by war or natural calamities;
- Cooperation programs and projects for the **development** of underprivileged social groups and poor communities.

In Italy and Europe, Cesvi carries out educational programs to develop global solidarity awareness, to increase the pool of donors and volunteers, and to influence private companies and public institutions to support cooperation projects for development.

GUIDING PRINCIPLES

To attain its objectives, Cesvi follows these guiding principles:

1. To recognize the needs and aspirations of **local communities**; respecting their culture, traditions and customs and to look for dialogue and collaboration with their organizations (**partnership**).
2. To work **impartially** for the needs of others, without distinction of sex, race, culture, or creed, but paying greatest attention to those most at risk: children, women, the elderly and the underprivileged.
3. To promote forms of development leading to economic **independence**: environmental **sustainability** and respect for **human rights**.
4. To **act pragmatically** at all times, critically assessing the appropriateness and efficiency of its efforts to reach its defined objectives, also taking into account the satisfaction of the beneficiaries and of all those involved.
5. To ask for private donations, giving as much information as possible about fund-raising objectives and the results obtained (**self-financing**).
6. To manage funds as efficiently as possible, keeping organi-

MISSIONE, VISIONE, VALORI

Cesvi è un’organizzazione laica e indipendente che opera per la solidarietà mondiale. Nel sistema di valori che guidano il Cesvi, il precetto morale della solidarietà umana e quello ideale della giustizia sociale si trasformano in opere di aiuto umanitario e per lo sviluppo che vogliono contribuire all’affermazione dei diritti universali dell’uomo.

Cesvi opera con la convinzione che l’aiuto alle popolazioni diseredate a causa del sottosviluppo, o più sfortunate a causa di guerre, calamità naturali e disastri ambientali, non dia sollievo solo a chi soffre, ma contribuisca anche al benessere di tutti noi sul pianeta, “casa comune” da preservare per le future generazioni. Nell’acronimo Cesvi, le parole *cooperazione e sviluppo* sottolineano che il Cesvi fonda la sua filosofia d’azione nella promozione del protagonismo e della mobilitazione collettiva dei beneficiari per favorire il loro progresso. Per questa ragione il Cesvi è fortemente impegnato affinché gli aiuti internazionali non si riducano a mera beneficenza e non siano influenzati dall’egoismo dei donatori. Le attività di aiuto umanitario che Cesvi vuole mettere in atto in tutto il mondo a favore delle popolazioni bisognose si collocano lungo la filiera:

- del soccorso per assicurare la sopravvivenza e superare l’**emergenza**,
- della **riabilitazione** e ricostruzione di strutture distrutte da guerre o calamità,
- dei programmi e progetti di cooperazione per lo **sviluppo** di gruppi sociali e comunità povere.

In Italia e in Europa, Cesvi svolge attività di educazione per sviluppare la cultura della solidarietà mondiale, per allargare la base dei donatori e dei volontari e per influenzare imprese private e istituzioni pubbliche nel sostegno ai progetti di cooperazione per lo sviluppo.

PRINCIPI GUIDA

Per conseguire la propria missione il Cesvi seguirà i seguenti principi guida:

1. riconoscerà i bisogni e le aspirazioni delle **comunità locali**; ne rispetterà la cultura, le tradizioni e i costumi; ricercherà il dialogo e la collaborazione delle loro organizzazioni (**partnership**);
2. opererà con **imparzialità** al servizio dei bisogni degli altri, senza distinzione di sesso, razza, cultura o fede, ma prestando grande attenzione ai più deboli: i bambini, le donne, gli anziani e gli emarginati;
3. promuoverà forme di sviluppo finalizzate all’**autonomia** economica, alla **sostenibilità** ambientale e al rispetto dei **diritti umani**;
4. agirà in ogni circostanza con un **approccio pragmatico** e valuterà criticamente l’adeguatezza e l’efficacia dei propri sforzi per raggiungere gli obiettivi definiti, valutando anche la soddisfazione dei beneficiari e di tutti gli attori coinvolti;
5. solleciterà le donazioni dai privati dando massima trasparenza sullo scopo della raccolta e sui risultati raggiunti (**autofinanziamento**);

sational costs within acceptable limits and sending as much as possible of the funds to the beneficiaries (**efficiency**).

7. To audit and publish its **annual accounts**, clearly reporting on the objectives proposed, results obtained and any corrective action taken (**transparency**).
8. To recognize the value of volunteer work, and to provide information and training such as to allow collaborators and volunteers to reach their full potential (**motivation**).
9. To assess collaborators on the basis of their sense of **responsibility** and their **merit**.

SECTOR POLICIES

The Cesvi mission obliges us to be active in many areas. Through the years, however, we have pinpointed several priority sectors which characterise our commitment to reduce poverty and undertake the necessary humanitarian actions. The Sector Policies act as a cultural and ethical point of reference for the undertaking of projects. The main inspirational factor influencing sector policy is “learning while working”: all the staff in different ways and forms can and do contribute to the process.

- Children and Young People (2006)
- Elimination of Child Labour (2006)
- Houses of Smiles (2006)
- Health (2007)
- Food security - includes water and sanitation (2010)

6. sarà attento amministratore dei fondi gestiti, mantenendo i costi di gestione delle operazioni entro livelli accettabili per destinare ai beneficiari quanto più è possibile (**efficienza**);
7. certificherà i **risultati** di bilancio della propria gestione economica, relazionando con trasparenza sugli obiettivi perseguiti, sui risultati conseguiti e sulle azioni correttive decise (**trasparenza**);
8. valorizzerà il lavoro volontario e fornirà servizi informativi e formativi per mettere i collaboratori e i volontari nelle condizioni di sviluppare appieno le loro potenzialità (**motivazione**);
9. valuterà i propri collaboratori sulla base dei criteri della **responsabilità** e del **merito**.

POLICY SETTORIALI

La missione del Cesvi ci impone di essere attivi in molti ambiti. Negli anni, però, abbiamo individuato alcuni settori prioritari che caratterizzano il nostro impegno finalizzato a ridurre la povertà e a compiere gli interventi umanitari necessari. Le Policy settoriali costituiscono il riferimento culturale ed etico per la realizzazione dei progetti. Il principio ispiratore delle policy settoriali è “imparare facendo”: tutto lo staff in forme e modi differenti può pertanto contribuire - e ha contribuito - al processo di elaborazione.

- Policy Infanzia e giovani (2006)
- Linee guida Eliminazione del lavoro minorile (2006)
- Linee guida Case del Sorriso (2006)

MANAGEMENT POLICIES

After reflecting upon the areas of humanitarian and co-operation intervention, Cesvi initiated an elaboration of guidelines and manuals to help staff in the management of resources and work tools/instruments.

- Manual on visibility and communication (1999, 4th edition 2005; new edition 2014)
- Media Relations Manual (2009; 2nd edition 2014)



Going beyond the mere provision of aid by promoting the centrality of beneficiaries.



Superare l'assistenzialismo promuovendo il protagonismo dei beneficiari.



- Linee guida Salute (2007)
- Linee guida Sicurezza alimentare - include Acqua e igiene ambientale (2010)

POLICY GESTIONALI

A completamento della riflessione sui settori di intervento in ambito umanitario e di cooperazione, Cesvi ha avviato l'elaborazione di linee guida e manuali per aiutare lo staff nella gestione delle risorse e degli strumenti di lavoro.

- Manuale sulla visibilità e la comunicazione (1999, IV Ed. 2005; nuova edizione 2014)

- Manual for security and protection (2003)
- Audit charter (2006)
- Acquisitions procedures (2004, update 2005; 2nd edition 2007)
- Project management and reporting procedures (2006)
- Programme document on security - privacy document DL 196/2003 (2006)
- Guidelines on the use of child and youth images (2006)
- Management of relations with individual donors (2007)
- Evaluation of risk document - in compliance with decree DL 626/94 now TU81/2008 (2007-2008)
- Guidelines on human resources and other guidelines and staff codes (2008)
- Guidelines on Safety - for in-field staff (2009)
- Guidelines on the prevention of corruption and fraud (2011)
- Logistics manual (April 2012)

OTHER CODES OF CONDUCT

Cesvi has endorsed the following codes of conduct:

- Red Cross and Red Crescent codes of conduct (adherence 2003)
- Sphere: Humanitarian Charter and Minimum Standard in Disaster Response (since 2003)
- Committed to People in Aid (since 2004)

- Manuale per la gestione delle relazioni con la stampa (2009; II ed. 2014)
- Manuale per la sicurezza e la protezione (2003)
- Audit Charter (2006)
- Procedura acquisti (2004, revisione 2005; II Ed. 2007)
- Procedura di gestione e rendicontazione progetti (2006)
- Documento programmatico sulla sicurezza - noto come documento sulla privacy DL 196/2003 (2006)
- Linee guida Utilizzo di immagini di bambini e giovani (2006)
- Gestione delle relazioni con i donatori individuali (2007)
- Documento di valutazione dei rischi - in ottemperanza al DL 626/94 ora TU81/2008 (2007-2008)
- Linee guida Risorse umane e altre linee guida e codici per lo staff (2008)
- Linee guida Sicurezza - per lo staff sul campo (2009)
- Linee guida Prevenzione della corruzione e della frode (2011)
- Manuale logistico (Aprile 2012)

ALTRI CODICI DI CONDOTTA

Cesvi ha sottoscritto i seguenti codici di condotta:

- Codice di condotta della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa (adesione 2003)
- Sphere: Humanitarian Charter and Minimum Standard in Disaster Response (dal 2003)
- Committed to People in Aid (dal 2004)





Governance —

Main qualities of the Cesvi governance model:

Governance dualism:

- Policy and audit duties are entrusted to the corporate body (formed by volunteers and managed on democratic principles).
- Management is entrusted to the operations structure (formed mainly by professionals with the contribution of volunteers, run according to levels of responsibility).

Stakeholder engagement:

- Three entrepreneurs, two journalists and a career diplomat form the Board of Honorary Founders (with a representative from the Board of Directors).
- The entire Community of contributors participates in the decisions of the operations structure through a system of permanent consultation.

Virtual community:

The statute of the Foundation foresees the involvement of individual donors and volunteers through digital democracy forms. Information, participation and legitimation have characterized the experience of Cesvi since the Nineties. Through the ICTs, these elements will make the network of Cesvi wide, dynamic and stable.

Social bodies' activities in 2013:

The Assembly met on November 29th, 2013, in the presence of eleven Founders, two Ad Honorem Founders and four members of the controlling bodies. The Board of Directors met three times in the presence of the controlling bodies and other observers. The Board of Auditors carried out five audits.

COLLEGE OF AD HONOREM FOUNDERS



Pierluigi Bernasconi

CEO of Mercatone Uno Group.
Amministratore delegato del Gruppo Mercatone Uno.



Gigi Riva

Foreign editor-in-chief of L'Espresso.
Author of books/films on the former Yugoslavia conflict.
Caporedattore Esteri de L'Espresso.
Autore di libri e film sul conflitto nella ex Jugoslavia.



Cristina Parodi

Journalist and anchorwoman.
Testimonial for Cesvi.
Giornalista e conduttrice televisiva.
Testimonial Cesvi.



Giulio Terzi di Sant'Agata

Ambassador and diplomat.
Former Italian Minister of Foreign Affairs.



Carlo Pesenti

Chief Executive of Italmobiliare S.p.A.
and Managing Director of Italcementi S.p.A.
Direttore Generale della holding Italmobiliare S.p.A.
e Consigliere Delegato di Italcementi S.p.A.



Emilio Zanetti

President of Banca Popolare di Bergamo.
Member of the Executive Committee
of the Italian Bank Association.
Presidente della Banca Popolare di Bergamo.
Consigliere e Membro del Comitato Esecutivo
dell'Associazione Bancaria Italiana.

COLLEGIO DEI FONDATORI AD HONOREM

Qualità principali del modello di governance Cesvi:

Dualismo:

- i compiti d'indirizzo e di controllo sono affidati alla struttura sociale (formata principalmente da volontari e gestita secondo il principio democratico);
- la gestione è affidata alla struttura operativa (formata principalmente da professionisti con il contributo di volontari, gestita secondo livelli di responsabilità).

Stakeholder engagement:

- tre imprenditori, due giornalisti e un diplomatico formano il Collegio dei Fondatori ad honorem (con un rappresentante nel Consiglio di Amministrazione);
- tutta la Comunità dei sostenitori partecipa alle scelte della struttura operativa attraverso strumenti di consultazione permanente.

Virtual Community:

Lo Statuto della Fondazione prefigura un modello di partecipazione dei donatori individuali e dei volontari che prenderà corpo con la "comunità dei sostenitori" attraverso forme di digital democracy. Informazione, partecipazione e legittimazione hanno caratterizzato l'esperienza del Cesvi fin dagli anni Novanta e attraverso le ICT potranno dare ampiezza, dinamismo e stabilità alla rete sociale Cesvi.

Attività 2013 degli organi sociali:

L'Assemblea si è riunita il 29 Novembre 2013 alla presenza di undici Fondatori, due Fondatori ad honorem e quattro membri degli organi di controllo.

Il Consiglio d'Amministrazione si è riunito tre volte alla presenza degli organi di controllo e altri invitati.

Il Collegio dei Revisori ha compiuto cinque verifiche contabili.

MEETING OF FOUNDERS | ASSEMBLEA DEI FONDATORI



Walter Arcari

Engineer and consultant in the healthcare, plant, structural, hydraulic and environmental sector.

Ingegnere. Consulente nel settore sanitario, impiantistico, strutturale, idraulico e ambientale.



Gianluca Belotti

Lawyer, specialized in Community Right, partner of the legal company Eujus.

Avvocato, esperto in questioni comunitarie, partner dello studio legale Eujus.



Riccardo Bonacina

Journalist. Founder and Director of Vita non profit magazine.

Giornalista. Fondatore e direttore editoriale del settimanale Vita non profit magazine.



Luisa Bruzzolo

Director at Fondazione Aiutare i Bambini.

Direttore della Fondazione Aiutare i Bambini.



Paolo Caroli

Cesvi's Founder. Director of the Great Limpopo Transboundary Programme in South Africa.

Tra i fondatori Cesvi. Direttore del Programma Transfrontaliero del Parco del Grande Limpopo in Sudafrica.



Maurizio Carrara

President of UniCredit Foundation. Founder and President of Cesvi until 2005.

Presidente Unicredit Foundation. Fondatore e Presidente Cesvi fino al 2005.



Roberto Caselli

Copywriter and creative director of ER Creativi in prima linea.

Copywriter e Direttore Creativo di ER Creativi in prima linea.



Lella Costa

Theatre actress and author. Testimonial for Cesvi.

Attrice e autrice di teatro. Testimonial Cesvi.



Piersilvio Fagiano

Head of Cesvi Project Department since 2003.

Direttore Ufficio Progetti Cesvi dal 2003.



Massimo Gualzetti

Partner of Cluster S.r.l., a company connecting local development and human capital.

Partner di Cluster S.r.l., società specializzata in interventi di raccordo tra sviluppo locale e capitale umano.



Paolo Magri

Executive vice-president and director of ISPI (Institute for International Political Studies).

Vicepresidente esecutivo e Direttore dell'ISPI (Istituto per gli Studi di Politica Internazionale).



Stefano Mazzocchi

Partner of KPMG Bergamo, he collaborates with the University of Bergamo.

Partner di KPMG Bergamo. Collabora con l'Università di Bergamo.

Oscar Mazzola

Director of the communication agency InStudio S.r.l.

Direttore dell'agenzia di comunicazione InStudio S.r.l.



Giangi Milesi

Cesvi President since 2005.

Presidente Cesvi dal 2005.



Roberto Moretti

Doctor and Lecturer in Public Health at the University of Geneva. Responsible for the health education at the Bergamo local health district.

Medico e docente di Sanità Pubblica all'Università di Ginevra. Responsabile Educazione alla Salute della ASL di Bergamo.



Nando Pagnoncelli

Managing Director of Ipsos, a company specialising in social research.

Amministratore Delegato di Ipsos, società specializzata in ricerche sociali.



Stefano Piziali

Head of Advocacy at Intervita Italia. Former policy, partnership and safety Advisor of Cesvi.

Responsabile Advocacy presso Intervita Italia. Già consigliere Cesvi per le policy, le partnership e la sicurezza.



Sergio Vicario

Managing Director of the communication agency Metafora S.r.l.

Amministratore delegato della società di comunicazione Metafora S.r.l.



INDEPENDENT ADVISORS CONSIGLIERI INDIPENDENTI

Antonio Candotti

Senior Advisor, Risk & Compliance Climate Change & Sustainability Services of KPMG Advisory S.p.A.

Senior Advisor, Risk & Compliance Climate Change & Sustainability Services di KPMG Advisory S.p.A



Alberto Finazzi

Certified Accountants registered with the Professional Accountants Association of Bergamo.

Dottore Commercialista e Revisore contabile iscritto all'Ordine di Bergamo.



Dino Fumagalli

Certified Accountants registered with the Professional Accountants Association of Bergamo.

Dottore Commercialista e Revisore contabile iscritto all'Ordine di Bergamo.



Francesca Maconi

Certified Accountants registered with the Professional Accountants Association of Bergamo.

Dottore Commercialista e Revisore contabile iscritto all'Ordine di Bergamo.



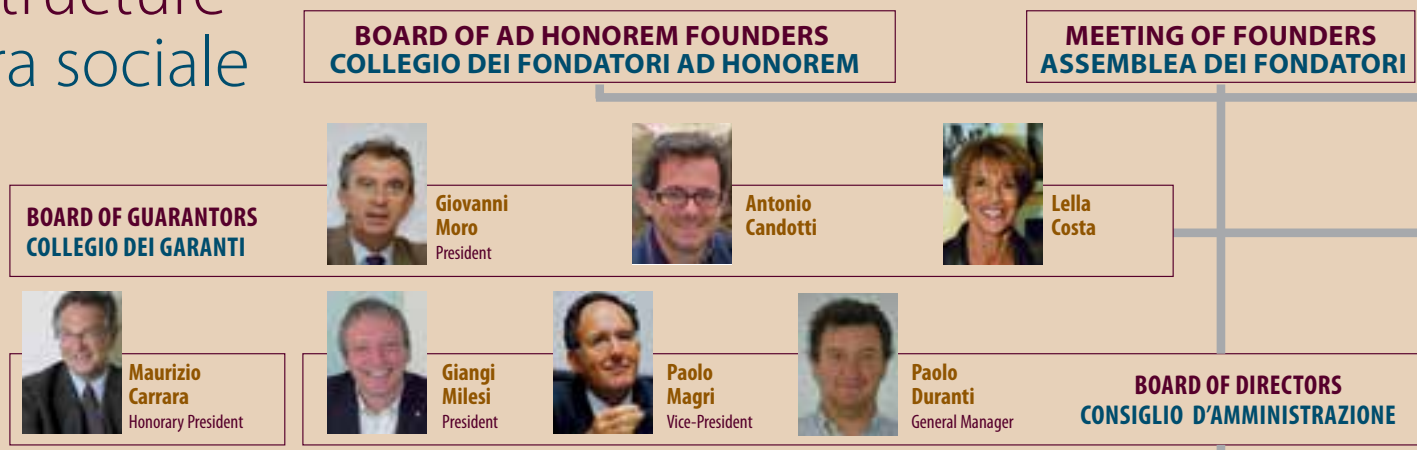
Giovanni Moro

Sociologist, President of Fondaca. Founder of Cittadinanzattiva.

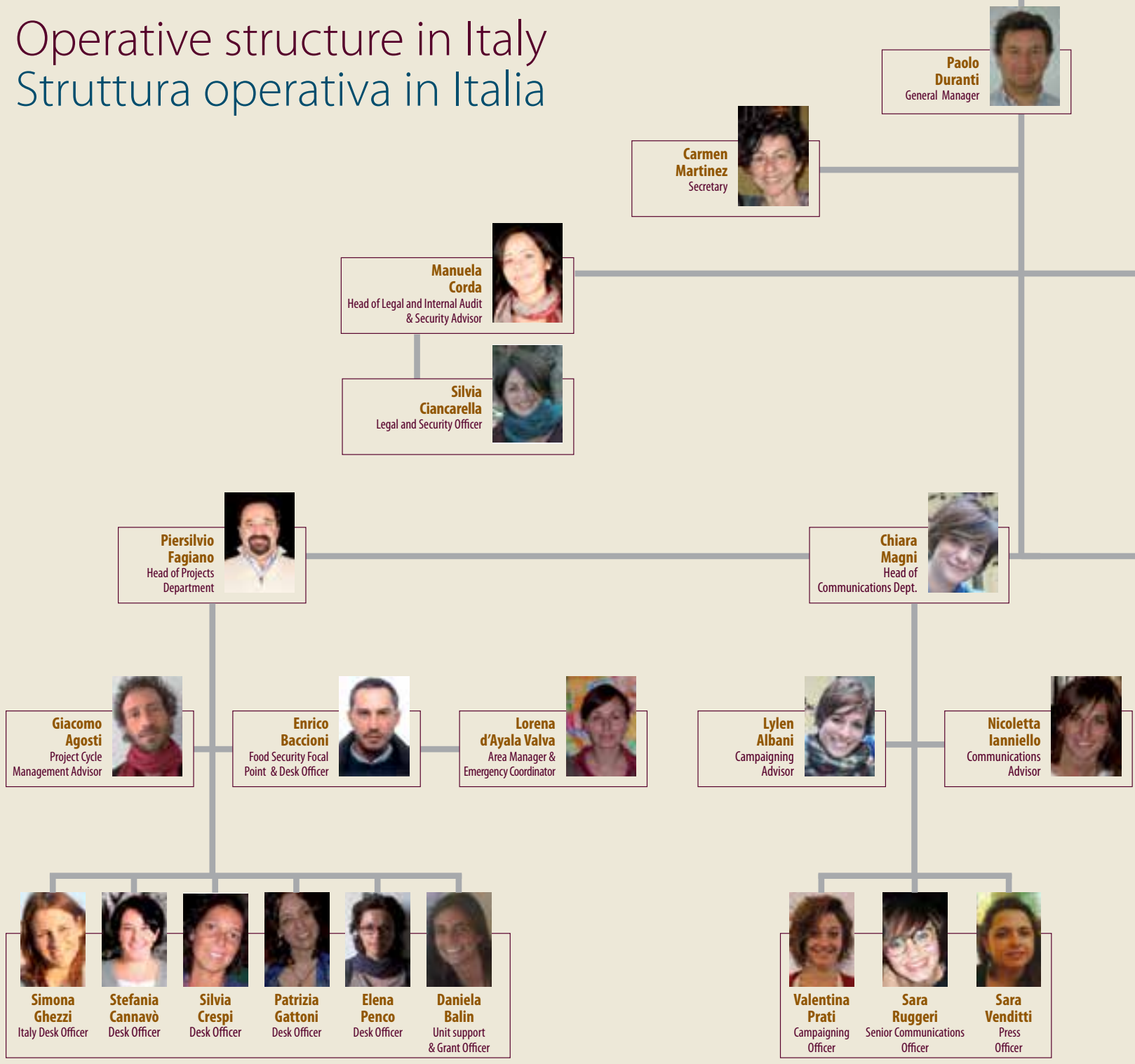
Sociologo, Presidente di Fondaca. Fondatore del movimento Cittadinanzattiva.



Social structure Struttura sociale



Operative structure in Italy Struttura operativa in Italia



**COMMUNITY OF SUPPORTING MEMBERS
COMUNITÀ DEI SOSTENITORI**

**BOARD OF AUDITORS
COLLEGIO DEI REVISORI**



Francesca Maconi
President



Alberto Finazzi



Dino Fumagalli



Gianluca Belotti



Roberto Moretti



Carlo Pesenti



Sergio Vicario



Luisa Bruzzolo
Fund-raising
Advisor



Mariuccia Bordegari
Psychologist Advisor



Roberto Pogna
Health & Safety Advisor



Matteo Cozzani
RSPP



Federica Ronchetti
Head of Human
Resources Dept.



Sara Masper
Human Resources
Manager



Orsola Fiocca
Human Resources
Officer



Roberto Vignola
Head of Fundraising
Department



Paolo Duranti
Head of Corporate
Dept. (ad interim)



Alberto Cortinovis
Head of Finance &
Accounting Department



Claudia Bonfanti
Direct Mailing
Manager &
Fundraising
Control



Laura Grillo
Italian
Partners &
Volunteers
Officer



Roberto Calamandrei
Corporate
Relations



Luca Fumagalli
Corporate
Relations



Simona Caldara
Projects
Accounting
Advisor



Katia Traini
Senior General
Accounting
Officer



Eleonora Erdas
Legacy and Major
Donors Officer



Erica Rattotti
Fundraising
Officer



Matteo Manara
Web Marketing
Officer



Elisa Viganò
Database
Officer



Riccardo Contini
Projects
Accounting



Marco Campagna
Projects
Accounting



Lucia Cattaneo
Projects
Accounting



Mirela Dervishaj
Projects
Accounting



Nazzara Pederzani
Projects
Accounting



Giulia Brescianini
General
Accounting



Enrico Di Carlo
Personnel &
General Accounting

Overseas staff



AFGHANISTAN HERAT



ALBANIA PËRMET



BOLIVIA COBIJA



CONGO DRC BUNIA



CONGO DRC KINSHASA



HAITI LES CAYES



MOZAMBIQUE MAPUTO



MYANMAR STAFF MEETING



PAKISTAN ISLAMABAD



SOUTH AFRICA CAPE TOWN



SOUTH SUDAN JUBA



TAJIKISTAN DUSHANBE



TAJIKISTAN KHOVALING



BOSNIA BHI SREBRENICA



BRAZIL RIO DE JANEIRO



CAMBODIA KAMPONG CHHNANG



INDIA CHENNAI



KENYA NAIROBI



LIBYA TRIPOLI



PALESTINE HEBRON



PERU LIMA



PERU SALVACIÓN AND PILLCOPATA



SOMALILAND HARGHEISA



UGANDA KAMPALA



UGANDA KALONGO



ZIMBABWE HARARE





Objectives

by Paolo Duranti, General Manager Cesvi

Those of you who know and sympathise with Cesvi who had the patience last year to read my report commenting on the 2012 Annual Report, might remember how the first year of the new phase of Cesvi had the objective of outlining the strategic and organisational principles for the relaunch of the organisation.

A central element of the “project” as described in the report was the definition of an itinerary comprising various stages. 2013 therefore, represented one of the stages which Cesvi took on convinced of building a path to growth, where “growth” has the single objective of putting our Foundation in a situation of being capable of doing more.

The areas where Cesvi is involved are quite diversified (both internally as well as externally) and many of these need an important restyling since there is a need for an equilibrium between history and innovation - a process which we need to follow with patience, without running the risks derived from an acceleration in change which instead needs to be developed in a natural manner and in complete agreement with our stakeholders.

■ A stimulating scenario

“Stimulating” or “challenging”, are often adjectives used by good communicators to give a positive slant on something that is particularly difficult. I don't think I am expressing either negativity or alarm when sharing this thought; indeed

di Paolo Duranti, Amministratore Delegato Cesvi

Chi tra i nostri conoscitori, e ci auguriamo anche simpatizzanti, ha avuto lo scorso anno la pazienza di leggere la mia relazione a commento del Bilancio 2012, forse si ricorderà di come il primo anno del nuovo corso Cesvi avesse la finalità primaria di impostare le premesse, strategiche e organizzative, per il rilancio dell'organizzazione. Un elemento centrale del “progetto”, come appunto descritto in tale testo, è la definizione di un percorso a tappe.

Il 2013 ha rappresentato pertanto una delle tappe che il Cesvi ha intrapreso con convinzione per costruirsi un sentiero di crescita, laddove la “crescita” ha l'unico scopo di mettere in condizione la nostra Fondazione di poter fare di più.

I versanti su cui il Cesvi è impegnato sono davvero molteplici (sia interni che esterni) e molti di questi necessitano di un ridisegno spesso importante che, in quanto tale, richiede un bilanciamento tra storia e innovazione da perseguire con pazienza, senza correre i rischi derivanti dall'accelerazione di processi che al contrario hanno bisogno di svilupparsi in modo naturale e con la dovuta condivisione con i nostri stakeholder.

■ Uno scenario stimolante

“Stimolante”, o “sfidante”, è l'aggettivo spesso utilizzato dal bravo comunicatore per dare un taglio positivo ad un qualcosa di particolarmente difficile. Non credo di esprimere né negatività né allarmismo nel condividere questa riflessione; infatti il 2013 ha visto confermarsi molte delle direttrici già individuate negli

2013 confermò molti dei parametri che avevano già been identificati in precedenti anni; una notevole riduzione di finanziamento pubblico, una crisi economica che inevitabilmente influenza le donazioni, una crescita vertiginosa di ONG che competono per le stesse fonti di finanziamento.

Ma, tornando al punto, noi riteniamo ancora più fermamente che gli ingredienti necessari per navigare in queste acque agitate siano, per fortuna, propri del DNA storico del Cesvi: rigore, serietà, trasparenza, ricerca dell'eccellenza professionale e fiducia nel merito.

■ Innovazione nel bilancio

Come già anticipato nelle relazioni iniziali di questa pubblicazione, il 2013 ha visto venire alla luce una nuova modalità di redazione del nostro Bilancio Sociale. La scelta coraggiosa, operata dal CDA già nel 2011, di modificare radicalmente il sistema contabile si è rivelata un'intuizione particolarmente felice: il nuovo bilancio è decisamente più adeguato alle mutate condizioni esterne e, soprattutto, estremamente utile per fornire con sufficiente tempestività indicazioni necessarie alla efficiente conduzione delle nostre attività, al riparo da inutili rischi contabili, e aprendo la strada anche ad eventuali investimenti.

Il cambiamento del bilancio non è stato del tutto indolore, soprattutto per i lettori di questa relazione; infatti inevitabilmente la modifica della contabilità restituisce alcuni numeri che non possono essere inseriti nelle serie storiche, non essendo confrontabili con il passato. Per questa ragione ci auguriamo che le note esplicative

non siano state un'esperienza dolorosa per i lettori di questa relazione; infatti inevitabilmente la modifica della contabilità restituisce alcuni numeri che non possono essere inseriti nelle serie storiche, non essendo confrontabili con il passato. Per questa ragione ci auguriamo che le note esplicative

anni precedenti: importante riduzione dei finanziamenti pubblici, logorante crisi economica che impatta inevitabilmente anche sulla donazione, crescita vertiginosa del numero di ONG che si contendono le stesse fonti di finanziamento.

Ma, fuori dalla metafora, ancora una volta siamo fortemente convinti che gli ingredienti necessari per navigare in queste acque agitate siano, per fortuna, propri del DNA storico del Cesvi: rigore, serietà, trasparenza, ricerca dell'eccellenza professionale e fiducia nel merito.

■ Innovazione nel bilancio

Come già anticipato nelle relazioni iniziali di questa pubblicazione, il 2013 ha visto venire alla luce una nuova modalità di redazione del nostro Bilancio Sociale.

La scelta coraggiosa, operata dal CDA già nel 2011, di modificare radicalmente il sistema contabile si è rivelata un'intuizione particolarmente felice: il nuovo bilancio è decisamente più adeguato alle mutate condizioni esterne e, soprattutto, estremamente utile per fornire con sufficiente tempestività indicazioni necessarie alla efficiente conduzione delle nostre attività, al riparo da inutili rischi contabili, e aprendo la strada anche ad eventuali investimenti.

Il cambiamento del bilancio non è stato del tutto indolore, soprattutto per i lettori di questa relazione; infatti inevitabilmente la modifica della contabilità restituisce alcuni numeri che non possono essere inseriti nelle serie storiche, non essendo confrontabili con il passato. Per questa ragione ci auguriamo che le note esplicative

comparable with the past. For this reason we hope that the explanatory notes will be able to guide the reader towards a correct interpretation of these same numbers. At the same time, thanks to the extreme simplicity of the logic used in the new accounting system we are sure that the overall understanding of the balance report will be clearer even for the layman.

■ **Fund raising: the organisation's fuel**

In architecture the supports upon which columns are placed to carry the whole building are called plinths: throughout 2013 Cesvi created several of these to create the foundation for its relaunch.

One of these is of particular importance: the reorganisation of the Fund Raising Unit. It is clear to everyone the fundamental role played by a competent Fund Raising Unit which has the primary role of guaranteeing the necessary resources not only for the workings of the organisation itself but also to help carry out new cooperation projects to cover the co-financing activities requested by large donors.

The arrival of the new Head of Fund Raising, with the consequent restructuring of the organisation and relative adjustments to fundraising methods has stopped the worrying decline in resources coming from private donors (individuals and companies) and has registered an important increase in raising funds. Not only did this bring an important oxygen flow to the structure but also demonstrated that it is not im-

cative siano in grado di guidare chi legge verso una corretta interpretazione dei numeri stessi. Allo stesso tempo, grazie alla estrema semplicità della logica adottata nel nuovo sistema contabile, siamo certi che la lettura complessiva del bilancio risulti senz'altro più chiara e di facile intuizione anche per i non addetti ai lavori.

■ **La Raccolta Fondi: la benzina dell'organizzazione**

In architettura le basi su cui poggiano i pilastri che sorreggono l'intera costruzione si chiamano plinti: nel corso del 2013 il Cesvi ne ha realizzati diversi per poter creare le fondamenta su cui poggiare il proprio rilancio.

Uno di questi riveste un particolare rilievo: la riorganizzazione dell'unità preposta alla Raccolta Fondi. È noto a tutti quanto fondamentale sia il ruolo di un'adeguata Raccolta Fondi che ha il compito primario di garantire le risorse necessarie non solo al funzionamento dell'organizzazione stessa, ma anche alla realizzazione di nuovi progetti di cooperazione permettendo la copertura dei cofinanziamenti richiesti dai grandi donatori.

All'inizio dell'anno l'ingresso di un nuovo Direttore Raccolta Fondi, con il conseguente ridisegno dell'organizzazione e la messa a punto degli strumenti di raccolta, ha consentito di interrompere una preoccupante contrazione delle risorse provenienti dai donatori privati (individui e aziende), e di segnare una crescita importante del "raccolto". Questo non solo ha portato prezioso ossigeno alla struttura, ma ha anche dimostrato che non è impossibile crescere all'interno di uno scenario critico e

possibile to grow within a critical and declining situation. This, seen through the eyes of an optimist, allows us to hypothesise a situation where donations are not to be considered rigid but expandable, with the right approach.

■ **Not only the South of the World**

The project area has always distinguished Cesvi internationally; Cesvi enjoys a good reputation and high notoriety in more than 20 countries where it operates. Its project presence on Italian territory gave Cesvi a new important impetus which had an important start in 2012 with the activities financed by the Fondazione Zegna for the reconstruction of enterprises hit by the violent earthquake in Emilia.

The starting up of activities on the national territory has been a concrete answer by our organisation to a growing globalisation which is bringing serious problems of poverty and social hardships even to Italy; needs which are evident to even the most distracted observer and strongly felt by citizens generally with requests for help to organisations like ours which have the ways and skills to face these serious problems.

During 2013 particular attention was paid to migration and the new "Italian poverty" which the economic crisis is accentuating; a phenomenon which is already severe but will become ever more so in the future. A study has been started together with Universities to identify the best way to react to this situation.

calante. Tale evidenza, se letta con l'occhio dell'ottimista, autorizza anche ad ipotizzare che il perimetro della "donazione" possa non essere considerato rigido ma espandibile, se opportunamente approcciato.

■ **Non solo Sud del Mondo**

L'ambito progettuale è quello che da sempre contraddistingue il Cesvi internazionalmente; il Cesvi gode infatti di una elevata notorietà e reputazione negli oltre 20 Paesi in cui opera da anni. Un nuovo e importante impulso ha avuto la sua presenza progettuale sul territorio italiano, avviata in modo significativo nel 2012 con un intervento finanziato dalla Fondazione Zegna a favore della ricostruzione di imprese colpite dal violento terremoto in Emilia.

L'avvio di iniziative sul territorio nazionale intende essere la risposta concreta della nostra organizzazione ad una crescente globalizzazione che sta portando, anche all'interno del nostro Paese, gravi problematiche legate alla povertà e al disagio sociale; bisogno non soltanto estremamente evidente anche all'osservatore più distratto, ma fortemente sentito dai cittadini e giustamente richiesto a gran voce alle organizzazioni come la nostra, che hanno strumenti e competenze per affrontarli.

Nel corso del 2013 una particolare attenzione è stata rivolta al tema della migrazione e alla nuova "povertà italiana" che la crisi economica, con il suo carattere ormai sistemico, sta accentuando; fenomeni già importanti ora ma che, prospetticamente, lo saranno sempre più. Si è avviata una esplorazione, anche in

■ An extraordinary staff

Creating projects, financing, fund raising all operations which are central to the fulfilment of our activities but together with these are other functions which are fundamental for the continuation of our organisation. The Internal Audit, Legal and Security Department during 2013 continued its activities aimed at improving the management of internal risk and making governance stronger and more transparent, in particular with the introduction of a new computing tool which allows for a continuous supervision of projects thus improving the monitoring of the overall situation especially from an administrative point of view.

The Communication Department was reorganised to reinforce press office activities and media public relations, to supervise the stimulating and prestigious partnership with Expo 2015, to increase institutional editorial activities and to execute the numerous information and awareness campaigns - many of which are part of international projects. The Human Resources Department, in the context of giving greater value to Cesvi collaborators, completed an important review of most of the present work contracts, “exploiting” the recommendations of the Fornero legislation to bring the various types of work contract in line with the varied needs of the world of international co-operation.

collaborazione con le Università, per un’identificazione delle migliori modalità per poter dare il nostro contributo anche in questi ambiti.

■ Uno staff straordinario

Progetti, finanziamenti, raccolta fondi, attività centrali nella realizzazione della nostra attività, ma insieme a queste ulteriori funzioni altrettanto fondamentali per la vita della nostra organizzazione. L’ufficio Internal Audit, Legal and Security nel corso del 2013 ha continuato la sua attività volta a migliorare la gestione del rischio interno e a rendere sempre più forte e trasparente la governance, in particolare con l’introduzione di un nuovo strumento informatico che permette una supervisione continua dei progetti, migliorandone il controllo soprattutto dal punto di vista amministrativo.

L’Ufficio Comunicazione è stato riorganizzato per potenziare l’attività di ufficio stampa e le pubbliche relazioni con i media, per gestire la stimolante e prestigiosa partnership con Expo 2015, per accrescere l’efficacia dell’attività editoriale istituzionale e per realizzare le numerose campagne di informazione e sensibilizzazione, molte delle quali inserite all’interno di progetti internazionali. L’Ufficio Risorse Umane, nel quadro di una sempre maggiore valorizzazione dei collaboratori del Cesvi, ha portato a termine un’importante revisione della maggior parte di tutti i contratti in essere, “approfittando” delle raccomandazioni della legge Fornero per adeguare le forme contrattuali alle più articolate esigenze del mondo della cooperazione.





Performance —

Cesvi by the numbers

Cesvi in cifre

	2011	2012	2013
Direct beneficiaries Beneficiari diretti	3.074.993	3.074.630	2.654.225
Local staff Collaboratori locali	617	490	509
Expatriate staff Cooperanti espatriati	77	66	59
Headquarters staff Staff centrale	46	50	43
Average age Età media	36,5	36	37
Women Donne	44%	53%	60%
Voluntary Community Service Volontari Servizio Civile	4	4	6
Active volunteers Volontari attivi	700	447	556
Active donors Donatori individuali attivi	49.724	41.188	41.896
In kind contributions € Contributi non monetari €	5.863.134	1.581.359	1.653.932
Collected funds € Fondi raccolti €	33.464.752	27.286.722	23.658.704
Funds raised from private donors Fondi raccolti da privati	16%	16%	20%
Funds raised abroad Fondi raccolti all'estero	64%	72%	75%
Project outlays € Costi sostenuti per progetti €	25.749.058	26.209.691	20.889.370
Alliance2015 projects Progetti con Alliance2015	20%	23%	24%
Projects Progetti gestiti	162	145	150
Local partners Partner locali coinvolti	137	154	168
Countries Paesi interessati	27	26	27
Overseas offices Sedi estere	80	71	66
Average investment Investimento medio per Paese	878.478	870.743	703.862
Countries over 1 million € Paesi oltre 1 milione di €	10	10	6
Countries over 500.000 € Paesi oltre 500.000 euro	2	3	8

* Figures are calculated as at 31/12/13 Dati puntuali al 31/12/13

Besides calculating the efficiency index, Cesvi has defined a series of “coherence indexes” assessing the contiguity between the achieved and fixed goals in order to evaluate the efficiency of its own action.

The trends can be observed by comparing each index with that of the previous two years, too.

The differentiation of the funding sources chart shows the independence of Cesvi and its level of internationalization.

Since 2007, Cesvi has been publishing the “value” of the volunteers work, by measuring the in kind contributions.

The average investment per country and the local rooting index show the local impact.

Oltre a calcolare l'indice di efficienza, Cesvi, per misurare l'efficacia del proprio operato, ha messo a punto una serie di “indici di coerenza” dei risultati raggiunti nell'esercizio con gli obiettivi prefissati. Anche le tendenze sono rilevabili dal confronto di ogni indice con i due anni precedenti.

La differenziazione delle fonti di finanziamento è indice di indipendenza e di internazionalizzazione dell'organizzazione.

Dal 2007 Cesvi ha introdotto la misurazione delle prestazioni dei volontari, valorizzando tutti i contributi ricevuti in natura. L'incidenza media degli investimenti per Paese e il rapporto fra personale espatriato e collaboratori locali sono indicatori di impatto e radicamento locale.

BENCHMARK EFFICIENCY INDEXES | INDICI DI EFFICIENZA COMPARATI

Summary of Profit and Loss Account Cesvi 2013 comparable with
 Sintesi del rendiconto gestionale Cesvi 2013 confrontabile con
 AIRC, AISM, LEGA DEL FILO D'ORO, SAVE THE CHILDREN, TELETHON, UNICEF E WWF

Outlay for projects
 Oneri per progetti **20.889.370**

Outlay for fund raising activities
 Oneri di raccolta fondi **1.563.124**

Outlay for general support
 Oneri di supporto generale **973.702**

Total outlays
Totale oneri **€ 23.426.196**

Total proceeds from private individuals
 Totale proventi da privati **4.638.267**

- Private donations for campaigns
 Donazioni private per campagne **4.002.175**

- Private funding for projects
 Finanziamenti privati per progetti **636.092**

Proceeds from national bodies
 Proventi pubblici nazionali **1.296.664**

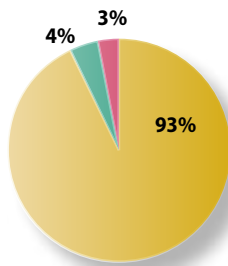
Proceeds from international bodies
 Proventi internazionali **17.510.403**

Other proceeds
 Altri proventi **240.370**

Total proceeds
Totale proventi **€ 23.658.704**

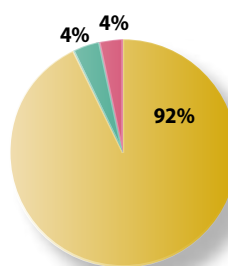
EFFICIENCY INDEX | INDICE DI EFFICIENZA DELL'ORGANIZZAZIONE

2011



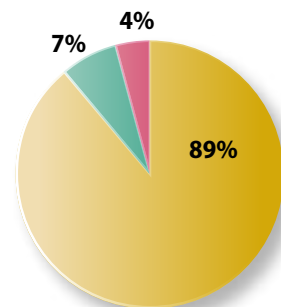
OUTLAYS FOR PROJECTS
 ONERI PER PROGETTI

2012



FUND RAISING OUTLAYS
 ONERI ATTIVITÀ RACCOLTA FONDI

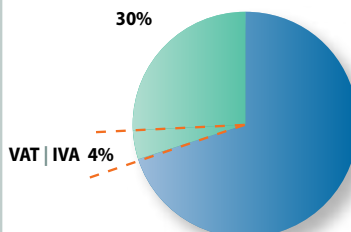
2013



GENERAL SUPPORT OUTLAYS
 ONERI ATTIVITÀ SUPPORTO

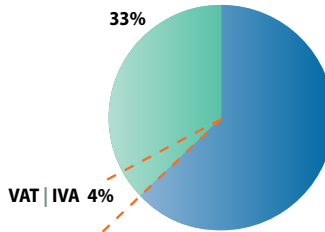
EFFICIENCY OF FUND RAISING CAMPAIGNS | EFFICIENZA CAMPAGNE RACCOLTA FONDI

2011

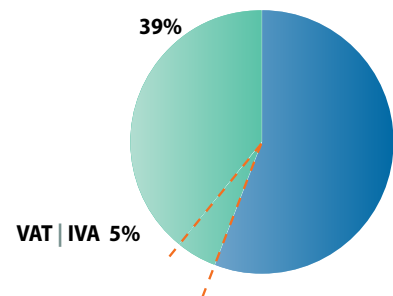


INCIDENCE OF FUND RAISING OUTLAYS ON PRIVATE DONATIONS FOR CAMPAIGNS
 INCIDENZA DEGLI ONERI DI RACCOLTA FONDI SULLE DONAZIONI PRIVATE PER CAMPAGNE

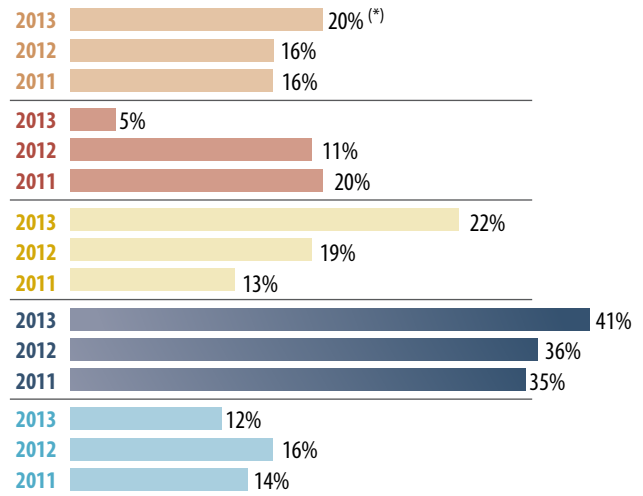
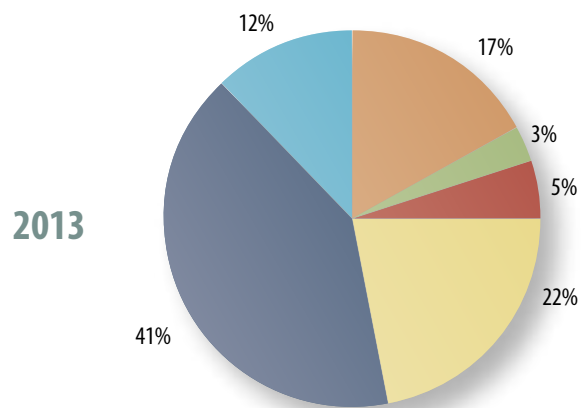
2012



2013

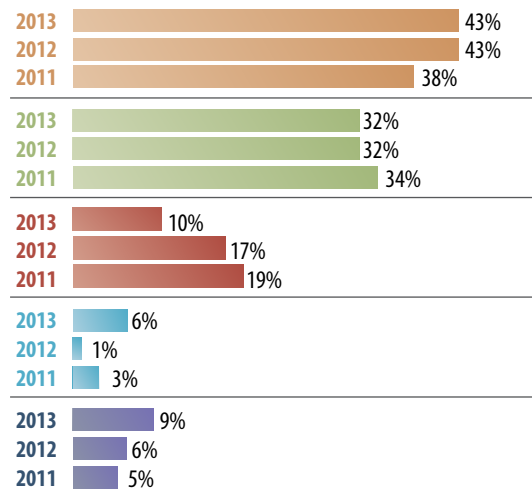
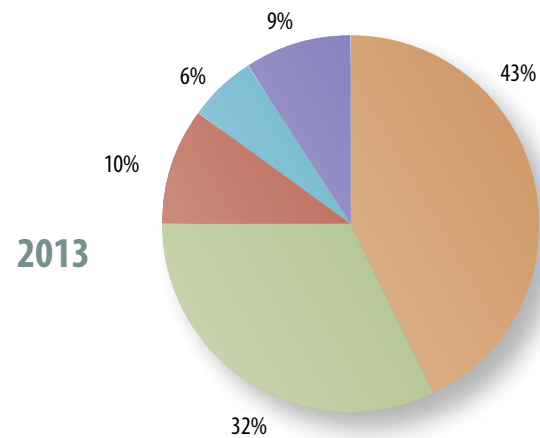


DIFFERENTIATION OF THE FUNDING SOURCES DIFFERENZIAMENTO DELLE FONTI

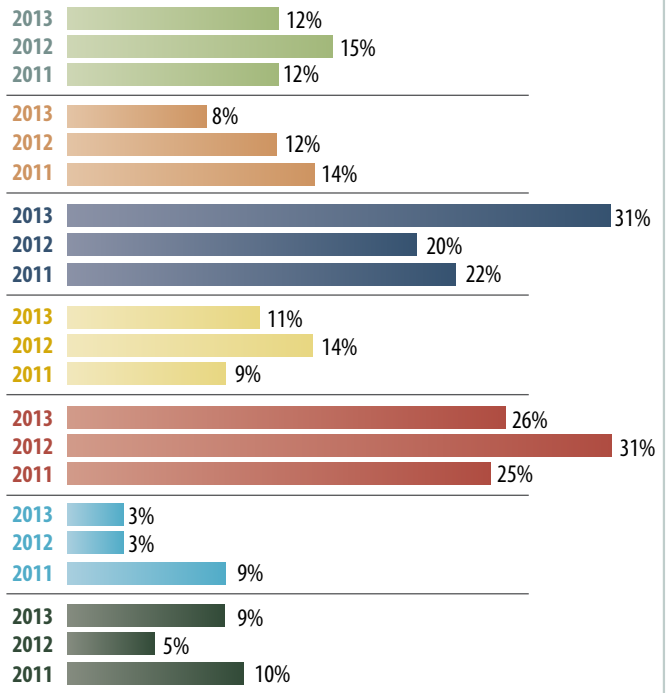
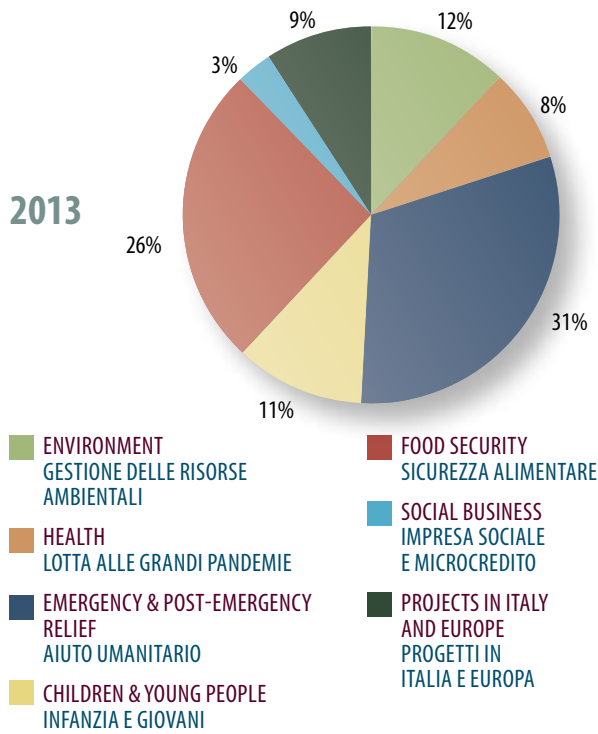


(*) This percentage includes private donors, companies and foundations.
Questa percentuale include donatori privati, imprese e fondazioni.

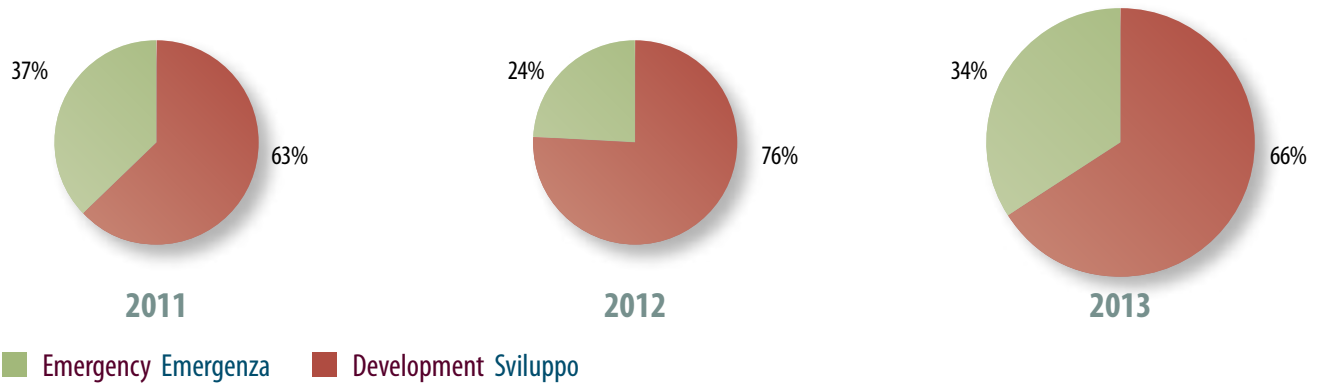
WORLDWIDE COMMITMENT IMPEGNO NEL MONDO



COMMITMENT TO THE 7 KEY SECTORS | IMPEGNO NEI 7 SETTORI STRATEGICI



DEVELOPMENT AND EMERGENCY PROJECTS | PROGETTI DI SVILUPPO E DI EMERGENZA



In this pie chart we included in the "emergency" category also the projects realized in other sectors within emergency contexts. In questa torta sono stati inseriti nella voce "emergenza" anche progetti settoriali realizzati in contesti emergenziali.

LOCAL ROOTING INDEX | INDICE DI RADICAMENTO LOCALE

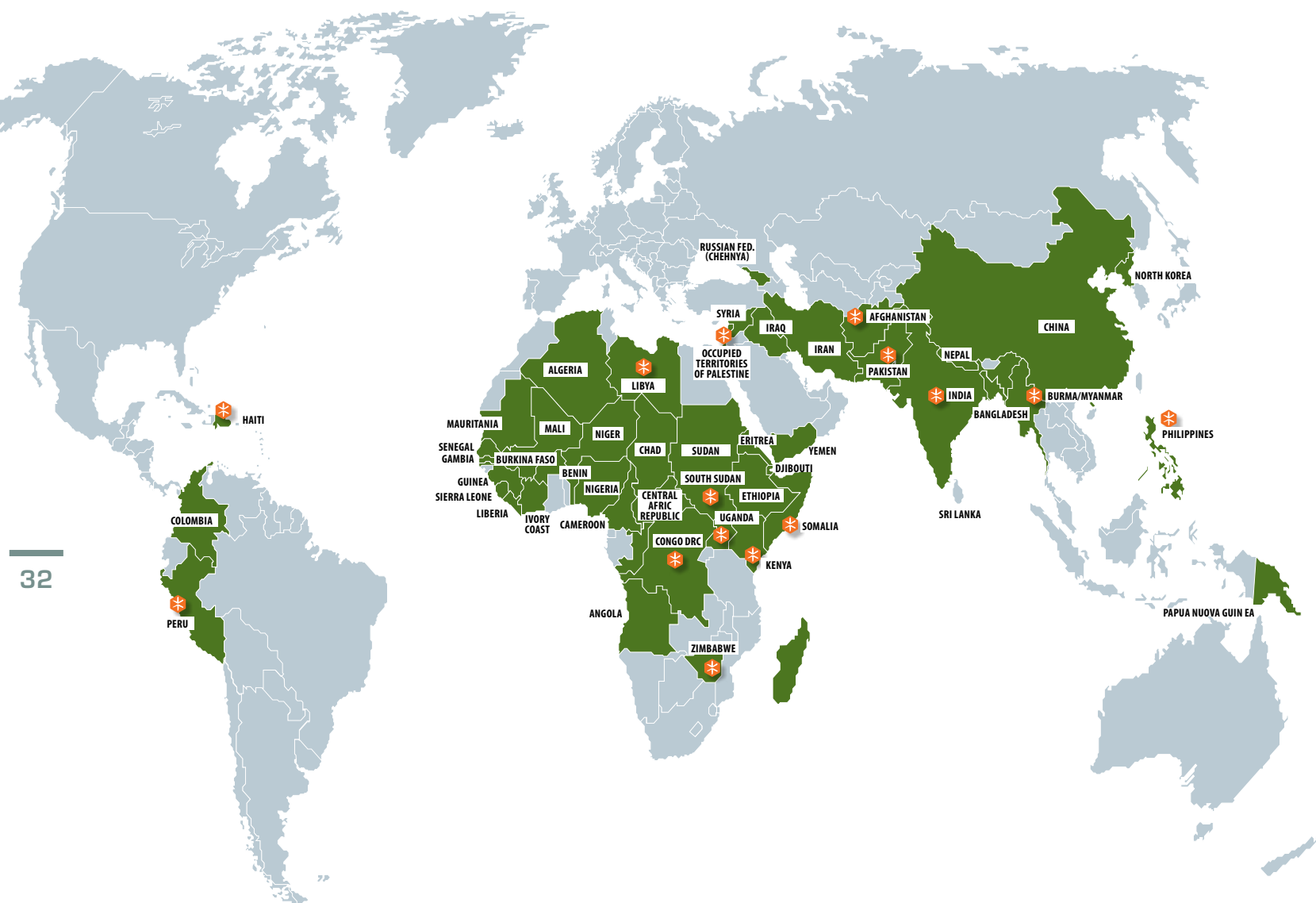


Cesvi in the world's largest crises

Cesvi nelle grandi emergenze mondiali

COUNTRIES AFFECTED BY HUMANITARIAN CRISES IN 2013
PAESI COLPITI DA GRANDI EMERGENZE UMANITARIE 2013

CESVI EMERGENCY PROJECTS
INTERVENTI DI EMERGENZA CESVI



In the selection of the countries affected by humanitarian crises, we have taken into account:

- the list of countries in the *IOM Humanitarian Compendium 2013 - Mid-Year Review*;
- the top-ranked countries both in the *Global Vulnerability and Crisis Assessment (GVCA) - ECHO - European Commission's Humanitarian Aid and Civil Protection*;
- the countries affected by a forgotten crisis according to the list of ECHO;
- the priority countries according to *Unicef Humanitarian Action for Children Report (2014)*.

Nella selezione dei Paesi interessati da crisi umanitarie sono stati presi in considerazione:

- la lista di Paesi nel *Compendio Umanitario IOM (Organizzazione Internazionale per le Migrazioni) 2013 - Rapporto di metà anno*;
- i Paesi classificati con il livello più grave tanto nell'Indice di vulnerabilità quanto in quello di crisi nel *Global Vulnerability and Crisis Assessment (GVCA) di ECHO - Ufficio per l' Aiuto Umanitario e la Protezione Civile della Commissione Europea*;
- i Paesi caratterizzati da una crisi dimenticata secondo l'apposita lista di ECHO;
- i Paesi prioritari nell'*Humanitarian Action for Children Report di Unicef (2014)*.

Numbers by country I numeri Paese per Paese	Direct beneficiaries Beneficiari diretti	Indirect beneficiaries Beneficiari indiretti	Local staff Staff locale	Expatriate staff Staff espatriato	Overseas offices Sedi estere	Number of projects Numero di progetti	Project outlays Oneri per progetti
AFRICA							EURO
CONGO DRC	241.355	248.000	100	17	2	10	1.466.804
KENYA	18.222	158.000	30	6	1	2	510.410
MOZAMBIQUE	18.450	124.000	9	5	3	5	660.496
SOMALIA	397.690	1.540.000	150	7	4	21	2.562.367
SOUTH AFRICA	8.284	60.450	12	4	2	4	726.344
SOUTH SUDAN	95.500	248.600	30	9	3	5	990.044
UGANDA	14.561	351.000	55	4	5	9	1.006.423
ZIMBABWE	3.420	26.000	18	3	3	7	977.365
TOTAL AFRICA	797.482	2.756.050	404	55	23	63	8.900.253
ASIA							
AFGHANISTAN	12.000	850.000	2	3	2	1	107.780
BURMA (MYANMAR)	1.477.020	4.653.261	100	8	8	9	2.360.325
CAMBODIA	50.930	184.000	28	4	2	3	351.045
PHILIPPINES	5.000	5.000	2	2	-	2	22.588
INDIA	4.939	40.000	100	-	1	3	236.921
LAOS	7.036	10.500	10	2	1	1	156.618
PAKISTAN	155.689	65.000	200	7	6	12	2.177.881
TAJIKISTAN	71.572	256.300	150	8	4	9	1.137.714
VIETNAM	3.390	45.000	9	1	1	1	51.051
OTHER COUNTRIES	-	-	-	-	-	1	67.385
TOTAL ASIA	1.787.576	6.109.061	601	35	25	42	6.669.306
LATIN AMERICA							
BOLIVIA	880	25.600	8	1	1	3	155.914
BRAZIL	7.583	195.000	13	6	2	3	156.898
HAITI	17.944	336.542	40	6	3	5	776.476
PERU	19.579	1.250.000	60	5	2	12	954.947
URUGUAY	403	150.000	4	1	1	1	65.184
TOTAL LATIN AMERICA	46.389	1.957.142	125	19	9	24	2.109.418
MEDITERRANEAN AREA							
ALBANIA	300	50.000	5	1	1	3	72.949
BOSNIA HERZEGOVINA	200	1.000	2	-	1	1	21.220
LEBANON	600	35.000	-	-	-	2	13.092
LIBYA	13.698	1.550.631	50	8	3	3	949.894
PALESTINE	7.980	56.000	4	6	4	4	268.149
TOTAL MEDITERRANEAN AREA	22.778	1.692.631	61	15	9	13	1.325.304
PROJECTS IN ITALY/EUROPE	-	-	-	-	-	8	1.772.596
TOTAL	2.654.225	12.514.884	1.191	124	66	150	20.776.877

The figures related to the staff concern the annual flow from 1/1/13 to 31/12/13 | dati relativi allo staff si riferiscono al flusso annuale dal 1/1/13 al 31/12/13

List of Cesvi's projects in 2013

Lista dei progetti Cesvi nel 2013

AFRICA		
CONGO DRC		
CONB07	Water for health in the Mambasa area	<i>Acqua e salute nel territorio di Mambasa</i>
CONB78	Improvement of hygienic and health conditions of displaced people	<i>Miglioramento delle condizioni d'igiene e di salute delle persone sfollate</i>
CONC62	Improvement of hygienic and health conditions of displaced people in Kpaika, Nambia, Duru, Nakale, Bitima areas	<i>Miglioramento delle condizioni d'igiene e di salute degli sfollati nelle aree di Kpaika, Nambia, Duru, Nakale, Bitima</i>
CONC83	Reinforcement of community mechanisms for the prevention of and protection from sexual violence in the health districts of Nyarambe and Angumu	<i>Rafforzamento dei meccanismi comunitari di prevenzione e protezione dalle violenze sessuali nei distretti sanitari di Nyarambe e Angumu</i>
COND64	WASH integrated emergency rehabilitation programme for the vulnerable populations affected by the conflict	<i>Programma integrato di riabilitazione nel settore acqua e igiene per le popolazioni vulnerabili colpite dal conflitto</i>
CONE35	Fight against cholera in the city and province of Kinshasa	<i>Lotta contro il colera nella città e provincia di Kinshasa</i>
CONE55	Reinforcement of services for street children in the area of Kasa-Vubu, Kinshasa	<i>Rafforzamento dei servizi diretti ai bambini di strada del comune di KasaVubu, Kinshasa</i>
CONF46	Improvement of hygienic condition and sanification	<i>Miglioramento dell'accesso all'acqua potabile e alla sanità</i>
CONF52	Strengthening education of street children of Kinshasa	<i>Rafforzamento educativo dei ragazzi di strada di Kinshasa</i>
CONG26	Strengthening professional training of street girls of Kinshasa	<i>Rafforzamento della formazione professionale per le ragazze di strada di Kinshasa</i>
CONE98	Improving access to drinking water in the axis Mambasa-Nyanya	<i>Miglioramento dell'accesso all'acqua potabile sull'asse Mambasa-Nyanya</i>
CONG30	Improving access to drinking water - Territory of Mambasa	<i>Miglioramento dell'accesso all'acqua potabile - Territorio di Mambasa</i>
KENYA		
KENB57	Building the foundations for Child Labour Free Zones in urban and rural Kenya	<i>Creazione di "zone libere dal lavoro minorile" per i diritti dei bambini nelle aree urbane e rurali del Kenya</i>
MOZAMBIQUE		
MOZ814	Limpopo trans-boundary protection programme	<i>Programma transfrontaliero per la salvaguardia del Parco del Limpopo</i>
MOZE49	A consortium/cooperative approach to the reduction of human pressure on resources in the Futi corridor in Matutuine District	<i>Un approccio consortile alla riduzione della pressione antropica sul corridoio di Futi nel Distretto di Matutuine</i>
MOZ922	Improving natural resources management in Matutine	<i>Rafforzamento della gestione delle risorse naturali nel distretto di Matutine</i>
MOZC07	Construction of boreholes and rainwater harvesting systems in Matutuine, Maputo	<i>Progetto per la costruzione di fori e sistemi di stoccaggio dell'acqua piovana nel distretto di Matutuine, Maputo</i>
MOZD24	Promoting the development of the production and distribution chain for cereal and oil seed in the district of Nhamatanda, Sofala Province	<i>Promozione dello sviluppo delle filiere di cereali e oleaginose nel distretto di Nhamatanda, Provincia di Sofala</i>
SOMALIA		
SOMB86	Creation of employment opportunities and improvement of living conditions for vulnerable urban communities in Mogadishu	<i>Creazione di opportunità lavorative e miglioramento delle condizioni di vita per le comunità urbane vulnerabili di Mogadiscio</i>
SOMD73	Strengthening the capacity of Somalilander NSA, CBOs and LNGOs on how to plan and develop integrated approaches in favour of the most vulnerable children	<i>Rafforzare le capacità degli attori non statali, delle organizzazioni civili e delle ong locali in Somaliland sulla pianificazione e lo sviluppo di approcci integrati a favore dei bambini più vulnerabili</i>
SOMF08	Ensuring access to quality emergency health services in Beletweine	<i>Garantire l'accesso della popolazione di Beletweine a servizi sanitari di emergenza</i>
SOMF65	Targeted supplementary feeding project in South Mudg	<i>Distribuzione di supplementi alimentari per combattere la malnutrizione in South Mudug</i>

SOMG41	Provide appropriate response to survivors of sexual violence and to children who have experienced violence abuse and exploitation, with particular focus on girl child, in El Wak and Dollow, Gedo Region	<i>Fornire servizi di risposta e protezione delle vittime di violenze e abusi sessuali nei distretti di Dollow ed Elwak, nella Regione di Gado</i>
SOMG97	Provision of BSNP Intervention in the Rural areas of South Mudug	<i>Intervento nelle aree rurali del Sud Mudug</i>
SOMF80	Integrated health, nutrition and food security intervention in South and Central Somalia	<i>Programma integrato di salute, nutrizione e sicurezza alimentare nel centro-sud Somalia</i>
SOMG76	Supporting Somali children affected by conflict through entry into education and sustainable futures	<i>Supporto ai bambini somali vittime del conflitto attraverso l'inserimento nella scuola</i>
SOMF38	Emergency food security support to Somali pastoralist and coastal communities	<i>Supporto alla sicurezza alimentare delle popolazioni del Somaliland e Puntland</i>
SOMF53	Support to grassroots governance systems and conflict prevention in Bari, Puntland	<i>Supporto alla governabilità e risoluzione di conflitti a Bari, nel Puntland</i>
SOMF75	Integrated health, GBV and reintegration services in Mogadishu and Gedo	<i>Supporto integrato per la salute, la protezione e la reintegrazione a Mogadiscio e Gedo</i>
SOMG16	Independent food security monitoring in South Central Somalia	<i>Monitoraggio della sicurezza alimentare nel centro-sud Somalia</i>
SOMG51	Building Resilient Communities	<i>Supporto alla creazione di comunità resilienti</i>
SOUTH AFRICA		
RSA809	Limpopo trans-boundary protection programme	<i>Programma transfrontaliero per la salvaguardia del Parco del Limpopo</i>
RSAD16	Inyanda: arts and sports as a form of social cohesion for the vulnerable youth of Cape Town	<i>Inyanda: arte e sport come forma di coesione sociale per i ragazzi vulnerabili di Cape Town</i>
RSAG05	House of Smiles in Cape Town	<i>Casa del Sorriso di Cape Town</i>
SOUTH SUDAN		
SUDD29	Livelihoods and WASH improvement in the North of Bahr el Ghazal State	<i>Miglioramento delle condizioni di vita, acqua, salute e igiene nello Stato del Bahr el Ghazal settentrionale</i>
SUDF56	Providing support to emergency affected children and their families	<i>Sostegno ai bambini colpiti dall'emergenza e alle loro famiglie</i>
SUDG61	Providing support to emergency affected children in Upper Nile	<i>Sostegno ai bambini colpiti dall'emergenza nello Stato dell'Upper Nile</i>
SUDF55	Provision of food security assistance to most vulnerable Internal Displaced Persons, Returnees and Host Communities	<i>Supporto alla sicurezza alimentare per le persone più vulnerabili tra gli sfollati, i rimpatriati e le comunità ospitanti</i>
UGANDA		
UGAD17	Developing infrastructures in Lango Sub Region to improve agricultural productivity and profitability	<i>Sviluppare infrastrutture nella sub-regione di Lango per migliorarne produttività e redditività</i>
UGAE85	Support to physical, economic and social livelihoods recovery in Agago District	<i>Supporto al recupero fisico, economico e sociale del distretto di Agago</i>
UGAF67	Purchase for Progress	<i>Compravendita per lo sviluppo</i>
UGAD79	Improved livelihoods in Lango Sub Region West through promotion of commercial agriculture	<i>Migliorare i mezzi di sussistenza nella sub-regione ovest del Lango attraverso la promozione di agricoltura commerciale</i>
UGAF85	Improved livelihoods in Lango Sub Region East through promotion of commercial agriculture	<i>Migliorati mezzi di sussistenza nella sub-regione est di Lango attraverso la promozione di un'agricoltura commerciale</i>
UGAE84	Promoting social stability through improved land tenure security	<i>Promozione della stabilità sociale tramite la tutela della proprietà della terra</i>
ZIMBABWE		
ZIM892	Limpopo trans-boundary protection programme	<i>Programma transfrontaliero per la salvaguardia del Parco del Limpopo</i>
ZIMB79	Partnership models for sustaining viable land use initiatives and livelihoods in semi arid TFCA's	<i>Modelli di sviluppo per un uso sostenibile delle terre semiaride</i>
ZIMC54	Economic development and food security activities for the Maramani Community through the farming of high commercial products together with private sector	<i>Sviluppo economico e sicurezza alimentare della comunità di Maramani attraverso la coltura di prodotti ad alto valore commerciale in partnership con il settore privato</i>
ZIMF84	House of Smiles - St. Albert Hospital	<i>Casa del Sorriso - Ospedale St. Albert</i>

LATIN AMERICA/ AMERICA LATINA		
BOLIVIA		
BOL246	Regional integrated system in the protected areas, native regions for a systemic management of Amazonia	<i>Creazione di un sistema regionale integrato di aree protette ai fini di una gestione sistemica dell'Amazzonia boliviana</i>
BOLD67	Regional integrated system in the protected areas, native regions for a systemic management of Amazonia	<i>Creazione di un sistema regionale integrato di aree protette ai fini di una gestione sistemica dell'Amazzonia boliviana</i>
BOLG19	Community-based forest management in South America	<i>Gestione forestale comunitaria in Sud America</i>
BRAZIL		
BRA796	Local prevention of violence in peripheral urban areas	<i>Politica locale di prevenzione della violenza nelle aree urbane marginali</i>
BRAD70	House of Smiles in Manguinhos	<i>Casa del Sorriso nella favela di Manguinhos</i>
HAITI		
HAIA17	Increasing agricultural production for the development of milk production and distribution through the support of local economic initiatives and local resource management	<i>Aumento della produzione agricola per il rafforzamento della filiera del latte attraverso l'appoggio a iniziative economiche locali e gestione delle risorse naturali</i>
HAIE90	Socio-economic analysis of the dairy sector in the municipalities of Torbeck, Cote de Fer and Thomazeau	<i>Analisi socio-economica del settore lattiero-caseario nei comuni di Torbeck, Cote de Fer e Thomazeau</i>
HAIF50	Emergency assistance to vulnerable populations affected by natural disasters	<i>Supporto di prima emergenza alle popolazioni vulnerabili colpite da calamità naturali</i>
HAIG09	House of Smiles in Port-au-Prince	<i>Casa del Sorriso di Port-au-Prince</i>
HAIF42	Improvement of living conditions of the people of Vieuw Borg d'Aquin through the farm planning	<i>Miglioramento delle condizioni di vita degli abitanti di Vieuw Borg d'Aquin, attraverso piani di gestione dei loro terreni/fattorie</i>
PERU		
PER614	Integrated project for social and economic development of young people in Lima (Southern area)	<i>Progetto integrato per la creazione di opportunità di sviluppo sociale ed economico dei giovani di Lima (Cono Sud)</i>
PER888	Integrated management and development in trans-boundary area of Madre de Dios-Peru and Pando-Bolivia	<i>Gestione territoriale partecipata nella zona transfrontaliera di Madre de Dios-Perù e Pando-Bolivia</i>
PER896	Improve local capacities in fighting and preventing violence on child and young people and the promotion of their rights	<i>Rafforzamento delle capacità dei diversi attori nella prevenzione, ascolto e lotta alla violenza rivolta a bambini e adolescenti e nella promozione dei loro diritti</i>
PERB47	Sustainable development of the forests and catchment areas of Tigre and Amazonas area (Loreto) by local communities	<i>Sviluppo e sfruttamento sostenibile della zona boschiva e dei bacini di Tigre e Amazonas (Loreto) da parte delle comunità locali</i>
PERC53	Supporting local native communities in the management of the natural resources in the Madre de Dios and Pando regions (Peru-Bolivia)	<i>Appoggio alle comunità native per la gestione delle risorse naturali nelle regioni di Madre de Dios e Pando (Perù-Bolivia)</i>
PERE31	Assistance for families affected by floods in the Province of Maynas, Loreto	<i>Programma di emergenza e assistenza alle famiglie colpite dalle alluvioni nella provincia di Maynas, Loreto</i>
PERC32	House of Smiles in Lima	<i>Casa del Sorriso di Lima</i>
PERF99	Assistance for families affected by fire in the District Belén	<i>Assistenza alle famiglie colpite dagli incendi nel distretto di Belén</i>
PERA49	Sustainable Management for the conservation of the biosphere in two protected areas	<i>Gestione sostenibile per la conservazione della biosfera di due aree protette</i>
URUGUAY		
URU730	Creation and management of the Research and Training Institute for micro and small businesses	<i>Creazione e funzionamento dell'Istituto Ricerca e Formazione per le Micro e Piccole Imprese</i>
ASIA		
AFGHANISTAN		
AFGG20	Support to respond to natural disasters in Herat Province	<i>Supporto alla risposta ai disastri naturali nella Provincia di Herat</i>
BURMA/MYANMAR		
BIR858	Malaria prevention and control in 4 townships in Mandalay Division and Shan State	<i>Prevenzione e controllo della malaria in 4 township nelle regioni Mandalay e Shan</i>
BIRA31	Livelihood security in Kyauk Me and Naung Cho Townships in Northern Shan State	<i>Supporto al sostentamento familiare nelle township Kyauk Me e Naung Cho, nel Nord Shan State</i>

BIRC50	Support to the health system in Kyauk Mae district, Shan State	<i>Sostegno al sistema sanitario del distretto di Kyauk Mae, Shan State</i>
BIRC71	Shae Thot - The way forward	<i>Shae Tot - La via per proseguire</i>
BIRF41	Sanitation and hygiene promotion in Shwe Gu and Mansi Township, Kachin State	<i>Promozione dei servizi sanitari e dell'igiene nelle township di Shwe Gu e Mansi, stato del Kachin</i>
BIRF87	WASH and health emergency support for people displaced by the conflict in Kachin State	<i>Sostegno di emergenza nel settore acqua e salute per gli sfollati dal conflitto nello stato del Kachin</i>
BIRE59	Environmental protection and sustainable development: building local capacities on solid waste management	<i>Tutela ambientale e sviluppo sostenibile: potenziamento delle capacità locali di gestione dei rifiuti solidi</i>
BIRF29	Tuberculosis control project in Mandalay Region and Northern Shan State	<i>Progetto di controllo della tubercolosi nella regione di Mandalay e nel Nord Shan State</i>
BIRH02	Shae Thot Expansion Seik Phyu Township and additional 73 villages in already covered townships	<i>Estensione del progetto "Shae Thot" nella città di Teik Phyu e in altri 73 villaggi delle township già raggiunte</i>
CAMBODIA		
CAMA89	Improving health through better sanitation and hygiene in Kampong Chhnang Province	<i>Rafforzare la salute attraverso migliori condizioni igieniche e sanitarie nella provincia di Kampong Chhnang</i>
CAMD05	Rural Sanitation and Hygiene Improvement in Cheung Prey and Chamkar Leu Districts, Kampong Cham Province	<i>Miglioramento delle condizioni igieniche e sanitarie delle aree rurali nei distretti di Chamkar Lue e Cheung Prey, provincia di Kampong Cham</i>
CAME33	Recovering livelihoods and building resilience of communities stricken by the cyclone	<i>Recupero dei mezzi di sussistenza e sostegno alla capacità di ripresa delle comunità colpite dal ciclone</i>
INDIA		
INDB28	Ignite India development	<i>Promuovere lo sviluppo dell'India</i>
INDB69	Joint efforts in the fight against child labour in two districts of Tamil Nadu and Karnataka States	<i>Sforzi integrati per combattere il lavoro minorile in due distretti del Tamil Nadu e Karnataka</i>
INDC21	Houses of Smiles in Tamil Nadu	<i>Case del Sorriso in Tamil Nadu</i>
LAOS		
LAO723	Improving neonatal health in Salavan, Sekong and Attapeu districts	<i>Promozione della salute neonatale nelle provincie di Salavan, Sekong e Attapeu</i>
PAKISTAN		
PAKB29	Development of stone masonry sector for poverty reduction and help youth employment	<i>Sviluppo delle infrastrutture per la lavorazione delle pietre al fine di ridurre la povertà e favorire l'occupazione dei giovani</i>
PAKD95	Integrated humanitarian support for disaster affected populations	<i>Supporto umanitario integrato per le popolazioni colpite da disastri</i>
PAKE09	Improvement of the general living conditions of rural population affected by the flood in August 2010 in Khyber Pukhtun Khwa, Shangla district	<i>Miglioramento delle condizioni di vita delle comunità rurali colpite dalle alluvioni dell'agosto 2010 in Khyber Pukhtun Khwa, distretto di Shangla</i>
PAKE14	Provision of 827 shelters to the most vulnerable flood affected families in Umerkot district, Sindh	<i>Fornitura di 827 ripari alle famiglie più vulnerabili colpite dalle inondazioni nel distretto di UmarKot</i>
PAKE22	Provision of multisector humanitarian assistance to the flood and conflict affected populations	<i>Assistenza umanitaria integrata e multisettoriale per le popolazioni colpite dalle alluvioni e dal conflitto</i>
PAKE26	Integrated humanitarian support for vulnerable affected populations	<i>Supporto umanitario integrato per le popolazioni vulnerabili</i>
PAKE50	Rehabilitation of drinking water supply in KPK after the floods in 2010	<i>Riabilitazione della fornitura d'acqua potabile in KPK dopo le alluvioni del 2010</i>
PAKE86	Emergency initiative in favor of the victims of the floods	<i>Iniziativa d'emergenza a favore delle popolazioni colpite dalle alluvioni</i>
PAKG82	Provision of low cost semi-permanent one room shelters to the most vulnerable flood affected families of UC Muhammadpur, Rajanpur	<i>Fornitura di ripari semipermanenti per le famiglie più vulnerabili colpite dalle alluvioni a Muhammadpur, Rajanpur</i>
PAKF49	Humanitarian assistance to disaster affected vulnerable populations	<i>Assistenza umanitaria alle popolazioni vulnerabili colpite dalle alluvioni</i>
PAKF61	Provision of NFI to 2,000 most vulnerable flood affected populations	<i>Fornitura di beni non alimentari a 2.000 persone colpite dall'alluvione</i>
PAKF98	Provision of transitional shelters in Rajanpur	<i>Fornitura di ripari temporanei a Rajanpur</i>

TAJIKISTAN		
TAJ696	Improving living conditions and management of water resources in the rural communities of the Khatlon, Abdurakhomi Jami district	<i>Miglioramento delle risorse idriche e delle condizioni igienico-sanitarie nelle comunità rurali della provincia di Khatlon, distretto di Abdurakhomi Jami</i>
TAJ985	Reduction of land degradation and prevention of desertification	<i>Riduzione dell'utilizzo non sostenibile delle terre e prevenzione della desertificazione</i>
TAJA53	Promoting the development of the handicraft sector in Tajikistan through fair-trade links and BIO networking	<i>Sviluppo dell'artigianato tajiko attraverso i canali del Commercio Equo Solidale</i>
TAJA93	Improving the livelihoods of rural communities in Tajikistan, through innovative agricultural production	<i>Miglioramento delle condizioni di vita delle comunità rurali attraverso sistemi di produzione agricola innovativi</i>
TAJB82	Strengthening the Musical Culture in Central Asia through Regional Cooperation, Integration and International Networking	<i>Rafforzare la cultura musicale in Asia Centrale attraverso la cooperazione regionale, l'integrazione e il networking internazionale</i>
TAJD75	Improving preparedness & response abilities to natural disasters in Central Asia	<i>Migliorare la preparazione e le abilità di risposta alle calamità naturali in Asia Centrale</i>
TAJE66	Landslide stabilization in Dahani Shol	<i>Stabilizzazione di una frana a Dahani Shol</i>
TAJE27	Strengthening the Musical Culture in Central Asia through Regional Cooperation, Integration and International Networking	<i>Rafforzare la cultura musicale in Asia Centrale attraverso la cooperazione regionale, l'integrazione e il networking internazionale</i>
TAJF15	Dissemination of energy efficient products in Khovaling District	<i>Diffusione di prodotti energetici efficienti a Khovaling</i>
TAJF78	Development of the jems and jewellery sector	<i>Sviluppo del settore delle gemme e dei gioielli</i>
TAJG62	Implementation of Joint Forest Management schemes-Khatlon region	<i>Implementazione di schemi di gestione forestale nella regione di Khatlon</i>
VIETNAM		
VIE897	Creation of an HIV/AIDS and RH comprehensive one-stop centre model	<i>Creazione di un modello di intervento nell'ambito della prevenzione dell'HIV/AIDS</i>
PHILIPPINES		
FILH03	Emergency life saving assistance to vulnerable people affected by the tropical cyclone Haiyan	<i>Supporto di emergenza per la popolazione vulnerabile colpita dal ciclone Haiyan</i>
FILH04	Needs assessment of the population affected by the cyclone Haiyan	<i>Valutazione dei bisogni umanitari della popolazione colpita dal ciclone Haiyan</i>
MEDITERRANEAN AREA/AREA DEL MEDITERRANEO		
ALBANIA		
ALBF93	Environmental Equality Uniting Albanian Youth (EQUAL)	<i>Uguaglianza ambientale e collaborazione tra i giovani albanesi</i>
ALBG04	Rural Inclusive Social & Economic Opportunities	<i>Promozione di opportunità economiche e sociali inclusive</i>
BOSNIA HERZEGOVINA		
BOSE93	House of Smiles in Srebrenica	<i>Casa del Sorriso di Srebrenica</i>
LIBYA		
LYBC80	Supporting emergency and development of civil society in Libya	<i>Supporto all'emergenza e allo sviluppo della società civile in Libia</i>
LYBD82	Promoting a favourable protection environment in Eastern Libya	<i>Promuovere un sistema di protezione ambientale nella Libia orientale</i>
LYBF37	Improving the protection of environment in Eastern Libya	<i>Migliorare la protezione dell'ambiente nella Libia orientale</i>
LEBANON		
LIBG84	Emergency in Syria: supporting the refugee families in Lebanon	<i>Emergenza in Siria: sosteniamo le famiglie siriane rifugiate in Libano</i>
PALESTINE		
PAL685	Development of local women's centres for improving microcredit activities and income generation in Tulkarem district	<i>Creazione di Centri Femminili di Microcredito e Risparmio per rafforzare il ruolo delle donne nella società e generare reddito nel distretto di Tulkarem</i>
PALA64	Enhancement of food security in Taybeh and Ramoun through rural development and agricultural extension	<i>Incrementare la sicurezza alimentare a Taybeh e Ramoun attraverso lo sviluppo rurale e il rafforzamento dell'agricoltura</i>
PALF79	Water, sanitation and advocacy for vulnerable Palestinian communities	<i>Acqua, sanità e azioni di advocacy per la popolazione palestinese vulnerabile</i>
PALG71	Emergency initiative to support the Palestinian vulnerable population living in Gaza strip, West Bank (C area) and East Jerusalem	<i>Iniziativa di emergenza a supporto della popolazione vulnerabile palestinese residente nella Striscia di Gaza, nella West Bank (Area C) e a Gerusalemme Est</i>



Stakeholders



The centrality of beneficiaries

Beneficiaries are at the centre of the Cesvi multi-stakeholder system. This centrality puts the interests of the beneficiaries above the interests of any other stakeholder. This map is the compass guiding the day-to-day management of the system of relationships with stakeholders and the solution to conflicts of interest between the various people directly involved. Here follows a Focus on Myanmar about the participatory methods which Cesvi introduced in order to make the beneficiaries protagonists of the projects.

From page 43 to page 57: the outline of activities in favour of beneficiaries in 2013, country by country (in alphabetical

order) with the updated list of all the partners and financial backers.

From page 58 to page 60: the awareness campaigns targeting Italian and European citizens.

From page 60 to page 62: the 2013 projects involving the migrants, and the intervention in Emilia to support the victims of the 2012 earthquake.

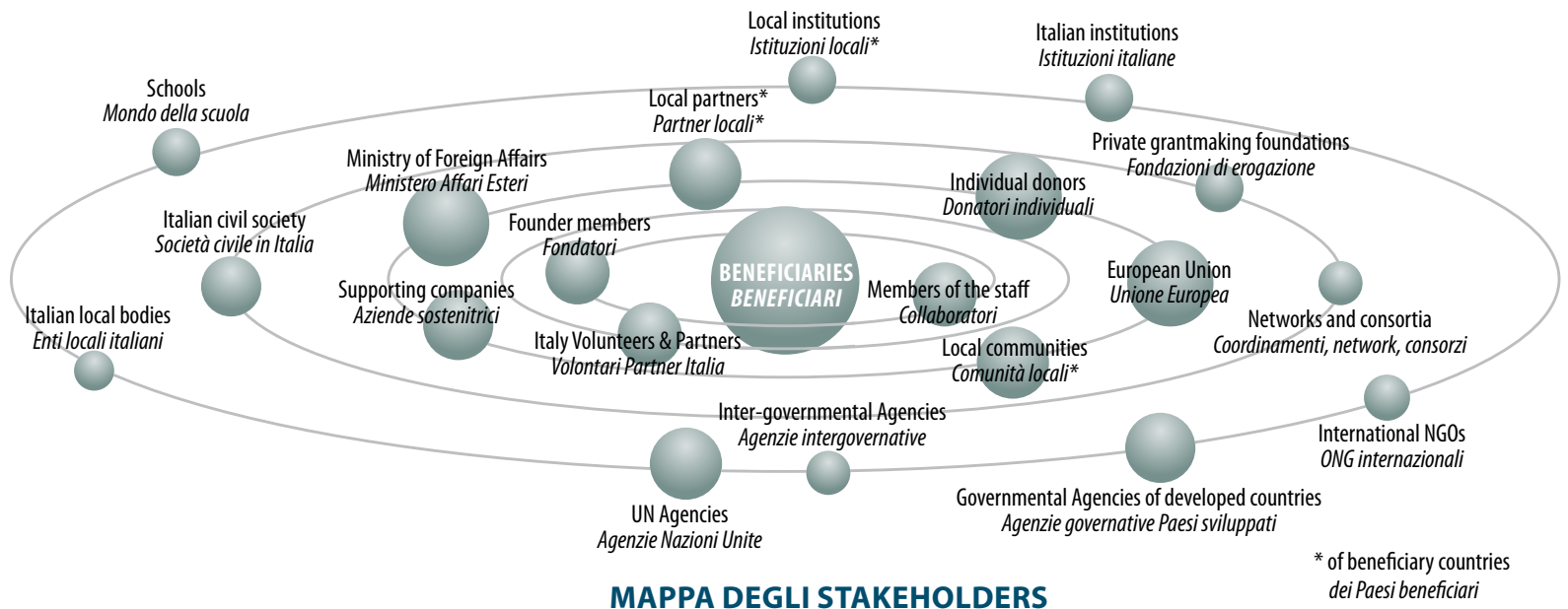
Page 64: an update on the Human Resources focusing on security.

Page 66: the figures related to the Alliance2015 network.

At the end of the chapter, the list of the international, national and in-the-field partnerships.

For a close examination of the multiple Cesvi stakeholders please read the previous editions of the Annual Report available on the internet: www.cesvi.eu/about-us/annual-report

STAKEHOLDERS' MAP



MAPPA DEGLI STAKEHOLDERS

I beneficiari baricentro del sistema

I beneficiari sono al centro del sistema multi-stakeholder del Cesvi. Tale centralità pone gli interessi dei beneficiari al di sopra degli interessi di qualsiasi altro stakeholder. Questa mappa è la bussola per la gestione quotidiana del sistema di relazioni con gli stakeholder e la soluzione dei conflitti d'interesse fra le diverse categorie di interlocutori. Nella pagina a fronte un focus dal Myanmar sui processi partecipativi che Cesvi mette in atto per rendere i beneficiari protagonisti dei progetti.

Da pag. 43 a pag. 57 la sintesi delle attività rivolte ai bene-

ficiari nel 2013, Paese per Paese (in ordine alfabetico), con l'elenco dei partner e dei finanziatori.

Da pag. 58 a pag. 60 le iniziative 2013 di sensibilizzazione rivolte ai cittadini italiani ed europei.

Da pag. 60 a pag. 62 le iniziative 2013 rivolte ai migranti e un progetto per le vittime del terremoto del 2012 in Emilia.

A pag. 64 un aggiornamento sulle risorse umane con un focus sulla sicurezza. A pag. 66 i numeri del nostro network europeo Alliance2015.

Conclude il capitolo l'elenco delle partnership internazionali, italiane e nei Paesi beneficiari. Per una disamina dei molteplici stakeholder del Cesvi rimandiamo alla lettura delle precedenti edizioni del Bilancio, disponibili su internet: www.cesvi.org/chi-siamo/bilancio



PH. VALERIA TURRISI

Beneficiaries' participation Partecipazione dei beneficiari

DECIDE

A methodology for reinforcing the power of the community

A recent study strongly criticised the way of undertaking co-operation by starting with the “needs” and followed by the transfer of aid from rich countries to poor countries since this inevitably creates the basis for a vertical relationship with “beneficiaries” which puts us, in one way or another, in a situation of superiority.

Cesvi has always tried to maintain a different approach relying on close participation. The teachings of Ettore Tibaldi, previously vice president of Cesvi, plus the efforts of many professionals who have worked upon creating incredibly innovative techniques have all been an important part of the history of the organisation. Examples of these efforts was the work done by Giuseppe Daconto on the scenario planning in Nepal and in Pakistan or that of Paolo Caroli on crowd-mapping in the Great Limpopo area on the borders of South Africa, Mozambique and Zimbabwe even before this technology had a name.

Starting from these teachings and from a general awareness common to Cesvi staff throughout the world, and in Myanmar in particular, we decided to put down on paper an approach which aims to reinforce the power of the community in such a

DECIDE

Una metodologia per rafforzare il potere delle comunità

Uno studio recente critica fortemente le modalità di fare co-operazione a partire dai “bisogni” e il trasferimento di aiuti dai Paesi ricchi ai Paesi poveri, perché inevitabilmente creano i termini di una relazione verticale con i “beneficiari”, che ci pone in qualche modo su un piano di superiorità.

Da sempre, Cesvi ha tentato di avere un approccio diverso e veramente partecipato. Gli insegnamenti che ci sono giunti da Ettore Tibaldi, già vice presidente, e il lavoro di tanti professionisti che si sono impegnati ad elaborare tecniche spesso incredibilmente innovative, sono stati parte importante della storia dell'organizzazione. Tra questi, il lavoro di Giuseppe Daconto sullo scenario planning in Nepal e in Pakistan, o quello di Paolo Caroli sul crowd-mapping nell'area del Grande Limpopo, al confine tra Sudafrica, Mozambico e Zimbabwe, ancora prima che questa tecnologia avesse un nome.

È partendo da quegli insegnamenti e da un sapere diffuso dello staff di Cesvi nel mondo, e in Myanmar in particolare, che abbiamo deciso di mettere su carta un approccio che mira a rafforzare il potere delle comunità, affinché possano

MYANMAR

way that it can decide for itself and that it can thereby be a true partner in our programmes.

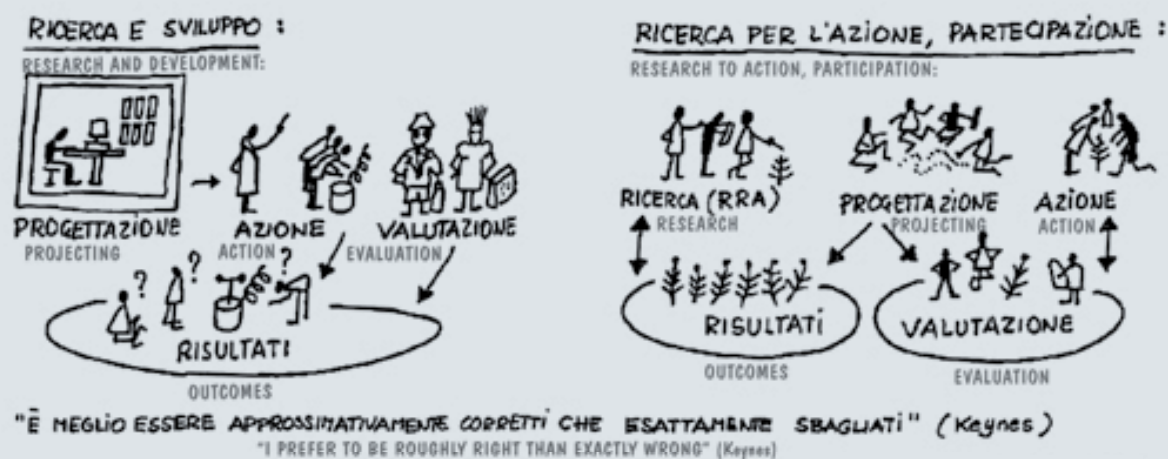
After years of experimentation and continuous improvements DECIDE was founded - Decision mechanisms to Empower Communities and Integrate Development Elements, a manual which includes in an acronym the very ambition to which it aspires. Following the main passages of the project cycle, the manual gives practical indications on how to ensure that the potential (and not only the need) of communities is taken into account from the very beginning of the project and how, during the course of its implementation, it is necessary to have community decision making mechanisms which understand how to give direction to the activities, choose the beneficiaries and develop true management plans. The communities indicate the priorities and gain experience and competency to

raise funds and dialogue with the authorities so that the community development plans can be followed even beyond the duration of a single project.

Changing the logic of the way we work is not only useful to create debate but also to guarantee the best impact and sustainability of our actions. The involvement and true co-operation of communities allows for better defined actions which are pertinent to the real conditions of the territory, more appropriate methodologies for their implementation, much higher possibility of success and more enduring solutions.

This approach lets us recoup the finest meaning of the word which, together with "Co-operation", forms the name of our organisation - sviluppo (development - Cესvi) which for us does not signify economic growth but more "extending potentiality" and "openness" rather than "enclosure".

CESVI OPERATIONAL PHILOSOPHY: THE PARTICIPATION



FILOSOFIA D'AZIONE CESVI: LA PARTECIPAZIONE

decidere per loro conto e possano agire da veri cooperanti dei nostri programmi.

Dopo anni di sperimentazione e miglioramenti continui, è nato DECIDE - Decision mechanisms to Empower Communities and Integrate Development Elements, un manuale che racchiude nell'acronimo l'ambizione a cui aspira.

Ripercorrendo i principali passaggi del ciclo di progetto, il manuale dà indicazioni pratiche su come assicurarci che le potenzialità (e non solo i bisogni) delle comunità siano intercettate fin dalla fase iniziale di progettazione e di come, in fase di esecuzione, sia necessario avere meccanismi decisionali comunitari che sappiano dare direzione alle attività, scegliere i beneficiari e sviluppare veri e propri piccoli piani di gestione.

Le comunità individuano le priorità e acquisiscono competenze per raccogliere finanziamenti e dialogare con le

autorità, perché i piani di sviluppo comunitario possano essere eseguiti anche oltre la durata di un singolo progetto. Cambiare la logica con cui operiamo non serve solo ad alimentare il dibattito, ma a garantire maggiore impatto e sostenibilità alle nostre azioni.

Il coinvolgimento e la reale cooperazione delle comunità consentono di avere azioni meglio disegnate e pertinenti alle reali condizioni del terreno, metodologie più appropriate per la loro esecuzione, possibilità di successo molto più alte e soluzioni di gran lunga più durature.

Questo approccio ci permette anche di recuperare il significato più bello della parola che assieme a "cooperazione" forma il nome della nostra organizzazione, ovvero "sviluppo", che per noi non significa crescita economica, ma dispiegamento delle potenzialità, apertura come opposto alla chiusura che invece sta nel suo contrario: "avviluppo".

AFRICA

CONGO DRC



In the Eastern province in the district of Ituri, operations are concentrated in Mambasa-Niania-Wamba in the water and sanitation sector. In the Irumu Territory, as a result of clashes between the FARDC and the FRPI (Force de Résistance Patriotique de l'Ituri), Cesvi has started an emergency project which aims at providing drinking water for the most vulnerable part of the population in the villages of Soke, Malo and Lagabo. In the district of Haut Uélé Cesvi has built wells and latrines and undertaken a health-sanitation awareness programme in the territories of Dungu.

In the capital Kinshasa, Cesvi is creating programmes for

the protection of children with the objective of reinforcing those structures which aim to help street children through protection activities, training and psycho-social support.

Local partners: UGP, Social Affairs Ministry, OSEPER, Moja, PPSSP

Financial backers: European Union, UNDP, World Bank, Brita, CNA - Bergamo National Confederation of Handicrafts, Ecology System, Imequadri Duestelle, A.S.D Bergamo Swim Team and other private donors

KENYA



In December 2013 Cesvi opened a coordination office in Nairobi to supervise the various projects in the country and to support the staff in Somalia at an institutional level. The operation in Kenya aims to reinforce, in the urban and rural areas, the government, authorities and local communities and to get the private sector involved in the fight against child labour thus creating pilot areas free from these forms of exploitation. Cesvi has developed a company "Child Labour Free" standard based on monitoring production chains and has contributed to the creation of more than 70 "Child Labour Free" villages.

The other area of involvement concerns the abolishment of every form of violence towards minors in the National Justice System. The activities which involve local communities, the national department for minors, the department of

KEY SECTORS OF INTERVENTION



**EMERGENCY
EMERGENZE**



**CHILDREN AND
YOUNG PEOPLE
INFANZIA E
GIOVANI**



**SOCIAL BUSINESS
IMPRESE SOCIALI**



**ENVIRONMENT
AMBIENTE**



**HEALTH
LOTTA ALLE GRANDI
PANDEMIE**



**ITALY AND EUROPE
PROJECTS
PROGETTI IN
ITALIA E EUROPA**



**FOOD SECURITY
SICUREZZA ALIMENTARE**

I SETTORI DI INTERVENTO

AFRICA

CONGO RDC



Nella Provincia Orientale, nel distretto dell'Ituri, gli interventi si concentrano a Mambasa-Niania-Wamba nel settore dell'acqua e igiene ambientale. Nel territorio dell'Irumu Cesvi ha avviato un progetto di prima emergenza a seguito degli scontri tra le FARDC e l'FRPI (Force de Résistance Patriotique de l'Ituri), che prevede l'approvvigionamento di acqua potabile per la popolazione più vulnerabile dei villaggi di Soke, Malo e Lagabo. Nel distretto dell'Haut Uélé, ha costruito pozzi e latrine e svolto campagne di sensibilizzazione igienico-sanitaria nei territori di Dungu.

Nella capitale Kinshasa, Cesvi realizza programmi di prote-

zione per l'infanzia con l'obiettivo di rafforzare le realtà locali impegnate a favore dei ragazzi di strada, con attività di protezione, formazione e supporto psicosociale.

Partner locali: UGP, Ministero Affari Sociali, OSEPER, Moja, PPSSP

Finanziatori: Unione Europea, UNDP, Banca Mondiale, Brita, CNA - Confederazione Nazionale Artigiani Bergamo, Ecology System, Imequadri Duestelle, A.S.D Bergamo Nuoto e altri donatori privati

KENYA



Nel dicembre 2013 Cesvi ha aperto a Nairobi un ufficio di coordinamento per la gestione dei progetti nel Paese e per supportare, a livello istituzionale, lo staff presente in Somalia. L'intervento in Kenya mira a rafforzare, in ambito urbano e rurale, il governo, le autorità e comunità locali e a coinvolgere il settore privato nella lotta al lavoro minorile, dando vita ad aree-pilota esenti da tali forme di sfruttamento. Cesvi ha sviluppato uno standard aziendale "Child Labour Free" basato sul monitoraggio delle catene produttive e ha contribuito alla creazione di oltre 70 villaggi dichiarati "liberi da lavoro minorile".

L'altro ambito di intervento riguarda l'abolizione di ogni forma di violenza sui minori all'interno del Sistema Nazionale di Giustizia. L'azione, che coinvolge le comunità locali, il dipartimento nazionale dei minori, il dipartimento per persone

probation, the police, the minors' courts, protection services in the counties and in reception and rehabilitation centres, aim at the reintegration of minors into their families and the support of social services.

Local partners: Ministry of Work, ANPCCAN Kenya, RUBICOM, Probation Department, Legal Resources Foundation, Child Welfare Society of Kenya, Department of Children Services, Watoto Ciao, Kenya Magistrates and Judges Association, Federation of Kenya Employers, COTU

Financial backers: European Union, SEA, Cariverona Foundation and other private donors

MOZAMBIQUE



Cesvi supports twelve communities in the district of Matutuine and one in the District of Namaacha (Goba). The objective is to promote environmental conservation and the sustainable development of activities linked to tourism, agriculture and fisheries and to help access to land.

Together with IUCN, Cesvi is involved in the creation of a transfrontier area which includes the National Parks of three countries, Mozambique, South Africa and Zimbabwe, in order to preserve the cultural and natural wealth of the area thus reinforcing the communities living in its confines. Those activities involving food security in the Sofala province, based on the commercialisation of local agricultural

products finished half way through 2013.

Local partners: Ministry of Tourism, Ministry for the Environment, Ministry of Agriculture, ORAM, LUPA, KUWUKA JDA, Limpopo National Park

International partners: IUCN, Lubombo Conservancy

Financial backers: Italian government bodies, European Union, IUCN, CEPF, GIZ, Embassy of Japan, Cassa di Sovvenzioni e Risparmio fra il Personale della Banca d'Italia, LGH and other private donors

SOMALIA



In the regions of Puntland, Hiraan, Galmudug, Gedo and Banadir, Cesvi is involved in the mother-child health emergency with activities that ensure adequate access to primary care, the fight against child malnutrition and vaccine campaigns for rural and urban populations. Health actions are integrated with programmes aimed at increasing self support for families and the resilience to shocks caused by natural or man-made disasters. For more than two years, in Somaliland, a programme is underway which gives protection, reintegration and psycho-social support to children who have been the victims of conflicts. In the capital Mogadishu, Cesvi is working on water sanitation, emergency waste disposal and child health and protection.

Local partners: GEELO, DF, Ministries and Municipalities of Somaliland, Puntland and Mogadishu

in regime di libertà vigilata, la polizia, le corti di giustizia minorili, i servizi di protezione dei minori nelle contee e gli istituti di accoglienza e riabilitativi, punta alla reintegrazione dei minori in famiglia con il sostegno dei servizi sociali.

Partner locali: Ministero del Lavoro, ANPCCAN Kenya, RUBICOM, Probation Department, Legal Resources Foundation, Child Welfare Society of Kenya, Department of Children Services, Watoto Ciao, Kenya Magistrates and Judges Association, Federation of Kenya Employers, COTU

Finanziatori: Unione Europea, SEA, Fondazione Cariverona e altri donatori privati

MOZAMBICO



Cesvi appoggia dodici comunità del distretto di Matutuine e una del Distretto di Namaacha (Goba). L'obiettivo è promuovere la conservazione ambientale e lo sviluppo sostenibile di attività produttive legate al turismo, all'agricoltura e alla pesca e favorire l'accesso alla terra.

Insieme a IUCN, Cesvi è impegnato nella creazione di un'area transfrontaliera che abbraccia i Parchi Nazionali di tre Paesi, Mozambico, Sudafrica e Zimbabwe, per preservare la ricchezza culturale e naturale dell'area, rafforzando le comunità che vivono al suo interno.

L'intervento di sicurezza alimentare nella provincia di Sofala, basato sulla commercializzazione dei prodotti agricoli, si è concluso a metà del 2013.

Partner locali: Ministero del Turismo, Ministero dell'Ambiente, Ministero dell'Agricoltura, ORAM, LUPA, KUWUKA JDA, Parco Nazionale del Limpopo

Partner internazionali: IUCN, Lubombo Conservancy

Finanziatori: Enti governativi italiani, Unione Europea, IUCN, CEPF, GIZ, Ambasciata del Giappone, Cassa di Sovvenzioni e Risparmio fra il Personale della Banca d'Italia, LGH e altri donatori privati

SOMALIA



Nelle regioni del Puntland, Hiraan, Galmudug, Gedo e Banadir, Cesvi è impegnato nella risposta all'emergenza sanitaria materno-infantile con interventi che assicurano alla popolazione delle aree rurali e urbane adeguati servizi di accesso alle cure primarie, lotta alla malnutrizione infantile e campagne di vaccinazione. Gli interventi sanitari si integrano con programmi mirati ad aumentare la capacità di autosostentamento delle famiglie e la resilienza agli shock provocati da disastri naturali o creati dall'uomo. In Somaliland, da oltre due anni, è in atto un programma di protezione, reintegro e supporto psicosociale ai bambini vittime del conflitto. Nella capitale Mogadiscio Cesvi si occupa di igiene ambientale, smaltimento dei rifiuti d'emergenza e di salute e protezione dell'infanzia.

Partner locali: GEELO, DF, Ministeri e municipalità del Somaliland, Puntland e Mogadiscio

International partners: GRT, Welthungerhilfe, Save the Children, IRC, NRC, Concern Worldwide

Financial backers: European Union, UN-Habitat, Unicef, CHF Somalia, WFP, DFID, GIZ, OFDA, Cariverona Foundation, Mediafriends and other private donors

SOUTH AFRICA



Cesvi operates in South Africa to support women and children who are victims of domestic violence. The main part of the operation is undertaken in the “House of Smiles” in the Philippi township. Alongside this, there is another socio-cultural project for the creation of arts, culture and sports opportunities for young people in the townships around Cape Town. Cesvi also supports the creation of the Great

Limpopo Transfrontier Park (Mozambique, South Africa and Zimbabwe) and helps in the development of the integrated management practices and promotes initiatives aimed at the consequent economic benefits for the populations living in the boundary areas. At the end of 2013 Cesvi started a new eco-tourism project for the development of the African Ivory Route which flanks the Kruger National Park.

Local Partners: Sizakuyenza, Child Welfare, Mosaic, Ons Plek, Department of Social Development, The Fringe Art, Public Eye, Active Events, Africa Center, Working for Water, Working on Fire & Working for Woodlands, Kruger National Park, Department Environmental Affairs, Transfrontier Parks Destinations, African Ivory Tourism Secondary Cooperative, Limpopo Economic Development Agency

International Partners: IUCN, Cordaid

Financial backers: Italian government bodies, European Union, IUCN, Valle d’Aosta Regional Government, Alte Mane Foundation and Alta Mane Italia, Mediaworld and Saturn, Legami, Milano Unica and other private donors



Cape Town (South Africa). Children in the House of Smiles. | Città del Capo (Sudafrica). Bambini nella Casa del Sorriso.

Partner internazionali: GRT, Welthungerhilfe, Save the Children, IRC, NRC, Concern Worldwide

Finanziatori: Unione Europea, UN-Habitat, Unicef, CHF Somalia, WFP, DFID, GIZ, OFDA, Fondazione Cariverona, Mediafriends e altri donatori privati

SUDAFRICA



Cesvi opera in Sudafrica per il supporto a donne e bambini vittime di violenza domestica. Il cuore delle attività si svolge all’interno della “Casa del Sorriso”, nella township di Philippi. Ad essa si affianca un progetto di carattere socio-culturale per la creazione di opportunità per i giovani delle township di Cape Town nei settori dell’arte, della cultura e dello sport. Cesvi sostiene inoltre il processo di creazione del Parco

Transfrontaliero del Gran Limpopo (Mozambico, Sudafrica e Zimbabwe), favorisce lo sviluppo della gestione integrata del parco e promuove iniziative volte a favorire la ricaduta dei benefici economici sulle popolazioni che abitano nelle zone di confine. Alla fine del 2013 ha avviato un nuovo progetto nel settore dell’ecoturismo per lo sviluppo della African Ivory Route che affianca il Parco Nazionale del Kruger.

Partner locali: Sizakuyenza, Child Welfare, Mosaic, Ons Plek, Department of Social Development, The Fringe Art, Public Eye, Active Events, Africa Center, Working for Water, Working on Fire & Working for Woodlands, Kruger National Park, Department Environmental Affairs, Transfrontier Parks Destinations, African Ivory Tourism Secondary Cooperative, Limpopo Economic Development Agency

Partner internazionali: IUCN, Cordaid

Finanziatori: Enti governativi italiani, Unione Europea, IUCN, Consiglio Regionale della Valle d’Aosta, Fondazione Alte Mane e Alta Mane Italia, Mediaworld e Saturn, Legami, Milano Unica e altri donatori privati

SOUTH SUDAN



Cesvi operates in Juba, capital of South Sudan with the objective of bolstering the capabilities of local authorities, communities, and local organisations in the management and disposal of waste for the entire urban territory. In the emergency sector, Cesvi continues its involvement in promoting access to drinking water for food security in North Bar el Ghazal.

In the area of protection, the organisation is committed to the protection of children in the transit camps for IDP's from the Renk area (upper Nile) of Sudan.

Local partners: SSDO

International partners: Welthungerhilfe, People in Need

Financial backers: European Union, USAID/OFDA, UNICEF, CHF, Petroceramics and other private donors

UGANDA



In the Lango area, Cesvi is involved in the reconstruction and rehabilitation of infrastructure such as roads, wells and latrines with the direct involvement of local communities. It is also working on increasing productivity, production and the commercialisation of agricultural products by expanding the amount of cultivatable land through the distribution of oxen, ploughs and other machinery and by improving agricultural techniques and practices and reinforcing the sales network for farmers. Added to this is support from microfi-



Renk (South Sudan). In the "safe centres", Cesvi supports vulnerable children. | Renk (Sud Sudan). Negli "spazi amici", Cesvi supporta i bambini vulnerabili.

SUD SUDAN



Cesvi opera a Juba, capitale del Sud Sudan, con il fine di potenziare le capacità di autorità, comunità e organizzazioni locali nelle attività di gestione e smaltimento dei rifiuti per tutto il territorio urbano. Nel settore dell'emergenza, continua il suo impegno per la promozione dell'accesso ad acqua potabile e per la sicurezza alimentare nel North Bar el Ghazal. Nell'ambito della protection, l'organizzazione è impegnata nella tutela dell'infanzia nei campi di transito per sfollati provenienti dal Sudan nell'area di Renk (Upper Nile).

Partner locali: SSDO

Partner internazionali: Welthungerhilfe, People in Need

Finanziatori: Unione Europea, USAID/OFDA, UNICEF, CHF, Petroceramics e altri donatori privati

UGANDA



Nell'area di Lango, Cesvi si occupa della ricostruzione e riabilitazione di infrastrutture come strade, pozzi e latrine, con il coinvolgimento diretto delle comunità locali. Lavora inoltre per aumentare la produttività, la produzione e la commercializzazione agricola incrementando la terra coltivabile con la distribuzione di buoi, aratri e altri mezzi, migliorando le tecniche e pratiche agricole e rafforzando le capacità degli agricoltori nella vendita. A ciò si aggiunge un supporto di

nancing through the “Village Associations for Savings and Loans” institution. In Agago, Cesvi works on the improvement in commercial agriculture, as well as on land rights and the security of land ownership among the more vulnerable members of the community.

Local partners: Local authorities in the districts of Lira, Apac, Oyam, Kole, Alebtong, Otuke, Agago

Financial backers: European Union, Trocaire, WFP, Lombardia Regional Government, Cariplo Foundation, UBI Banca, Aveda, Italgem, Lino Manfroto + co, Molino Magri, Prestitalia, Amici del Tempo Libero, Barnaba4 A.S.D and other private donors

ZIMBABWE



In the district of Centenary, Cesvi promotes HIV/AIDS

training and prevention activities (as well as with other sexually transmittable diseases) in partnership with the St. Albert Hospital. In the capital Harare, Cesvi manages the House of Smiles with educational and recreational activities for orphans and street children. As concerns food security, Cesvi supports rural communities in the trans-frontier area of the Great Limpopo Park and in the districts of Beitbridge with multi-sector activities and the promotion of partnerships in the private sector for the production, the transformation and the commercialisation of products with high market value such as oranges and pumpkin and millet seed.

Local partners: Ministry of Health, Ministry of Tourism, Childline, World Education, VVC, Provincial Medical Directorate, St. Albert Hospital, rural district of Beitbridge, Beitbridge Juicing Factory, Nottingham Farm Estate, Tashinga Trust Initiative, Lowvelt Rhino Trust, SNV, Italian Embassy

International partners: IUCN



PH. ROGER LO GUARRO

Centenary District (Zimbabwe). St. Albert Hospital. | Distretto di Centenary (Zimbabwe). Ospedale St. Albert.

micro-finanza tramite l’istituzione di “Associazioni di Villaggio per il Risparmio e il Prestito”. Ad Agago, oltre al miglioramento dell’agricoltura commerciale, Cesvi opera per il rispetto dei diritti alla terra e per la sicurezza della proprietà della terra a favore degli individui più vulnerabili.

Partner locali: autorità locali dei distretti Lira, Apac, Oyam, Kole, Alebtong, Otuke, Agago

Finanziatori: Unione Europea, Trocaire, WFP, Regione Lombardia, Fondazione Cariplo, UBI Banca, Aveda, Italgem, Lino Manfroto + co, Molino Magri, Prestitalia, Amici del Tempo Libero, Barnaba4 A.S.D e altri donatori privati

ZIMBABWE



Nel distretto di Centenary, Cesvi promuove attività di for-

mazione e di prevenzione dell’HIV/AIDS e di altre malattie sessualmente trasmissibili in partnership con l’Ospedale St. Albert. Nella capitale Harare, gestisce la Casa del Sorriso realizzando attività educative e ricreative per orfani e bambini di strada. Per quanto riguarda la sicurezza alimentare, Cesvi appoggia le comunità rurali dell’area transfrontaliera del Parco del Gran Limpopo e nei distretti di Beitbridge con interventi multisettoriali e con la promozione di partnership nel settore privato per la produzione, la trasformazione e la commercializzazione di prodotti ad alto valore di mercato come le arance e i semi di zucca e di miglio.

Partner locali: Ministero della Sanità, Ministero del Turismo, Childline, World Education, VVC, Provincial Medical Directorate, Ospedale St. Albert, Distretto rurale di Beitbridge, Beitbridge Juicing Factory, Nottingham Farm Estate, Tashinga Trust Initiative, Lowvelt Rhino Trust, SNV, Ambasciata d’Italia

Partner internazionali: IUCN

Financial backers: European Union, IUCN, Milan City Council, Radio DeeJay, OVS, Agos Ducato, Bipiemme Private Banking Sim, Coface, Khiel's, UBI Pramerica Sgr, Milano Unica, Achille and Giulia Boroli Foundation, Esselunga, Prénatal, Contesta Rock Hair, San Vito Pharmacy, Amici del Cesvi - Bergamo, Effatà Association, Atletica San Marco - Busto Arsizio (VA), Venti9 Association - Gallarate (VA), National Canine Defence League, MeG Studios and other private donors

ASIA

AFGHANISTAN



Cesvi has operated in the area of Herat with a project supporting local civil protection with the objective of reinforcing the capability of responding to the frequent natural emergencies which hit those areas of the province at high hydro-geological risk.

At the same time, in three villages, Cesvi has helped to reinforce the river banks in order to avoid floods together with smaller actions to help the more disadvantaged communities in the urban areas of Herat.

Local partners: ANDMA (Afghanistan National Disaster Management Authority), DOA (Department of Economics), PDMC (Provincial Disaster Management Committee)

Financial backers: Italian government bodies, private donors

CAMBODIA



Cesvi is working to reinforce the basic range of health services and to guarantee access to water and better sanitary conditions in the province of Kampong Chhnang and Kampong Cham. In these rural areas Cesvi is working closely with local health authorities. Close attention is paid to schools with training activities and the construction of health structures. Following a dramatic flood in the district of Chul Kiri, in the province of Kampong Chhnang, Cesvi distributed emergency kits and promoted health prevention campaigns and supported economic recovery.

Local partners: Khmer Youth Association, Kampong Chhnang Provincial Health Office, Kampong Chhnang and Kampong Cham district Rural Development Offices, Ministry of Education Provincial Office

Financial backers: Italian government bodies, European Union, Global Sanitation Fund, Viaggi e Miraggi and other private donors

PHILIPPINES



Cyclone Haiyan hit the Philippines on 7th November 2013 and struck at 13 million people many of whom remained homeless and without food and water. At first Cesvi distrib-

Finanziatori: Unione Europea, IUCN, Comune di Milano, Radio DeeJay, OVS, Agos Ducato, Bipiemme Private Banking Sim, Coface, Khiel's, UBI Pramerica Sgr, Milano Unica, Fondazione Achille e Giulia Boroli, Esselunga, Prénatal, Contesta Rock Hair, Farmacia San Vito, Amici del Cesvi - Bergamo, Associazione Effatà Onlus, Atletica San Marco - Busto Arsizio (VA), Associazione Venti9 - Gallarate (VA), Lega Nazionale Difesa Cane, MeG Studios e altri donatori privati

ASIA

AFGHANISTAN



Cesvi ha operato nell'area di Herat con un progetto di supporto alla protezione civile locale con l'obiettivo di rafforzare la capacità di risposta alle frequenti emergenze naturali che colpiscono i distretti della provincia soggetti ad alto rischio idrogeologico. Parallelamente, in tre villaggi dell'area, ha consolidato gli argini del fiume in modo da evitare il ripetersi di alluvioni, oltre a sviluppare piccoli interventi a favore delle comunità più svantaggiate dell'area urbana di Herat.

Partner locali: ANDMA (Afghanistan National Disaster Management Authority), DOA (Department of Economics), PDMC (Provincial Disaster Management Committee)

Finanziatori: Enti governativi italiani, donatori privati

CAMBOGIA



Cesvi opera per rafforzare l'offerta dei servizi sanitari di base e per garantire l'accesso all'acqua e a migliori condizioni igieniche nella province di Kampong Chhnang e di Kampong Cham. In queste aree rurali lavora in collaborazione con le autorità sanitarie locali. Particolare attenzione è riservata alle scuole con attività di formazione e costruzione di strutture sanitarie. A seguito di una drammatica alluvione nel distretto di Chul Kiri, nella provincia di Kampong Chhnang, Cesvi ha distribuito kit di prima emergenza, promuovendo campagne di prevenzione sanitaria e sostenendo la ripresa economica.

Partner locali: Khmer Youth Association, Direzione Provinciale della Sanità di Kampong Chhnang, Direzione dello Sviluppo Rurale dei distretti di Kampong Chhnang e Kampong Cham, Direzione Provinciale Ministero Educazione

Finanziatori: Enti governativi italiani, Unione Europea, Global Sanitation Fund, Viaggi e Miraggi e altri donatori privati

FILIPPINE



Il ciclone Haiyan, che si è abbattuto sulle Filippine il 7 novembre 2013, ha colpito circa 13 milioni di persone, molte delle quali sono rimaste senza casa, cibo e acqua. Nell'imme-

uted food kits to 5,000 inhabitants in Panay, one of the worst hit islands. At present Cesvi continues its operations in Panay with rehabilitation projects for several badly damaged schools to allow 2,000 students to return to school.

Local partners: FTF-P Fair Trade Foundation-Philippines

Financial backers: Agire, Aiutare i Bambini Foundation, Unicredit Foundation, UBI Banca and other private donors

INDIA



The Houses of Smiles in Tamil Nadu offer hospitality, education and support to children and young people living in extreme poverty or family abandonment. In the districts of Tirunelveli (Tamil Nadu) and Mysore (Karnataka), Cesvi

is aiming to reinforce the right to primary education and to eliminate child labour, combining educational support with the rehabilitation of children who have been forced to leave school as well as awareness activities for communities and local authorities. The social business initiative has been consolidated and now comprises two production units, one for the production of jute and another for the production of Vetiver oil with the objective of offering employment opportunities for disadvantaged groups and reinvesting earnings in social and educational activities throughout the territory.

Local partners: Don Bosco, Jeeva Jyothi, Nava Jeevan Trust, EKTA, Rural Literacy and Health Programme, Sneha Niketan

International partners: Gap Year, Intervita Italia

Financial backers: Intervita, IW BANK, Magneti Marelli, Nectar, Milano Unica, Selex ES, K.I.S., Fiba Cisl Abbiategrosso - Magenta (MI), Galliate Council (NO) and other private donors



Philippines. In November 2013, cyclone Haiyan hit 13 million people. | Filippine. Nel novembre 2013 il ciclone Haiyan ha colpito 13 milioni di persone.

diato Cesvi ha distribuito kit alimentari a 5.000 abitanti di Panay, una delle isole più colpite. Attualmente continua il suo intervento a Panay con progetti di riabilitazione di alcune strutture scolastiche gravemente danneggiate per permettere a 2.000 alunni di riprendere la scuola.

Partner locali: FTF-P Fair Trade Foundation-Philippines

Finanziatori: Agire, Fondazione Aiutare i Bambini, UniCredit Foundation, UBI Banca e altri donatori privati

INDIA



Le Case del Sorriso in Tamil Nadu offrono ospitalità, educazione e sostegno a bambini e adolescenti in condizioni di estrema povertà o di abbandono familiare. Nei distretti di Ti-

runelveli (Tamil Nadu) e di Mysore (Karnataka), Cesvi mira a rafforzare il diritto all'istruzione primaria e ad eliminare il lavoro minorile, combinando il supporto scolastico con il recupero dei bambini costretti a lasciare la scuola e la sensibilizzazione delle comunità e delle autorità locali. Si è consolidata inoltre l'iniziativa di social business che ha visto la creazione di due unità produttive, una per la lavorazione della juta e l'altra per la produzione di olio di Vetiver, con l'obiettivo di offrire opportunità di lavoro a categorie svantaggiate e reinvestire i proventi in attività educative e sociali a favore del territorio.

Partner locali: Don Bosco, Jeeva Jyothi, Nava Jeevan Trust, EKTA, Rural Literacy and Health Programme, Sneha Niketan

Partner internazionali: Gap Year, Intervita Italia

Finanziatori: Intervita, IW BANK, Magneti Marelli, Nectar, Milano Unica, Selex ES, K.I.S., Fiba Cisl Abbiategrosso - Magenta (MI), Comune di Galliate (NO) e altri donatori privati

LAOS



Project to promote mother-child health in three provinces in the south which are characterised by high post-natal death rates. The strategy consists of helping the Lao Ministry of Health in a health development plan training qualified health workers, supplying equipment to neonatal wards in three provincial hospitals and the initiation of insurance frameworks for the community base.

Local partners: Vientiane Mother and Child Health Hospital and the Lao Ministry of Public Health

Financial backers: Italian Government bodies and private donors

MYANMAR



Cesvi is one of the main players in the fulfilment of the National Programme for the Control of Malaria in Shan State and in the Mandalay Region where it is involved in awareness, prevention and diagnostic activities. Projects linked to nutrition in these same areas and the Dry Zone, foresee the management of natural resources and activities of income generation with the objective of contributing to food security and the alleviation of poverty in the most vulnerable

communities. In Yangon, Cesvi has started a fruitful collaboration with local authorities and Italian public bodies in the creation of an efficient waste management system. In 2013 Cesvi responded to the emergency in Kachin, a highly unstable area, focusing on the improvement in health, access to water and sanitation in many refugee camps and an analysis of emerging needs in urban areas.

Local partners: Ministry of Health, Ministry of Agriculture and Irrigation and the Ministry of Social Welfare, Ever Green Group

International partners: Pact USA, Save The Children

Financial backers: Italian government bodies, The Global Fund, UNOPS-LIFT, USAID, Unicef, private donors

PAKISTAN



Cesvi operates in KPK (Khyber Pakhtunkhwa province) in the Nowshera district, helping families who have been the victims of the 2010 flooding and the IDP's from tribal areas with the supply of agricultural kits to help local economic recovery and undertaking health awareness campaigns. In the SWAT region, Cesvi rehabilitated drinking water distribution plants while in Chitral it created new employment opportunities in the stone hand-crafts sector by promoting professional training for young people and better access to technologies and to the market. In Punjab and Sindh, Cesvi

LAOS



Progetto di promozione della salute materno-infantile in tre provincie del Sud caratterizzate da alti tassi di mortalità neonatale. La strategia consiste nell'affiancare il Ministero della Sanità laotiano in un piano di sviluppo sanitario attraverso la formazione di operatori sanitari qualificati, la fornitura di attrezzature nei reparti di neonatologia di tre ospedali provinciali, l'avvio di schemi assicurativi a base comunitaria.

Partner locali: Mother and Child Health Hospital di Vientiane e Ministero della Sanità Pubblica del Laos

Finanziatori: Enti governativi italiani e donatori privati

MYANMAR



Cesvi è uno dei principali attori nella realizzazione del Programma Nazionale di Controllo della Malaria nello Shan State e nella Mandalay Region, dove si occupa di sensibilizzazione, prevenzione e diagnosi. I progetti legati alla nutrizione, nelle stesse aree e nella Dry Zone, prevedono la gestione delle risorse naturali e attività di generazione di reddito con l'obiettivo di contribuire alla sicurezza alimentare e di alleviare la povertà delle comunità più vulnerabili.

A Yangon Cesvi ha avviato una proficua collaborazione con le autorità locali e con enti pubblici italiani per la creazione di un efficiente sistema di gestione dei rifiuti. Nel 2013 ha inoltre risposto all'emergenza del Kachin, un'area altamente instabile, puntando al miglioramento della sanità, dell'accesso all'acqua e dell'igiene ambientale in molti campi profughi e all'analisi dei bisogni emergenti nelle aree urbane.

Partner locali: Ministero della Sanità, Ministero dell'Agricoltura e dell'Irrigazione e Ministero del Social Welfare, Ever Green Group

Partner internazionali: Pact USA, Save the Children

Finanziatori: Enti governativi italiani, The Global Fund, UNOPS-LIFT, USAID, Unicef, donatori privati

PAKISTAN



Cesvi interviene in KPK, nel distretto di Nowshera, a sostegno delle famiglie vittime dell'alluvione del 2010 e degli sfollati interni provenienti dalle aree tribali, fornendo semi e kit agricoli per supportare la ripresa dell'economia locale e svolgendo campagne di sensibilizzazione all'igiene. Nella regione dello SWAT, ha riabilitato alcuni impianti di distribuzione d'acqua potabile, mentre a Chitral ha creato nuove opportunità lavorative nel settore dell'artigianato della pietra promuovendo la formazione professionale dei giovani e un migliore accesso alle tecnologie e al mercato. In Punjab

supplied shelters for the population hit by the floods and guaranteed access to drinking water and training of correct hygiene practices thus contributing to the overall resilience of the population.

Local partner: KADO

International partner: Alliance2015

Financial backers: European Union, Italian government bodies, OFDA/Concern Worldwide, Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC), private donors

TAJIKISTAN



In the Khatlon region in the south, Cesvi is working on improving the management of natural resources with the adoption of innovative agricultural techniques, the support of na-

tional institutions and the training of the local population. Cesvi is also contributing to reducing the impact of natural catastrophes with specific courses for local authorities and national organisations. In 2013 two new environment projects started, one for the creation of integrated forestry plans and the other for the reduction in wood consumption for domestic purposes. In the region of Soghd, in the north, support activities for agricultural production and income generation through the creation of small co-operatives. At national level Cesvi supports the Association for small and medium business to help access to foreign markets for the local hand-craft sector. In Pamir, Cesvi has started promoting the employment of young people in the production and commercialisation of jewellery. Since 2012 a project is underway for cultural promotion in which three countries participate (Tajikistan, Kirghistan and Kazakhstan) and has started the



PH. MONIKA BUKAJ

Tajikistan. Support to the local handicraft. | Tajikistan. Supporto all'artigianato locale.

e in Sindh, Cesvi ha fornito ripari alle popolazioni colpite dalle alluvioni e ha garantito l'accesso all'acqua potabile e la formazione sulle corrette pratiche igieniche, contribuendo ad aumentare la resilienza della popolazione.

Partner locali: KADO

Partner internazionali: Alliance2015

Finanziatori: Unione Europea, enti governativi italiani, OFDA/Concern Worldwide, Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC), donator privati

TAJIKISTAN



Nella regione di Khatlon, nel Sud, Cesvi opera per migliorare la gestione delle risorse naturali con l'adozione di tecniche agricole innovative, il supporto alle istituzioni nazionali e la

formazione della popolazione locale. Inoltre Cesvi contribuisce a ridurre l'impatto delle catastrofi naturali con specifici corsi rivolti alle autorità locali e alle organizzazioni nazionali. Nel 2013 sono iniziati due nuovi progetti ambientali, uno per la creazione di piani forestali integrati e l'altro per la riduzione del consumo di legna per scopi domestici.

Nella regione di Soghd, nel Nord, continuano le attività di supporto alla produzione agricola e alla generazione di reddito mediante la creazione di piccole cooperative.

A livello nazionale Cesvi supporta l'associazione delle piccole e medie imprese per favorire l'accesso al mercato estero dell'artigianato locale. Nel Pamir, sta promuovendo l'impiego dei giovani nella realizzazione e nella commercializzazione di gioielli.

Dal 2012, infine, è in corso un progetto di promozione culturale che vede la partecipazione di tre Paesi (Tajikistan,

first Central-Asian Youth Orchestra. Technical support to classical music schools is provided with particular attention being paid to disabled young people.

Local partners: Jovid, AIN, Agricultural Training and Advisory Centre (ATAC), Association of Professional Agro Consultants "Zarzamin", National Association of Small & Medium Business of the Republic of Tajikistan (NASMB), Rupani Foundation

International partners: Welthungerhilfe, Acted

Financial backers: European Union, GIZ, Brembo, KPMG, PG&W, Curnis jeweller's shop, Silk Road Race, Viaggi e Miraggi and other private donors

VIETNAM



The Hai Phong Positive Living Centre, created by Cesvi, assures the supply of services for the prevention and treatment of HIV/AIDS and the coordination of an assistance and social support network comprising self-help groups and mobile clinics.

The strategy comprises the direct involvement of those segments of the population which are the most marginalised and in doing so reducing the negative effect of the stigmatisation of people with HIV/AIDS.

The clinic aims to promote a network of relationships between, state, non-state and local authority players in order to enhance the referral of a patient from one service to another.

Kirghistan e Kazakistan) e che ha portato alla nascita della prima orchestra giovanile centroasiatica. Viene fornito supporto tecnico alle scuole di musica classica con particolare attenzione ai ragazzi disabili.

Partner locali: Jovid, AIN, Agricultural Training and Advisory Centre (ATAC), Association of Professional Agro Consultants "Zarzamin", National Association of Small & Medium Business of the Republic of Tajikistan (NASMB), Rupani Foundation

Partner internazionali: Welthungerhilfe, Acted

Finanziatori: Unione Europea, GIZ, Brembo, KPMG, PG&W, Gioielleria Curnis, Silk Road Race, Viaggi e Miraggi e altri donatori privati

VIETNAM



La clinica Positive Living Centre di Hai Phong, creata da Cesvi, assicura l'erogazione di servizi per la prevenzione e il trattamento dell'HIV/AIDS e il coordinamento di una rete di assistenza e supporto sociale composta da gruppi di autoaiuto e da cliniche mobili.

La strategia consiste nel coinvolgere direttamente le fasce della popolazione più emarginate riducendo gli effetti negativi della stigmatizzazione delle persone colpite da HIV/AIDS. La clinica punta a promuovere una rete di relazioni tra attori statali, non-statali e autorità locali al fine di rafforzare il trasferimento di pazienti da un servizio all'altro.

Partner locali: Ministero della Sanità locale, Community Based Care and Support

Local partners: Ministry of Local Health, Community Based Care and Support Centre of Health and HIV/AIDS Prevention (HHSC) in Hai Phong, Hai Phong Department of Public Health

Financial backers: European Union, private donors

LATIN AMERICA

BOLIVIA



Activities are concentrated in the North-East (Pando, La Paz and Beni regions) promoting complementary actions in the trans-frontier area which comprehends Pando (Bolivia), Madre de Dios (Peru) and Acre (Brazil). The objective is to improve the management of the Amazon territory thanks to Integrated Forestry and Land Managerial Plans by involving the most important players (grass-roots organizations, indigenous and farmer communities, state institutions at municipal, regional and national levels). The aim is also to create a system of collaboration between civil society and public institutions. In 2013 Cesvi supported the ABT (Autoridad de Fiscalización y Control Social de Bosques y Tierra) in the creation of a new territorial management mechanism to be used at national level.

Local partners: ABT, CIPCA, AMDEPANDO, CIPA-UAP

Financial backers: Italian government bodies, European Union, Milan City Council and other private donors

Centre of Health and HIV/AIDS Prevention (HHSC) di Hai Phong, Dipartimento della Sanità Pubblica di Hai Phong

Finanziatori: Unione Europea, donatori privati

AMERICA LATINA

BOLIVIA



Le attività si concentrano a nord-ovest (regioni di Pando, La Paz e Beni), promuovendo azioni complementari nell'area transfrontaliera che comprende Pando (Bolivia), Madre de Dios (Perù) e Acre (Brasile).

L'obiettivo è quello di migliorare la gestione del territorio amazzonico grazie all'elaborazione di Piani di Gestione Integrale del Bosco e della Terra, coinvolgendo tutti gli attori più importanti (organizzazioni di base, comunità indigene e contadine, istituzioni statali a livello municipale, regionale e nazionale).

Si vuole inoltre creare un sistema di collaborazione tra la società civile e le istituzioni pubbliche. Nel 2013 Cesvi ha appoggiato la ABT (Autoridad de Fiscalización y Control Social de Bosques y Tierra) nella creazione di un nuovo strumento di gestione territoriale da adottare a livello nazionale.

Partner locali: ABT, CIPCA, AMDEPANDO, CIPA-UAP

Finanziatori: Enti governativi italiani, Unione Europea, Comune di Milano e donatori privati

BRAZIL



The decentralised co-operation project in Recife between European and Latin American governments has now finished. In partnership with the government of Pernambuco (Brazil), the local governments of the Loreto Region (Peru), the Administration of Paysandù (Uruguay) and the Bergamo City Council, Cesvi has worked on increasing the efficacy of local public policies on the prevention of violence involving the community and the private sector. It also started a collaboration with the Pernambuco Government to support the Secretariat of International Articulation of the Government with the aim of promoting new international projects. In Rio de Janeiro, the House of Smiles situated in the Man-

guinhos favela is a meeting place in which Cesvi promotes the value of education, culture and citizenship among children and young people. In the House remedial lessons and plastic arts, music, computer and video courses are undertaken.

Local partners: State Government of Pernambuco (Brasil), Intendência of Paysandù (Uruguay), Loreto Region (Peru), Bergamo City Council, Secretaria de Defesa Social, CUFA, Adolescer, Espaço Ciência, Governo Presente, NAP, Galpão dos meninos e meninas de Santo Amaro, REDECCAP, Fiocruz

Financial backers: European Union, Italcementi Foundation, Milano Unica, PetroServices, Progetto Travel Solidale, S.M.T., North Bergamo Rotary Club and other private donors

HAITI



Manguinhos favela (Brazil). Painting course in the House of Smiles. | Favela di Manguinhos (Brasile). Corso di pittura nella Casa del Sorriso.

BRASILE



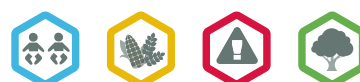
A Recife si è concluso un progetto di cooperazione decentrata tra i governi dell'Europa e dell'America Latina. In partnership con il Governo del Pernambuco (Brasile), i governi locali della Regione Loreto (Perù), dell'Amministrazione di Paysandù (Uruguay) e del Comune di Bergamo, Cesvi ha lavorato per aumentare l'efficacia delle politiche pubbliche locali relative alla prevenzione della violenza e alla partecipazione della comunità e dei settori privati. Ha inoltre avviato una collaborazione con il Governo del Pernambuco per appoggiare la Segreteria di Articolazione Internazionale del Governo, con lo scopo di promuovere nuovi progetti internazionali. A Rio de Janeiro, la Casa del Sorriso, situata

nella favela di Manguinhos, è un luogo di socializzazione in cui Cesvi promuove il valore dell'istruzione, della cultura e della cittadinanza tra i bambini e i giovani. Nella Casa si organizzano corsi di rinforzo scolastico, arti plastiche, musica, informatica e video.

Partner locali: Governo dello Stato di Pernambuco (Brasile), Intendência di Paysandù (Uruguay), Regione Loreto (Perù), Comune di Bergamo, Secretaria de Defesa Social, CUFA, Adolescer, Espaço Ciência, Governo Presente, NAP, Galpão dos meninos e meninas de Santo Amaro, REDECCAP, Fiocruz

Finanziatori: Unione Europea, Fondazione Italcementi, Milano Unica, PetroServices, Progetto Travel Solidale, S.M.T., Rotary Bergamo Nord e altri donatori privati

HAITI



In 2010 at Wharf Jeremie, one of the most difficult areas in Port-au-Prince, Cesvi opened a House of Smiles, a recreational centre which offers play activities and educational and psycho-social support for children and young people. In 2013 a project in the North, in the livestock sector, supporting the milk supply chain, ended. In 2013, following damaged caused by cyclone Sandy, Cesvi continued a project for food assistance linked to natural disasters. In the South (Les Cayes) Cesvi is working on agricultural development and soil conservation.

Local partners: KNFP (National Council of Community Finance), VETERIMED, Ministry of Agriculture, Natural Resources and Development (MARNDR), National Office for Drinking Water (DINEPA), Southern Department of Agriculture (DDAS) and Northern (DDAN), Ministère de la Planification et Coopération Externe (MPCE)

International partners: Terre des Hommes, Welthungerhilfe, Franciscan Missionaries, Acted

Financial backers: European Union, Unicef, PNUD, Haiti Committee, Milano Unica, Arte Cultura Cucina - Cooperative and other private donors

PERU



The House of Smiles in Lima is a centre for services which works together with local organisations to challenge the risks of violence and sexual exploitation of children and adolescents. Cesvi contributed to the creation of a inter-district

council composed of youth hostels, educational institutions, businesses and state entities in the districts of South Lima and participates actively in the National Plan for children and adolescents. In the environment sector, Cesvi promotes multi-sectorial actions in the areas of technical production, institutions and culture to guarantee the sustainable use of natural resources in the regions of Madre de Dios and Cuzco thus reinforcing the capacity of producers of Amazonian nuts in their production and commercialisation. In the areas surrounding the Manu National Park, Cesvi promotes the use of integrated development models which take into consideration the different uses of the territory and its resources (agricultural, forestry and tourism) and promotes the adaptation to and mitigation of climate change with economically sustainable initiatives. In the area of emergencies, Cesvi intervened after the flooding of the Loreto Amazonian region and in the fires in the province of Belén, focusing on the sectors of water sanitation, nutrition, reconstruction of houses and latrines and the distribution of food.

Local partners: INPET, SPDA, Governments of Loreto, Madre de Dios and Cuzco, Municipality of Lima, Municipality of San Juan Bautista, Municipality of Punchana, Municipality of Belén (Iquitos), Provincial Municipalities of Tahuamanu and Tambopata (Madre de Dios)

Financial backers: European Union, Italian government bodies, Milan City Council, Lombardia Regional Government, Welthungerhilfe, Hivos, FIP - Italy-Peru Fund, BID - Inter-American Development Bank, Mediafriends, Milano Unica, Progetto Travel Solidale and other private donors

A Wharf Jeremie, una delle zone più difficili di Port-au-Prince, Cesvi ha aperto nel 2010 la Casa del Sorriso, un centro ricreativo che offre attività ludiche e appoggio scolastico e psicosociale a bambini e adolescenti. Nel 2013 si è concluso un progetto nel Nord, nel settore dell'allevamento, per l'appoggio e il rafforzamento della filiera del latte. A seguito dei danni causati dal passaggio del ciclone Sandy, nel 2013 Cesvi ha proseguito un progetto di assistenza alimentare, prevenzione e riduzione dei rischi legati ai disastri naturali. Nel Sud (Les Cayes) si occupa di sviluppo agricolo e conservazione del suolo.

Partner locali: KNFP (Consiglio Nazionale di Finanziamento Popolare), VETERIMED, Ministeri dell'Agricoltura, delle Risorse Naturali e dello Sviluppo (MARNDR), Direzione Nazionale per l'Acqua Potabile (DINEPA), Direzione Dipartimentale dell'Agricoltura del Sud (DDAS) e del Nord (DDAN), Ministère de la Planification et Coopération Externe (MPCE)

Partner internazionali: Terre des Hommes, Welthungerhilfe, Fraternità Francescana Missionaria, Acted

Finanziatori: Unione Europea, Unicef, UNDP, Comitato Haiti, Milano Unica, Arte Cultura Cucina - Società Cooperativa e altri donatori privati

PERÙ



La Casa del Sorriso di Lima è un centro servizi che lavora in modo sinergico con le realtà del territorio per affrontare il rischio di violenza e sfruttamento sessuale di bambini e adolescenti. Cesvi ha contribuito a creare un comitato in-

ter-distrettuale composto da case della gioventù, istituzioni educative, imprese e Stato nei distretti di Lima Sud e partecipa attivamente al Piano Nazionale dell'infanzia e dell'adolescenza.

Nel settore ambientale, promuove azioni multisettoriali in ambito tecnico-produttivo, istituzionale e culturale per garantire l'uso sostenibile delle risorse naturali nelle regioni di Madre de Dios e Cuzco, rafforzando le capacità dei produttori di castagna amazzonica nei processi di produzione e commercializzazione. Nell'area limitrofa al Parco Nazionale del Manu, promuove l'adozione di modelli integrati di sviluppo, che tengono in considerazione i diversi usi del territorio e delle sue risorse (agricoli, forestali, turistici) e promuovono l'adattamento e la mitigazione del cambiamento climatico con iniziative economicamente sostenibili.

In tema di emergenze, Cesvi è intervenuto in seguito alle inondazioni nella regione amazzonica di Loreto e all'incendio nella provincia di Belén, focalizzandosi sui settori dell'acqua e igiene, nutrizione, ricostruzione di case e latrine e distribuzione di beni alimentari.

Partner locali: INPET, SPDA, Governo di Loreto, Madre de Dios e Cuzco, Municipalità di Lima, Municipalità di San Juan Bautista, Municipalità di Punchana, Municipalità di Belén (Iquitos), Municipalità provinciali di Tahuamanu e Tambopata (Madre de Dios)

Finanziatori: Unione Europea, enti governativi italiani, Comune di Milano, Regione Lombardia, Welthungerhilfe, Hivos, FIP - Fondo Italo Peruviano, BID - Banco interamericano di sviluppo, Mediafriends, Milano Unica, Progetto Travel Solidale e altri donatori privati

URUGUAY



Cesvi has worked in Uruguay supporting small and micro businesses and cooperatives with training and microcredit activities, coordinating relations between local and Italian cooperatives and promoting alliances and supporting training projects. In 2013 the project activities ended: the Institute of Research and Training set up by Cesvi has now started to supply general and specific information to micro and small businesses including administrative and accounting assistance in requests for financial, legal and notary consultation plus training for and access to the Commercial Data Bank.

Local Partners: National Association of Micro and Small Enterprises (AN-

MYPE) and another 20 trade associations

Financial backers: Italian government bodies, private donors

MEDITERRANEAN AREA

ALBANIA



Cesvi works in the southern region of Girocastro, in the district of Përmet, focusing on tourist promotion, agro food production, professional training, handicrafts, the creation of new jobs and increasing the quality of life in general. This has brought about the formation of local groups and a fruitful collaboration between the various stakeholders which aims to promote the territory with a model of sustainable integrated tourism which respects the area's natural beau-



PH. EMANUELA COLOMBO

Srebrenica (Bosnia Herzegovina). Playing in the House of Smiles. | Srebrenica (Bosnia Erzegovina). Giochi nella Casa del Sorriso.

URUGUAY



Cesvi ha operato in Uruguay a sostegno delle piccole e micro imprese e delle cooperative con attività di formazione e microcredito, coordinando le relazioni tra il mondo cooperativistico locale e quello italiano, promuovendo alleanze e appoggiando progetti formativi.

Nel 2013 si sono concluse le attività di progetto: l'Istituto di Ricerca e Formazione, creato da Cesvi, ha cominciato a fornire servizi informativi alle micro e piccole imprese, assistenza amministrativa e contabile, appoggio nella richiesta di crediti, consulenza legale e notarile, formazione, accesso alla Banca Dati Commerciali.

Partner locali: Associazione Nazionale delle Micro e Piccole Imprese (ANMYPE) e altre

20 associazioni di categoria

Finanziatori: Enti governativi italiani, donatori privati

AREA DEL MEDITERRANEO

ALBANIA



Cesvi opera nella regione meridionale di Girocastro, nel distretto di Përmet, focalizzandosi sulla promozione del turismo, la produzione agroalimentare, la formazione professionale, l'artigianato, la creazione di nuovi posti di lavoro e in generale l'aumento della qualità della vita della popolazione. Questo lavoro ha portato alla nascita di gruppi locali e a una proficua collaborazione tra i vari stakeholder locali allo scopo di promuovere il territorio attraverso un modello

ties, its artistic/cultural heritage and the environment and is linked to foods typical to the area.

Local partners: Përmet Council, Slow Food Përmet Convivium, Pro Përmet Consortium, Ministry of Agriculture, Ministry of Tourism, Gjirokastra Foundation, Development Forum of the Mountain Areas, Forestry Directorate, Local Education Office

Financial backers: Italy-Albania Programme for the Conversion of Debt (IADSA), Italian government bodies, US Embassy, Swiss Cooperation

BOSNIA HERZEGOVINA



Cesvi is continuing its activities in the social sector in Srebrenica, supporting the efforts of local institutions in stabilising relations and overcoming ethnic tensions, by talking to young people, promoting tolerance between community members and involving local and school authorities. In the House of Smiles in Srebrenica a library and an internet point have been created as well as the organisation of music and art therapy workshops. The House is recognised at local level as a place to relax where training activities, meetings, workshops and initiatives for children can be organised.

Local partners: Municipality of Srebrenica, "DOM" citizens association, "Srebrenica" agriculture cooperative, CreaThera - Belgium, "Leptir" associations of parents, children, young people and young disabled, "Klisa" citizens association

Financial backers: Italian government bodies, Milano Unica and other private donors

LIBYA



Cesvi was the first Italian NGO to intervene in Libya in 2011. It is present in Benghazi, Ajdabiya, Tripoli, Misurata, in the Nafusa mountains and in Sirte and through the years it has consolidated its operations with economic help and medical and psycho-social support for IDP's and immigrants, asylum seekers from the Horn of Africa and, since 2013, Syrian refugees. Cesvi is working on reinforcing the process of democratisation of the country through the development of the capabilities of fledgling non government organisations and Libyan associations.

International partners: Acted, People in Need

Financial backers: European Union, Italian government bodies, UNHCR, Interbulk and other private donors

LEBANON



Following the crisis in Syria and the enormous flow of refugees into Lebanon, Cesvi is working with the refugee population. After a first intervention of direct aid, Cesvi has identified Annas Linnas, a local association with intercultural and interreligious experience which is well established throughout

di turismo sostenibile integrato, rispettoso dell'ambiente e legato alle tipicità agroalimentari, alle bellezze naturali e al patrimonio artistico-culturale dell'area.

Partner locali: Comune di Përmet, Convivium Slow Food Përmet, Consorzio Pro Përmet, Ministero dell'Agricoltura, Ministero del Turismo, Gjirokastra Foundation, Forum di Sviluppo delle Zone di Montagna, Direzione Forestale, Provveditorato agli studi

Finanziatori: Programma italo-albanese di conversione del debito (IADSA), enti governativi italiani, Ambasciata americana, Cooperazione svizzera

BOSNIA ERZEGOVINA



Cesvi ha proseguito un intervento nel settore sociale a Srebrenica, sostenendo gli sforzi delle istituzioni locali nella creazione di relazioni stabili e nel superamento delle tensioni etniche, rivolgendosi ai più giovani, promuovendo la tolleranza tra i membri della comunità, coinvolgendo le autorità locali e scolastiche. Nella Casa del Sorriso di Srebrenica sono stati creati una biblioteca e un internet point, oltre all'organizzazione di workshop di musica e arte-terapia. La Casa è riconosciuta a livello locale come un luogo confortevole dove organizzare attività di formazione, riunioni, laboratori e iniziative con i bambini.

Partner locali: Municipalità di Srebrenica, Associazione di cittadini "DOM", Cooperativa Agricola "Srebrenica", Organizzazione CreaThera - Belgio, Associazione di genitori dei bambini e giovani disabili "Leptir", Associazione di cittadini "Klisa"

Finanziatori: Enti governativi italiani, Milano Unica e altri donatori privati

LIBIA



Cesvi è stata la prima ONG italiana a intervenire in Libia nel 2011. Attiva a Benghazi, Ajdabiya, Tripoli, Misurata, nelle montagne di Nafusa e a Sirte, negli anni ha consolidato il suo intervento con il sostegno economico e il supporto medico e psicosociale agli sfollati interni e agli immigrati, ai richiedenti asilo politico del Corno d'Africa e, dal 2013, ai rifugiati siriani. Lavora al rafforzamento del processo di democratizzazione del Paese attraverso lo sviluppo delle capacità delle neonate organizzazioni non governative e associazioni libiche.

Partner internazionali: Acted, People in Need

Finanziatori: Unione Europea, enti governativi italiani, UNHCR, Interbulk e altri donatori privati

LIBANO



In seguito alla crisi siriana e all'enorme afflusso di profughi in Libano, Cesvi si è attivato per portare aiuto alla popolazione rifugiata. Dopo un primo intervento di aiuto diretto, ha identificato in Annas Linnas, associazione locale a vocazione interculturale e interreligiosa ben radicata nel territo-

the territory, as the ideal partner to reach Syrian families. A programme has been established for emergencies to help families in difficulty living in shanties in the regions of Bekaa, Mount Lebanon and the South with food and non food aid (blankets, mats, diesel for heaters).

Local partner: Annas Linnas

Financial backers: Cariverona Foundation, Parish of Redona (BG) and other private donors

PALESTINE



In the district of Tulkarem the project aimed at alleviating poverty and reinforcing the role of women through a system of micro credit and savings has come to an end.

Thanks to training courses many women were able to start commercial activities either in cooperatives or on their own. On the West Bank in Taybeh and Ramoun, Cesvi supported the cultivation of olives by promoting the correct use of water and reinforcing the techno-economic capabilities of the communities.

In 2013 two operations started regarding water rights for the Palestinian populations in Hebron and Yatta: which includes extending the distribution of drinking water, the creation of easy access points for Bedouin and Palestinian communities and the installation of latrines.

Local partners: Arab Center for Agricultural Development (ACAD), Palestinian Working Women Society for Development (PWWS), Palestinian Water Engineering Group (PWEG), Union of Agricultural Worker Committees (UAWC)

Financial backers: Italian government bodies, European Union and other private donors



PH. FILIPPO MUFANI

Palestine. Supporting women. | Palestina. Progetti di sostegno alle donne.

rio, il partner ideale per raggiungere le famiglie siriane. È nato così un programma di emergenza per sostenere le famiglie in difficoltà sparse in abitazioni di fortuna nelle regioni della Bekaa, Mount Lebanon e South con aiuti alimentari e non alimentari (coperte, tappeti, gasolio per le stufe).

Partner locali: Annas Linnas

Finanziatori: Fondazione Cariverona, Parrocchia di Redona (BG) e altri donatori privati

PALESTINA



Nel distretto di Tulkarem si è concluso il progetto finalizzato ad alleviare le condizioni di povertà e a rafforzare il ruolo della donna mediante un sistema di microcredito e rispar-

mio. Grazie ai corsi di formazione, molte donne hanno potuto iniziare attività commerciali in cooperative o singolarmente. Sempre in Cisgiordania, a Taybeh e Ramoun, Cesvi supporta l'olivicoltura promuovendo il corretto utilizzo delle acque e rafforzando le capacità tecnico-economiche delle comunità. Nel 2013 sono iniziati due interventi che riguardano il diritto d'accesso all'acqua per le popolazioni palestinesi di Hebron e Yatta: estensione delle condutture per l'acqua potabile, creazione di facili punti di accesso per le comunità beduine e per quelle palestinesi, installazione di latrine.

Partner locali: Arab Center for Agricultural Development (ACAD), Palestinian Working Women Society for Development (PWWS), Palestinian Water Engineering Group (PWEG), Union of Agricultural Worker Committees (UAWC)

Finanziatori: Enti governativi italiani, Unione Europea e altri donatori privati

Campaigns and awareness projects

FOOD RIGHT NOW FOOD IS A RIGHT FOR EVERYONE

The European Campaign promoted by Cesvi and its partners in Alliance2015 to stimulate the participation of Italian and European civil society in the fight against hunger, has involved companies, journalists, producers, politicians and opinion leaders in Italy and the European Union. In 2013 several awareness initiatives were undertaken aimed at young Europeans including the Berlin Global Initiative Network and the Creative Competition as well as tens of lecture meetings with students and teachers from High Schools and Universities in Italy, Ireland, Czech Republic, Germany and France. Cesvi participated in important institutional events, bringing its experience on the Food Security and Sustainable Development themes.

Partners: Alliance2015, ACTED, Welthungerhilfe, Concern Worldwide, People in Need, Expo 2015, Coop Lombardia, ASM Foundation, SNAM

Financial backers: European Union

GLOBAL HUNGER INDEX

For the sixth year Cesvi supervised the Italian edition of the Global Hunger Index - GHI. A tool developed by the International Food Policy Research Institute (IFPRI) and

two partners of Alliance2015: Welthungerhilfe and Concern Worldwide. The GHI combines three indicators: the percentage of the population which is malnourished, the infantile mortality rate and the percentage of underweight children. The 2013 Index analyses more than 120 developing and transition countries which shows that reinforcing community resilience is key to providing an answer to climate change and to slowly overcome hunger and poverty. The GHI Italian edition was presented in Milan on 14th October 2013 in collaboration with ISPI and with the participation of Expo 2015. As the English and German editions, it was published with the patronage of Expo 2015.

Partners: Alliance2015, Welthungerhilfe, Concern, IFPRI, Expo 2015, ISPI

Financial backers: European Union, Milan City Council, Coop Lombardia

ALLIANCE2015 ADVOCACY PROJECT

The NGO's comprising Alliance2015 launched an advocacy and networking project to reinforce dialogue between Europe and developing countries on the role of Europe in the fight against hunger and malnutrition to beyond 2015. In Dublin a round table was organised which brought together legislators from the European Union, professionals from Chad, Nigeria, Ethiopia, and Laos, academics, NGO representatives and other players in international cooperation to examine the activities of European institutions in the fight against hunger and European leadership in this sector. Alliance2015 set the basis for the fine-tuning of the new Advocacy Strategy for the

Campagne e progetti di sensibilizzazione

FOOD RIGHT NOW IL CIBO È UN DIRITTO PER TUTTI

Campagna europea promossa da Cesvi e dai partner di Alliance2015 per stimolare la partecipazione della società civile italiana e europea nella lotta alla fame, coinvolgendo anche aziende, giornalisti, produttori, politici e decisori italiani e dell'Unione Europea. Nel 2013 sono state realizzate iniziative di sensibilizzazione rivolte ai giovani europei, tra cui la Global Initiative Network Academy a Berlino e la Creative Competition, oltre a decine di incontri di informazione con studenti e docenti di scuole superiori e università in Italia, Irlanda, Repubblica Ceca, Germania e Francia. Cesvi ha presenziato ad eventi istituzionali di rilievo, portando la propria esperienza in tema di sicurezza alimentare e sviluppo sostenibile.

Partner: Alliance2015, ACTED, Welthungerhilfe, Concern Worldwide, People in Need, Expo 2015, Coop Lombardia, Fondazione ASM, SNAM

Finanziatori: Unione Europea

INDICE GLOBALE DELLA FAME

Cesvi ha curato per il sesto anno l'edizione italiana dell'Indice Globale della Fame (Global Hunger Index - GHI). Uno strumento sviluppato dall'International Food Policy Re-

search Institute (IFPRI) con due partner di Alliance2015: Welthungerhilfe e Concern Worldwide. Il GHI combina tre indicatori: la percentuale di popolazione denutrita, il tasso di mortalità infantile e la percentuale di bambini sottopeso. L'Indice 2013 analizza oltre 120 Paesi in via di sviluppo e in transizione mostrando che il rafforzamento della resilienza comunitaria è la chiave per rispondere al cambiamento climatico e per uscire gradualmente dalla fame e dalla povertà. Presentato a Milano il 14 ottobre 2013 in collaborazione con l'ISPI e la partecipazione di Expo 2015, il GHI - nell'edizione italiana, inglese e tedesca - è stato pubblicato con il patrocinio di Expo 2015.

Partner: Alliance2015, Welthungerhilfe, Concern, IFPRI, Expo 2015, ISPI

Finanziatori: Unione Europea, Comune di Milano, Coop Lombardia

ALLIANCE2015 ADVOCACY PROJECT

Le ONG di Alliance2015 hanno lanciato un progetto di advocacy e networking per rafforzare il dialogo in Europa e con i Paesi in via di sviluppo sul ruolo dell'Europa nella lotta alla fame e alla sottanutrizione fino e oltre il 2015. A Dublino è stata organizzata una tavola rotonda che ha riunito legislatori dell'Unione Europea, professionisti da Ciad, Nigeria, Etiopia e Laos, accademici, rappresentanti di ONG e altri attori della cooperazione internazionale per esaminare l'operato delle istituzioni europee in riferimento alla lotta alla fame e alla leadership europea in questo settore. Alliance2015 ha posto

network in the 2014-2018 period in order to contribute to new policies and more efficacious practices for Food and Nutritional Security to help the most vulnerable populations.

Partner: Alliance2015

Financial backers: European Union, Coop Lombardia

STOP CHILD LABOUR SCHOOL IS THE BEST PLACE TO WORK

The second phase of this campaign promoted by the NGO's of Alliance2015 since 2007 has had the objective of informing and making civil society aware of the theme of the exploitation of child labour in Italy and throughout the world. In 2013 Cesvi participated in the children's fair "Lilliput - The Creative Village" with workshops to tell young and old about children's rights as well as the Salone del Giocattolo (Toy Exhibition) "G! Come giocare" (G! As in game) with

thematic games and creative workshops. Awareness activities and educational courses in many schools were organised throughout Italy with the support of Cesvi volunteers.

Partners: Alliance2015 (Hivos, IBIS, People in Need), India Committee for Netherlands

Financial backer: European Union

AFRICAMORE

A solidarity event involving Bipiemme Private Banking SIM customers which took place at the prestigious Auditorium of Milan. The show which is now in its eight edition, started out as a way to talk about the partnership between Cesvi and Bipiemme Private Banking SIM in supporting the "Stop AIDS at birth" project. The singer Malika Ayane appeared on stage at the Auditorium.

Financial backer: BPM Private Banking SIM



Milano. Cesvi takes part in the fair "G! As in Game". | Milano. Cesvi alla fiera "G! Come Giocare".

le basi per l'elaborazione della nuova Advocacy Strategy del network per il periodo 2014-2018 al fine di contribuire a nuove politiche e pratiche più efficaci sulla sicurezza alimentare e nutrizionale a sostegno delle popolazioni più vulnerabili.

Partner: Alliance2015

Finanziatori: Unione Europea, Coop Lombardia

STOP CHILD LABOUR - SCHOOL IS THE BEST PLACE TO WORK

La seconda fase di questa campagna, promossa dal 2007 dalle ONG di Alliance2015, ha avuto l'obiettivo di informare e sensibilizzare la società civile sui temi dello sfruttamento del lavoro minorile in Italia e nel mondo. Nel 2013 Cesvi ha partecipato alla fiera per l'infanzia "Lilliput - Il Villaggio Creativo" con laboratori per raccontare a grandi e piccoli i diritti dei bambini e al Salone del Giocattolo "G! Come giocare"

con giochi tematici e workshop creativi. In tutta Italia sono state organizzate iniziative di sensibilizzazione con il supporto dei volontari Cesvi e percorsi educativi in molte scuole.

Partner: Alliance2015 (Hivos, IBIS, People in Need), India Committee for Netherlands

Finanziatori: Unione Europea

AFRICAMORE

Evento di solidarietà che ha coinvolto i clienti di Bipiemme Private Banking SIM presso la prestigiosa sede dell'Auditorium di Milano. Lo spettacolo, giunto alla sua ottava edizione, è nato per raccontare la partnership tra Cesvi e Bipiemme Private Banking SIM a sostegno del progetto "Fermiamo l'AIDS sul nascere". Sul palco dell'Auditorium la cantante Malika Ayane.

Finanziatori: BPM Private Banking SIM

STOP AIDS AT BIRTH

On World AIDS Day (1st December), Cesvi launched the thirteenth year of "Stop AIDS at birth" the awareness and fund raising campaign supported by a series of testimonials (Claudio Bisio, Alessio Boni, Lella Costa and Cristina Parodi) and in particular by the Trio Medusa and Radio DeeJay.

Partners: Radio DeeJay, OVS

INCURABLE CONTRADICTIONS

An evening dedicated to culture, literature and social commitment held in the Chostro Nina Vinchi at the Piccolo Theatre of Milan. This show played host to theatre actors, and personalities from the world of music, culture and journalism brought together to describe Cesvi and its commitments throughout the world. An evening dedicated to words and music which brought together great classics of literature and stories from in-field projects. With the participation of the Director Sergio Escobar and Gherardo Colombo, Cristina Parodi, Ivo Ferrario, Enrico Intra and the actors Franca Nuti, Laura Curino, Giancarlo Dettori, Flavio Albanese, Gabriele Falsetta, Stefania Pepe, Roberta Petrozzi, Anahì Traversi, Alessandra Faiella, Max Pisu and Diego Parassole.

Partners: Corriere della Sera, Piccolo Teatro di Milano

Financial backers: PriceWaterHouseCoopers, Banca Popolare del Commercio e dell'Industria, Cariplo Foundation

Co-development and integration projects

TWO SHORES

The objective of the project is to stimulate socio-economic development in the territories of origin of the Peruvian communities in Italy through the reinforcing of Peruvian immigrant associations in Lombardy. In 2013 the associations which won the co-development tender presented by "Two Shores" put to good use the principles which were understood to be important during the initial phase, thereby activating development activities in Peru and in Italy under the supervision of Cesvi personnel. This gained high visibility through the production of video documentaries, press involvement and a specific photographic exhibition.

Partners: Solidarete, APY, Aspem, CeSPI, CGM, Chico Mendes, Coopi, Focsiv, Fratelli dell'Uomo, Icu, Mlal, Ismu and Occam Foundations

Financial backers: Cariplo foundation, private donors

PEOPLE OF EMILIA STRONGER THAN THE EARTHQUAKE

Support for the key players in the private sector (economic and social) in the Province of Modena to help the economic recovery of production and reinforcing services to children and parents after the May 2012 earthquake. Participants in-

FERMIAMO L'AIDS SUL NASCERE

Nella giornata mondiale di lotta all'AIDS (1 dicembre), Cesvi ha lanciato per il tredicesimo anno "Fermiamo l'AIDS sul nascere", la campagna di sensibilizzazione e raccolta fondi sostenuta da tutti i suoi testimonial (Claudio Bisio, Alessio Boni, Lella Costa e Cristina Parodi) e in particolare dal Trio Medusa e da Radio DeeJay.

Partner: Radio DeeJay, OVS

IN-SANABILI CONTRADDIZIONI

Una serata all'insegna di cultura, letteratura e impegno sociale presso il Chostro Nina Vinchi del Piccolo Teatro di Milano, che ha visto avvicinarsi sul palco attori teatrali e personaggi del mondo della musica, della cultura e del giornalismo, insieme per raccontare Cesvi e il suo impegno nel mondo.

Un percorso di parole e musica che si è snodato tra grandi classici della letteratura e storie raccolte dai progetti sul campo. Con la partecipazione del Direttore Sergio Escobar, Gherardo Colombo, Cristina Parodi, Ivo Ferrario, il maestro Enrico Intra, gli attori Franca Nuti, Laura Curino, Giancarlo Dettori, Flavio Albanese, Gabriele Falsetta, Stefania Pepe, Roberta Petrozzi, Anahì Traversi, Alessandra Faiella, Max Pisu e Diego Parassole.

Partner: Corriere della Sera, Piccolo Teatro di Milano

Finanziatori: PriceWaterHouseCoopers, Banca Popolare del Commercio e dell'Industria, Fondazione Cariplo

Progetti di co-sviluppo e integrazione

DUE SPONDE

L'obiettivo del progetto è dare impulso allo sviluppo socio-economico dei territori di provenienza delle comunità peruviane immigrate in Italia mediante il rafforzamento delle associazioni di migranti peruviani in Lombardia. Nel 2013 le associazioni vincitrici del bando di co-sviluppo lanciato da "Due sponde" hanno messo in pratica quanto appreso durante la fase formativa, avviando attività di sviluppo in Perù e in Italia sotto la supervisione del personale Cesvi. Queste ultime hanno ottenuto ampia visibilità attraverso la realizzazione di video-documentari, l'interessamento della stampa e una mostra fotografica dedicata.

Partner: Solidarete, APY, Aspem, CeSPI, CGM, Chico Mendes, Coopi, Focsiv, Fratelli dell'Uomo, Icu, Mlal, Fondazione Ismu e Occam

Finanziatori: Fondazione Cariplo, donatori privati

EMILIANI PIÙ FORTI DELLA SCOSSA

Sostegno ai protagonisti del settore privato (economico e sociale) della Provincia di Modena per la ripresa del sistema produttivo e il rafforzamento dei servizi per l'infanzia e la genitorialità dopo il terremoto del maggio 2012. Sono state coinvolte tre aziende danneggiate dal sisma, che si sono impegnate

cluded three companies which were damaged by the earthquake and which are involved in the recovery of production and maintaining employment as well as three co-operatives involved in social projects for children, the family and immigrant communities. Cesvi co-ordinated and supervised all these aspects presenting itself as the interface with financiers.

Partners: HMC, PTL, CREA-SI, Aliante, Gulliver, La mano sul berretto

Financial backers: Ermenegildo Zegna Holditalia, Ermenegildo Zegna Foundation

FACE2FACE. FACILITATING DIALOGUE BETWEEN MIGRANTS AND EUROPEAN CITIZENS

The mass media in general and migrants coming from non EU countries are the main targets for “Face2Face”, a project which aims to break down stereotypes and prejudices on immigration and integration themes. In 2013 training programmes were organised on the subject of old and new communication

tools for migrants and Italians with the objective of developing technical, media and inter-personal capabilities. One of the main results of the training sessions was the photographic exhibition “Face2Face, Interaction for Integration”, presented at the European Cultural Embassy in Bergamo, a blog with the same name and a debate “Media and Migrants: is integration possible?” held at the Spazio Tadini in Milan.

Partners: People in Need (Czech Republic), Migrant Voice (UK), SOS Racismo (Spain)

Financial backers: European Commission - European Fund for Integration, Uni-Credit

FROM THE ALPS TO THE ANDES. TERRITORIAL MANAGEMENT AND ENVIRONMENTAL PROTECTION BETWEEN ITALY AND BOLIVIA

Co-development project undertaken by the main migrant associations in Bergamo, in partnership with international



Emilia Romagna. By playing, children can overcome the shock of the earthquake. | Emilia Romagna. Il gioco aiuta i bambini a superare il trauma del terremoto.

per il rilancio produttivo e la continuità occupazionale, e tre cooperative attive con progetti sociali indirizzati all'infanzia, al sistema familiare e alle comunità migranti. Cesvi ha coordinato e monitorato le attività di tutti questi soggetti, ponendosi come interfaccia unica con il finanziatore.

Partner: HMC, PTL, CREA-SI, Aliante, Gulliver, La mano sul berretto

Finanziatore: Ermenegildo Zegna Holditalia, Fondazione Ermenegildo Zegna

FACE2FACE. FACILITARE IL DIALOGO TRA MIGRANTI E CITTADINI EUROPEI

Mass media e migranti provenienti da Paesi extraeuropei sono i principali destinatari di “Face2Face”, un progetto che vuole rompere stereotipi e pregiudizi in tema di migrazioni e integrazione. Nel 2013 sono stati realizzati percorsi di formazione su vecchi e nuovi strumenti di comunicazione rivolti a migranti e italiani, con lo scopo di fornire competenze tecni-

che, mediatiche e relazionali. Output dei percorsi, la collettiva fotografica “Face2Face. Interazione per l'Integrazione”, allestita presso l'Ambasciata Culturale Europea di Bergamo, l'omonimo blog e il dibattito “Media e migranti: integrazione possibile?” presso lo Spazio Tadini di Milano.

Partner: People in Need (Repubblica Ceca), Migrant Voice (UK), SOS Racismo (Spagna)

Finanziatori: Commissione Europea - Fondo Europeo per l'Integrazione, Uni-Credit

DALLE ALPI ALLE ANDE. GESTIONE PARTECIPATA DEL TERRITORIO E TUTELA AMBIENTALE TRA ITALIA E BOLIVIA

Progetto di co-sviluppo realizzato dalle principali associazioni bergamasche di migranti, in partnership con ONG internazionali e associazioni locali, per favorire la gestione

NGO's and local associations to promote the joint sustainable management of environmental resources in Bolivia and Italy and the exchange of good practices. In 2013 environment clean-up and awareness days were organised, one of which was "Bergamo for everyone. For a cleaner and more beautiful city!".

A workshop, involving Italian and Bolivian women, for the recycling and reuse of clothes to create ecological shopping bags and costume jewellery to be given away during public events. At a transnational level, meetings were organised to exchange good practices which were all included in the "From the Alps to the Andes" documentary.

Partners: Casa dei Boliviani sociocultural association, Red Intercultural Madre Tierra, Celim Bergamo, Legambiente Bergamo, OCMA

Financial backers: Milan City Council, Bergamo City Council

RECEPTION AND INTEGRATION OF MIGRANTS FROM NORTH AFRICA

Throughout 2013 Cesvi, in partnership with the Ruah Community continued to guarantee the integration of a specific group of women living in vulnerable conditions who arrived in Italy following the 2011 Libyan crisis. Following Ministerial indications, the operation focused on supporting seven women, by guaranteeing assistance and their progressive integration into the local social fabric through language training, the learning of life-skills and employment orientation. The range of action was extended to Milan where, thanks to a collaboration with the Ezio Social Cooperative, the project supported work scholarships for migrants coming from the North African emergency.

Partners: Ruah social business, Ezio social cooperative

Financial backer: Ermenegildo Zegna Foundation



Villa di Serio (Bergamo). Initiatives with the Bolivian community. | Villa di Serio (Bergamo). Iniziative con la comunità boliviana.

partecipata e sostenibile delle risorse ambientali in Bolivia e Italia e lo scambio di buone pratiche. Nel 2013 sono state organizzate giornate ambientali di pulizia e sensibilizzazione, tra cui "Bergamo di tutti. Per una città più pulita e più bella!". È stato realizzato, con la collaborazione di donne boliviane e italiane, un laboratorio di riciclo e riuso di abiti usati per la produzione di shopping bag ecologiche e bigiotteria da regalare durante iniziative pubbliche.

A livello transnazionale sono stati promossi incontri e scambi di buone pratiche, raccolti nel documentario "Dalle Alpi alle Ande".

Partner: Associazione Socio-Culturale Casa dei Boliviani, Red Intercultural Madre Tierra, Celim Bergamo, Legambiente Bergamo, OCMA

Finanziatore: Comune di Milano, Comune di Bergamo

ACCOGLIENZA E INTEGRAZIONI DEI MIGRANTI PROVENIENTI DAL NORD AFRICA

Nel 2013 è proseguita la collaborazione con Comunità Ruah per garantire l'inserimento socio-economico di un gruppo identificato di donne in condizione di vulnerabilità, approdate in Italia a seguito della crisi libica del 2011. Seguendo le indicazioni ministeriali, l'intervento si è focalizzato sul sostegno di sette donne, garantendone l'assistenza e la progressiva integrazione nel tessuto sociale locale attraverso l'apprendimento linguistico, l'acquisizione di life-skills, l'orientamento lavorativo. Il raggio d'azione è stato poi esteso alla provincia di Milano dove, grazie alla collaborazione con la Cooperativa Sociale Ezio, il progetto ha sostenuto borse-lavoro per migranti provenienti dall'emergenza Nord Africa.

Partner: Impresa Sociale Ruah, Cooperativa Sociale Ezio

Finanziatore: Fondazione Ermenegildo Zegna

List of donors

Indice dei donatori

Institutions and Governmental Agencies		UNOPS - United Nations Office for Project Services		OVS	
Istituzioni e Agenzie governative		<i>Agenzia delle Nazioni Unite per Servizi e Progetti</i>		48, 60	
DFID - UK Department for International Development/Cooperazione inglese	45	WFP - World Food programme	45, 57	Petroceramics	46
European Union <i>Unione Europea (AIDCO; ECHO)</i>	43, 44, 45, 46, 47, 48, 51, 52, 53, 54, 56, 57, 58, 59	PAM - Programma Alimentare Mondiale		PetroServices	53
Italian Cooperation - Italian Ministry of Foreign Affairs, <i>Cooperazione italiana - Ministero Affari Esteri italiano</i>	44, 45, 48, 50, 51, 52, 54, 55, 56, 57	World Bank/Banca Mondiale	43	PG&W	52
Japan Embassy in Mozambique <i>Ambasciata Giapponese in Mozambico</i>	44			Prenatal**	48
FIP - Italy-Peru Fund <i>Fondo Italo Peruviano</i>	54	International NGOs		Prestitalia	47
GIZ - German Society for International Cooperation <i>Cooperazione tedesca</i>	44, 45, 52	ONG internazionali		PricewaterhouseCoopers	60
LIFT - Livelihoods and Food Security Trust <i>Fondazione per la sussistenza e la sicurezza alimentare</i>	50	Agire (Italy)	49	Progetto Travel Solidale	53, 54
IADSA - Italian-Albanian Development Cooperation Programme / <i>Programma Italo-Albanese di Conversione del Debito</i>	56	Comitato Haiti	54	Radio DeeJay*	48, 60
OFDA - Office of US Foreign Disaster Assistance <i>Ufficio Assistenza Disastri Internazionali della Cooperazione Americana</i>	45, 46, 51	Concern Worldwide	45, 51, 58	S.M.T.	53
SDC - Swiss Agency for Development and Cooperation <i>Cooperazione svizzera</i>	51	Hivos (The Netherlands)	54, 59	SEA	44
USAID - US Agency for International Development <i>Cooperazione Americana</i>	46, 50	Intervita	49	Selex ES	49
US Embassy in Albania <i>Ambasciata Americana in Albania</i>	56	PACT	50	SNAM	58
		Trocaire	47	UBI Banca	47, 49
		Welthungerhilfe (Germany)	45, 46, 52, 54, 58	UBI Pramerica Sgr	48
				UniCredit	61
				UniCredit Foundation	49
International Agencies		Companies and Foundations		Associations and Religious Groups	
Agenzie internazionali		Aziende e Fondazioni		Associazioni e Gruppi religiosi	
BID - Banco Interamericano de Desarrollo <i>Banca Interamericana di Sviluppo</i>	54	Agos Ducato	48	Amici del Cesvi - Bergamo	48
CEPF - Critical Ecosystem Partnership Fund <i>Fondo di alleanza per ecosistemi critici</i>	44	Aveda	47	Amici del Tempo Libero	47
CHF - OCHA (Common Humanitarian Fund) <i>Fondo Umanitario Comune</i>	45, 46	Banca Popolare del Commercio e dell'Industria	60	Arte Cultura Cucina - Società Cooperativa	54
Global Fund <i>Fondo Globale</i>	50	Bipiemme Private Banking Sim	48, 59	A.S.D Bergamo Nuoto**	43
GSF - Global Sanitation Fund <i>Fondo Mondiale per l'Igiene</i>	48	Brembo	52	Associazione Effatà Onlus	48
IUCN - International Union for Conservation of Nature / <i>Unione Internazionale per la Conservazione della Natura</i>	44, 45, 47, 48	Brita	43	Associazione Venti9 - Gallarate (VA)	48
UNDP - United Nations Development Programme <i>Programma delle Nazioni Unite per lo Sviluppo</i>	43, 54	CNA - Confederazione Nazionale Artigiani Bergamo	43	Atletica San Marco - Busto Arsizio (VA)	48
UNHCR - United Nations High Commissioner for Refugees / <i>Agenzia delle Nazioni Unite per i Rifugiati</i>	56	Coface	48	Barnaba4 A.S.D	47
UNICEF - United Nations Children's Fund <i>Agenzia delle Nazioni Unite per l'Infanzia</i>	45, 46, 50, 54	Contesta Rock Hair	48	Comitato Haiti - Confindustria, CGIL, CISL, UIL	54
UN Habitat - United Nations Human Settlements Programme / <i>Agenzia delle Nazioni Unite per gli Insediamenti Umani</i>	45	Coop Lombardia	58, 59	Fiba Cisl Abbiategrasso - Magenta (MI)	49
		Ecology System	43	Lega Nazionale Difesa Cane	48
		Ermenegildo Zegna Holditalia	61	MeG Studios	48
		Esselunga**	48	Parrocchia di Redona (BG)	57
		Farmacia San Vito	48	Rotary Bergamo Nord	53
		Fondazione Achille e Giulia Boroli	48	Silk Road Race	52
		Fondazione Aiutare i Bambini	49	Viaggi e Miraggi	48, 52
		Fondazione Alta Mane e Alta Mane Italia	45		
		Fondazione ASM	58	Italian local bodies	
		Fondazione Cariplo	47, 60	Enti locali italiani	
		Fondazione Cariverona	44, 45, 57	Comune di Bergamo	53, 62
		Fondazione Ermenegildo Zegna	61, 62	Comune di Galliate (NO)	49
		Fondazione Italcementi	53	Comune di Milano	48, 52, 54, 58, 62
		Gioielleria Curnis	52	Consiglio Regionale della Valle d'Aosta	45
		Imequadri Duestelle	43	Regione Lombardia	47, 54
		Interbulk	56		
		Italgen	47		
		IW BANK	49		
		K.I.S.	49		
		Khiehl's	48		
		KPMG	52		
		Legami	45		
		LGH	44		
		Lino Manfredi + CO	47		
		Magneti Marelli	49		
		Mediafriends*	45, 54		
		Mediaworld e Saturn	45		
		Milano Unica	45, 48, 49, 53, 54, 56		
		Molino Magri	47		
		Nectar	49		

*Funds raised through media networks/Raccolta fondi veicolata dai mass media. ** Contribution in kind/Contributo di natura non monetaria.

Human resources

2013 was a particularly important year rich in challenges for the Human Resources Department which continued to work towards the goals set in 2012.

Of particular importance was the continuing attention paid to valorising the role of the staff which brought about tangible actions and a long-term activity plan.

The principal and most important result, which required lengthy study and evaluation and which represented a major transition for Cesvi, was the review of the differing contractual arrangements with personnel to bring them in line with the changing state of the world of international co-operation.

Another important challenge was the setting up of an internal system of evaluation, in order to recognise and appreciate the intellectual capital within the organisation thus orientating it towards positive change with the prospect of reaching both an employee's personal objectives and those of the foundation.

The third area of action which will be followed throughout 2014 regards a review of training procedures as well the planning of training activities aimed at developing, recognising and consolidating individual and professional capabilities

underlining the organisation's conviction that the investment in human resources is the main means to reach excellence.

SECURITY: ACCEPTANCE VS DETERRENCE

During the last few years the community of International NGO's has been asking itself, as a result of increasing awareness and the results of new studies, on the best security strategy to use, knowing that it must necessarily be integrated into programmes underway. Intervening in high risk contexts always needs a strategic choice on "how to stay" in these places, whether to use armed guards (deterrence) to defend offices or activities, or surround compounds which host the offices and workers' guest houses with high walls and barbed wire (prevention) or to try the acceptance path which has always characterised the humanitarian sector.

Acceptance is based upon positive solid relationships which have carefully evolved through time and which are constantly maintained with beneficiaries, local authorities, belligerents and other stakeholders. It is this very trusting relationship that Cesvi wishes to create and preserve in order to mitigate any possible risk to its activities or to the maintenance of close contacts with the most vulnerable communities thus ensuring the continuance of its programmes.

This is a dynamic concept: it is necessary to monitor and up-

Risorse umane

Il 2013 è stato un anno particolarmente importante e ricco di "sfide" per l'ufficio Risorse Umane, che ha lavorato in continuità con gli obiettivi posti nel 2012.

Si è voluta mantenere l'attenzione sulla valorizzazione dello staff, un impegno che si è tradotto in interventi concreti e in una pianificazione di iniziative da portare avanti nel lungo periodo.

Il principale e più importante risultato raggiunto, che ha peraltro richiesto un lungo lavoro di valutazione e di studio, rappresentando un significativo passaggio per tutto il Cesvi, è stata la revisione delle diverse forme contrattuali in essere con i collaboratori, al fine di renderle più aderenti alle mutate esigenze del mondo della cooperazione.

Un'altra importante sfida è l'impostazione di un sistema di valutazione interno, fondamentale per riconoscere e valorizzare il capitale intellettuale interno, orientandolo al cambiamento positivo in una prospettiva di raggiungimento degli obiettivi sia personali che dell'organizzazione.

La terza area di intervento, che interesserà tutto il 2014, riguarda la revisione dei processi formativi, nonché la programmazione di attività di formazione volte a sviluppare, riconoscere e consolidare le competenze individuali e profes-

sionali, sempre nell'ottica di un convinto investimento sulle risorse umane come mezzo principale per il conseguimento dell'eccellenza.

SICUREZZA: ACCOGLIENZA VS DETERRENZA

Negli ultimi anni la comunità delle ONG internazionali si interroga con crescente consapevolezza e nuove ricerche sulla migliore strategia di sicurezza da adottare, sapendo che essa si deve necessariamente integrare con i programmi in corso. Intervenire in contesti a forte rischio comporta sempre una scelta strategica sul "come stare" in tali luoghi, se utilizzare guardie armate (deterrenza) a difesa degli uffici e nei momenti di attività, se circondare con alte mura e filo spinato (prevenzione) il compound in cui si trovano l'ufficio e la guest house dei collaboratori, oppure tentare la via dell'acceptance, che da sempre caratterizza il settore umanitario.

L'acceptance è fondata su relazioni positive e solide, curate nel loro evolversi e mantenute costanti con i beneficiari, le autorità locali, i belligeranti e gli altri stakeholder. Sono proprio queste buone relazioni di fiducia che Cesvi vuole creare e preservare per mitigare i rischi della propria attività, accedere alle popolazioni più vulnerabili e portare avanti i programmi. Si tratta di un concetto dinamico: è necessario monitorare e aggiornare sempre questi aspetti e inserire la strategia di sicurezza nei programmi, nella comunicazione,

date these aspects and to include a security strategy in programmes, in communications and in the choice of aid workers. As a consequence the strategy influences the Security Management and thereby the tools which compose the security kit, both analytical tools, especially “Semaforo Paese” (Country Traffic Light) which indicates the environmental and crisis risk of each country according to parameters identified by Cesvi as well as tools providing indications for the “mitigation of risk” inserted in the Security Plans. But this strategy is not always possible: in countries like Somalia for example, it is necessary to apply protection or deterrence strategies to guarantee the safety of collaborators.

The choice of strategy must therefore be made in the light of “who we are” and “what we do” and must be renewed every day in the differing contexts (including new areas) where we

wish to operate.

This is a strategy which has allowed Cesvi, so far, to have never been a target in armed conflict.

With regards to other types of incidents, in 2013, overall, fewer incidents occurred (between 40-50) than in the previous year (between 50-60). There remains however, a constant number of serious incidents in which Cesvi workers have been involved. Vehicle accidents, in particular, occupy a noteworthy position in this list and represent the worst episodes in Somalia, South Sudan, Pakistan, Democratic Republic of Congo and South Africa.



Bergamo, July 4th, 2013. Cesvi staff meeting. | Bergamo, 4 luglio 2013. Staff meeting del Cesvi.

nella selezione degli operatori. La strategia influisce di conseguenza sul Security Management, e quindi sugli strumenti che compongono il kit sicurezza, sia quelli di analisi - fra tutti il “Semaforo Paese” che indica il livello di rischio ambientale e di crisi di ciascun Paese secondo i parametri individuati da Cesvi - sia quelli di “mitigazione del rischio” inseriti nei Security Plan. Ma non sempre questa strategia è possibile: in Paesi come la Somalia, ad esempio, occorre applicare anche strategie di protezione o deterrenza per garantire la sicurezza dei collaboratori.

La scelta strategica, quindi, deve essere fatta alla luce del “chi siamo” e “cosa facciamo” e deve essere rinnovata ogni giorno nei diversi contesti, compresi quelli nuovi in cui si vuole intervenire.

Una strategia che ha consentito finora a Cesvi di non essere bersaglio di azioni armate. Rispetto alle altre tipologie di in-

cidenti, nel 2013 si è registrato un numero complessivamente inferiore (tra 40-50) a quello del precedente anno (tra 50-60). Resta però costante il numero degli incidenti gravi in cui gli operatori Cesvi sono rimasti coinvolti. Gli incidenti d'auto, in particolare, occupano un posto di rilievo in questa lista e rappresentano gli episodi di maggiore gravità che hanno interessato Somalia, Sud Sudan, Pakistan, Repubblica Democratica del Congo e Sudafrica.

International partnerships

Partnership internazionali

NAME OF PARTNER NOME DEL PARTNER	CESVI STATUS RUOLO DEL CESVI	ACTIVITY ATTIVITÀ
Alliance2015 www.alliance2015.org	8 members/ <i>membri</i>	European network of NGO's for the eradication of poverty <i>Network europeo di ONG contro la povertà</i>
ECOSOC www.un.org/ecosoc/	Member Special consultative status <i>Membro consultivo</i>	Economic and Social Council of the United Nations <i>Rappresentanza alle Nazioni Unite della società civile mondiale</i>
EISF www.eisf.eu	Member (40 members/ <i>membri</i>)	European Interagency Security Forum (EISF) <i>Riunisce i referenti per la sicurezza delle ONG internazionali impegnate nella cooperazione e nell'aiuto umanitario</i>
Eurostep www.eurostep.org	Observer/ <i>Osservatore</i>	European solidarity towards equal participation of people <i>Forum per la riflessione e l'azione per una migliore cooperazione europea</i>
People in Aid www.peopleinaid.org	Member/ <i>Socio</i>	International network of development and humanitarian agencies for better people management and support <i>Rete di ONG per una migliore gestione delle risorse umane</i>
Voice www.ngovoice.org	Member (90 members/ <i>membri</i>)	Voluntary Organisations in Cooperation in Emergency <i>Network delle principali ONG di aiuto umanitario europee</i>

ALLIANCE2015: OUR EUROPEAN NETWORK

Alliance2015 is a strategic network of eight European NGO's engaged in humanitarian and development activities. The Alliance2015 members are: ACTED/France, Cesvi/Italy, Concern Worldwide/Ireland, Hivos/The Netherlands, IBIS/Denmark, People in Need/the Czech Republic, Welthungerhilfe/Germany. As eighth member, HELVETAS Swiss Intercooperation joined Alliance2015 in December 2013. The Alliance2015 partners aim at fighting poverty more effectively by cooperating on various levels, working together in developing countries as well as on campaigns to influence public and political opinion in Europe. By joining forces, they can meet the challenges and changing demands of donors. Alliance2015 continues to work towards reaching the Millennium Development Goals and contributing to the post-2015 process.

ALLIANCE2015: IL NOSTRO NETWORK EUROPEO

Alliance2015 è un network strategico di otto ONG europee che svolgono attività umanitarie e di sviluppo. I membri sono: ACTED/Francia, Cesvi/Italia, Concern Worldwide/Irlanda, Hivos/Olanda, IBIS/Danimarca, People in Need/Repubblica Ceca, Welthungerhilfe/Germania. HELVETAS Swiss Intercooperation si è unita ad Alliance2015 come ottava organizzazione nel dicembre 2013. I partner di Alliance2015 puntano a lottare contro la povertà in maniera più efficace attraverso una collaborazione a vari livelli, lavorando insieme nei Paesi in via di sviluppo e realizzando campagne per influenzare l'opinione pubblica e politica in Europa. Unendo le forze, possono affrontare le nuove sfide e le mutevoli domande poste dai donatori internazionali. Alliance2015 prosegue il suo impegno nel raggiungimento degli Obiettivi di Sviluppo del Millennio e nel contributo al dialogo post-2015.



The Hague, June 2013. Alliance2015 Annual Meeting. | L'Aja, giugno 2013. Meeting annuale di Alliance2015.

24%

Incidence of Alliance2015 projects on Cesvi's total project outlays

Incidenza dei progetti con Alliance2015 sul totale degli oneri Cesvi

86

Countries of intervention
Paesi di intervento



Alliance 2015

towards the eradication of poverty

Million Euro
606.4

Income for 2013
Entrate nel 2013

National partnerships

Partnership nazionali

NAME OF PARTNER NOME DEL PARTNER	CESVI STATUS RUOLO DEL CESVI	ACTIVITY ATTIVITÀ
Acquisti & Sostenibilità www.acquistisostenibilita.org	Collaboration <i>Collaborazione</i>	Non-profit association aiming at creating economic, social and environmental value by informing and supporting the private and public companies in their procurement and supply chain sustainability initiatives. <i>Associazione non profit che mira a creare valore economico, sociale e ambientale informando e supportando le aziende pubbliche e private nelle attività di commessa e fornitura.</i>
AGIRE www.agire.org	Member <i>Socio (10 members/associati)</i>	Italian Agency for Emergency Response <i>Agenzia Italiana per la Risposta alle Emergenze</i>
AIESEC www.aiesec.org	Collaboration <i>Collaborazione</i>	Youth organization engaging students and graduates in international student exchanges and internship programmes. <i>Organizzazione giovanile che coinvolge studenti e laureati in scambi internazionali e programmi di stage.</i>
Co.Lomba www.onglombardia.org	Member <i>(90 members/associati)</i>	Lombardy NGOs Organization <i>Organizzazione delle ONG Lombarde</i>
Banca Etica	Member <i>Socio</i>	The first Italian bank giving credit to the social economy <i>Prima impresa italiana di credito etico</i>
CTM Altromercato	Member (130 members/associati)	Fair Trade / <i>Commercio equo e solidale</i>
Gap Year www.gapyear.it	Partner	Voluntary work abroad <i>Volontariato all'estero</i>
Gruppo CRC (Network)	Signed Chart of principles <i>Sottoscritta Carta dei principi (83 partners)</i>	Working group on UN Convention on Children Rights <i>Gruppo di lavoro per la Convenzione sui Diritti dell'Infanzia e dell'Adolescenza</i>
Gruppo 29 maggio	Partner	Collection and delivery of goods <i>Raccolta e trasporto di merci e attrezzature</i>
Ibo Italia www.iboitalia.org	Partner	Voluntary work abroad / <i>Volontariato all'estero</i>
Link2007 www.link2007.org	Member (10 members/associati)	Network of Italian NGOs / <i>Rete tra ONG italiane</i>
Mosaico www.mosaico.org	Member (150 members/associati)	Association for the management of Social Service <i>Ente per la gestione del servizio civile</i>
Osservatorio AIDS	Member/Socio	Italian Network against HIV/AIDS <i>Osservatorio Italiano sull'Azione Globale contro l'AIDS</i>
PIDIDA www.infanziaediritti.it	Member (55 members/membri)	Informal network for the rights of children and adolescents <i>Coordinamento non formale per i diritti dell'infanzia e dell'adolescenza</i>
RIAL www.ri-al.org	Collaboration <i>Collaborazione</i>	Lombardy-based non profit association aiming at promoting institutional and economic relations between Lombardy entrepreneurship system and Latin America. <i>Associazione non profit istituita per volere delle istituzioni lombarde con lo scopo di favorire i rapporti istituzionali ed economici tra la Lombardia, il suo sistema imprenditoriale e l'America Latina.</i>
SISCOS	Member/Socio	Non profit association providing insurance services to NGOs <i>Associazione per la gestione di servizi assicurativi per le ONG</i>
SODALITAS http://www.sodalitas.it/contenuti/home.aspx	Collaboration/ <i>Collaborazione</i>	Association promoting Corporate Social Responsibility and partnership between profit and non-profit. <i>Fondazione di Assolombarda per la promozione della responsabilità d'impresa e la creazione di partnership tra aziende e ONP.</i>
Sulla fame non si specula http://sullafamenonsispecula.org/	Collaboration <i>Collaborazione</i>	Campagna contro la speculazione sui beni alimentari <i>Italian campaign against speculation on food commodities</i>
Università Bicocca di Milano www.geo.unimib.it/master/	Member of the Executive Committee <i>Membro del comitato di gestione</i>	Master in water & sanitation <i>Master sull'uso del territorio e gestione delle acque nei PVS</i>
ALTIS http://altis.unicatt.it/	Collaboration on Social Business <i>Collaborazione sul tema della impresa sociale</i>	Postgraduate School of Business & Society - Catholic University of Milan <i>Alta Scuola Impresa e Società - Università Cattolica di Milano</i>
ASERI www.aseri.it	Collaboration for the Master in Development Co-operation <i>Collaborazione per il Master in cooperazione allo sviluppo</i>	Postgraduate School of Economics and International Relations - Catholic University of Milan <i>Alta Scuola di Economia e Relazioni Internazionali - Università Cattolica di Milano</i>
CeTAmb http://civserv.ing.unibs.it/cetamb/	Collaboration/ <i>Collaborazione</i>	Research centre on technologies for environment management in Developing Countries - Brescia University / <i>Centro di ricerca sulle tecnologie per la gestione dell'ambiente nei PVS - Università di Brescia</i>
VITA http://www.vita.it/	118.450 shares/azioni (2,333%) <i>(57 associations in the Editorial Committee 57 associazioni nel comitato editoriale)</i>	Italian magazine entirely devoted to non profit <i>Magazine italiano interamente dedicato al non profit</i>

In-country partnerships

Partnership nei vari Paesi

NAME OF PARTNER NOME DEL PARTNER	CESVI STATUS RUOLO DEL CESVI	ACTIVITY ATTIVITÀ	COUNTRY PAESE
ACBAR www.acbar.org	Not registered member <i>Membro informale</i>	Agency Coordinating Body for Afghan Relief <i>Agenzia di coordinamento per il supporto all'Afghanistan</i>	Afghanistan
AIDA http://www.aidajerusalem.org/	Member <i>Membro</i>	Association of International Development Agencies <i>Associazione delle agenzie internazionali per lo sviluppo</i>	Palestine <i>Palestina</i>
BINGO	Member <i>Membro</i>	Network of International NGOs working in DRC East based in Bunia <i>Rete di ONG internazionali operanti nel Congo Est con base a Bunia</i>	Congo DRC
DINGO	Member <i>Membro</i>	Network of International NGOs working in DRC East, based in Dungen <i>Rete di ONG internazionali operanti nel Congo Est con base a Dungen</i>	Congo DRC
CCC www.ccc-cambodia.org	Member and donor through Alliance2015 <i>Membro e donatore attraverso Alliance2015</i>	Cooperation Committee providing services to civil society and coordinating advocacy initiatives <i>Comitato per la cooperazione che fornisce servizi alla società civile e coordina iniziative di advocacy</i>	Cambodia <i>Cambogia</i>
CCO	Member of the Plenary Assembly <i>Membro dell'assemblea plenaria</i>	Coordination Committee with a leading role in representing INGOs towards the local government <i>Comitato di coordinamento che rappresenta le ONG internazionali di fronte al governo locale</i>	Haiti
COEECI	Member (59 members/ <i>membri</i>)	Network representing the INGOs for the Peruvian Government <i>Rete che rappresenta le ONG internazionali di fronte al governo peruviano</i>	Peru <i>Perù</i>
COIPE	Member <i>Membro</i>	Network of Italian NGOs <i>Rete di ONG italiane</i>	Peru <i>Perù</i>
Ev-K2-Cnr Committee	Partner	Environmental projects in Pakistan <i>Progetti ambientali in Pakistan</i>	Pakistan
Food Security Working Group (FSWG) http://myanmarfswg.org	Member (82 members out of which 27 INGOs), <i>Membro (82 membri tra cui 27 ONG)</i>	Multi-stakeholder Association for coordination and information on food security <i>Associazione multi-stakeholder per il coordinamento e l'informazione sulla sicurezza alimentare</i>	Myanmar
INGOS Forum	Member <i>Membro</i> (51 members/ <i>membri</i>)	Association of the INGOs working in Myanmar <i>Associazione delle ONG internazionali attive in Myanmar</i>	Myanmar
Kenya Humanitarian Forum http://ochaonline.un.org/kenya/Meetings/	Member <i>Membro</i>	Forum of INGOs working in Kenya <i>Forum delle ONG internazionali attive in Kenya</i>	Kenya
MEDICAM http://www.medicam-cambodia.org/	Member <i>Membro</i>	Association of NGOs working in the health sector <i>Associazione delle ONG attive nel settore sanitario</i>	Cambodia <i>Cambogia</i>
NGO Consortium www.somaliangoconsortium.org/	Member <i>Membro</i>	Consortium of NGOs working in Somalia <i>Consorzio delle ONG attive in Somalia</i>	Somalia
NSP NGO Safety Program www.nsp-somalia.org/joomla/	Member <i>Membro</i>	Security network of INGOs working in Somalia <i>Rete per la sicurezza delle ONG internazionali attive in Somalia</i>	Somalia
PHF Pakistan Humanitarian Forum http://pakhumanitarianforum.org/	Ordinary member <i>Membro ordinario</i>	Network of 42 INGOs to coordinate response and rehabilitation activities; advocacy and information among INGOs; security issues; representation to the Government of Pakistan, UN and larger humanitarian community. <i>Rete di 42 ONG internazionali per coordinare attività di emergenza e riabilitazione; advocacy e informazione tra ONG; rappresentanza di fronte al governo pakistano, all'ONU e alla comunità umanitaria.</i>	Pakistan



cesvi

FINANCIAL REPORT BILANCIO D'ESERCIZIO

Balance Sheet	II.
Profit and loss account	III.
Stato patrimoniale	IV.
Rendiconto gestionale	V.
Explanatory notes Nota integrativa	VI.
In kind contributions Contributi non monetari	IX.
Endowments Lasciti	X.
Framework net worth Schema patrimonio netto	XI.
Balance sheet operation Operazione di bilancio	XII.
Co-financing commitment	XIII.
Impegni per cofinanziamenti	
5xmille voluntary tax donations	XV.
Statutory Auditors' Minutes	XVII.
Relazione del Collegio Sindacale	
Auditors' Report	XIX.
Relazione della Società di Revisione	

03. LETTER FROM THE BOARD
04. METHODOLOGICAL NOTES/ NOTA METODOLOGICA

IDENTITÀ/IDENTITY

08. History Storia
10. Cesvi against poverty Cesvi contro la povertà
12. Mission statement Missione
13. Policies

GOVERNANCE

16. Ad honorem Founders Fondatori ad honorem
17. Meeting of Founders Assemblea dei Fondatori
18. Organization chart Organigramma
20. Overseas staff Staff all'estero

OBJECTIVES

24. Objectives Obiettivi

PERFORMANCE

28. Cesvi by the numbers I numeri del Cesvi
29. Benchmark efficiency indexes Indicatori di efficienza comparati
30. Differentiation of the funding sources Differenziazione delle fonti
30. World commitment Impegno nel mondo
31. Investment in the key sectors Investimento nei settori strategici
31. Development and emergency Sviluppo ed emergenza
31. Local rooting index Indice di identità locale
32. Humanitarian emergency map Mappa delle emergenze umanitarie
33. Country by country I numeri Paese per Paese
34. List of projects in 2013 Lista dei progetti 2013

STAKEHOLDERS

40. Stakeholders' map Mappa degli stakeholder
41. Beneficiaries' participation Partecipazione dei beneficiari
43. Africa
48. Asia
52. Latin America America Latina
55. Mediterranean Area Area del Mediterraneo
58. Campaigns and awareness projects Campagne di sensibilizzazione in Europa
60. Co-development and integration projects Progetti co-sviluppo e integrazione
63. List of donors Indice dei donatori
64. Human Resources Risorse umane
64. Staff security Sicurezza dello staff
66. Alliance2015
68. Partnerships

BALANCE SHEET

as of December 31, 2013

ASSETS	2013	2012
FIXED ASSETS		
Fixed Intangible Assets		
Software	90,408	110,058
Total Fixed Intangible Assets	90,408	110,058
Tangible Assets		
Real Estate Properties	355,969	391,497
Overseas Real Estate	119,121	128,298
Vehicles	-	-
Furniture and Fittings	3,648	2,366
Office equipment	9,015	14,757
Other equipment	3,559	39,876
Total Tangible Assets	491,312	576,794
Long-term investments		
Editoriale Vita S.p.A. shares - non profit magazine	22,624	25,348
Holdings in other organisations	500	500
Banca Popolare Etica shares	258	258
Total long-term investments	23,382	26,106
TOTAL FIXED ASSETS	605,102	712,958
CURRENT ASSETS		
Receivables for projects		
from private organisations and foundations	261,006	566,680
from Italian government bodies	1,070,175	6,794,863
from International agencies	5,590,944	4,138,924
from the European Union	7,611,548	10,993,374
from the United Nations	1,220,351	1,523,688
from local Italian bodies	203,807	300,822
from Partners	427,796	467,743
Total receivables for projects	16,385,627	24,786,094
Other receivables		
Other receivables	158,658	89,722
Repo receivables	-	-
Advanced payments to personnel	2,529	1,662
Caution deposits	3,803	3,753
Total other receivables	164,990	95,137
Cash available in hand		
Cash in hand	5,416	6,433
Bank deposits	4,701,882	4,060,156
Postal deposits	870,513	635,748
Securities	458,522	458,522
Foreign deposits to be included in the financial statement	2,930,823	3,663,745
Total cash available	8,967,156	8,824,604
TOTAL CURRENT ASSETS	25,517,773	33,705,835
PREPAYMENTS AND ACCRUED INCOME		
Deferred liabilities	17,334	32,124
Accrued income	2,138	1,537
TOTAL PREPAYMENTS AND ACCRUED INCOME	19,472	33,661
TOTAL ASSETS	26,142,347	34,452,454
GUARANTEES		
Third party guarantees	767,469	1,374,066
TOTAL GUARANTEES	767,469	1,374,066
COMMITMENTS		
Project commitments	358,538	-
TOTAL COMMITMENTS	358,538	-

LIABILITIES	2013	2012
NET WORTH (NET OF OPERATING EXPENSES)		
Foundation Reserve (not utilised)		
Capitalisation reserve	200,850	200,000
Overseas fixed assets	93,535	93,535
One-off fund	93,609	93,609
Subscriptions	-	850
Funds available for projects		
Profit/loss updated	232,508	-914,836
Profit/loss previous financial year	-914,836	-
Funds for projects to be completed	6,250,095	3,605,681
TOTAL NET WORTH (NET OF OPERATING EXPENSES)	5,955,761	3,078,839
TIED-UP CAPITAL FOR PROJECTS TO BE COMPLETED		
Tied-up funds for projects	-	30,124,846
TOTAL TIED-UP CAPITAL FOR PROJECTS TO BE COMPLETED	-	30,124,846
SEVERANCE INDEMNITY FOR SUBORDINATE EMPLOYMENT		
Severance indemnity fund	151,659	110,327
TOTAL SEVERANCE INDEMNITY FOR SUBORDINATE EMPLOYMENT	151,659	110,327
PAYABLES		
Tax and social security payables	214,778	209,510
Other payables	1,604,898	820,788
TOTAL PAYABLES	1,819,676	1,030,298
ACCRUALS AND DEFERRED INCOME		
Accruals and deferred income	100,180	49,309
Invoices to be received	72,233	58,835
Project deferred income	18,042,838	-
TOTAL ACCRUALS AND DEFERRED INCOME	18,215,251	108,144
TOTAL LIABILITIES	26,142,347	34,452,454
GUARANTEES		
Guarantees issued to third parties	767,469	1,374,066
TOTAL GUARANTEES	767,469	1,374,066
COMMITMENTS		
Project commitments	358,538	-
TOTAL COMMITMENTS	358,538	-

PROFIT AND LOSS ACCOUNT

as of December 31, 2013

PROCEEDS BY PROJECTS	2013	2012
PROCEEDS BY PROJECTS		
from private organisations and foundations	636,092	856,027
from Italian government bodies	1,210,291	3,039,199
from International Agencies	5,207,122	5,080,624
from the United Nations	2,735,332	4,381,292
from the European Union	9,567,949	9,780,969
from local Italian bodies	59,373	367,178
TOTAL PROCEEDS BY PROJECT	19,416,159	23,505,289
OUTLAYS BY PROJECT		
Africa	8,900,253	11,228,708
Asia	6,669,306	8,259,250
America	2,109,418	4,516,822
Mediterranean	1,325,304	555,839
Europe	1,772,596	1,367,564
TOTAL OUTLAYS BY PROJECT	20,776,877	25,928,183
PROJECT MARGIN	-1,360,718	-2,422,894
PROVISION (USE) OF TIED-UP FUNDS FOR PROJECTS		
Provision (use) of tied-up funds for projects	-	-218,667
TOTAL PROVISION (USE) OF TIED-UP FUNDS FOR PROJECTS	-	-218,667
INCOME BY PROJECT		
from the private sector	3,812,507	3,051,366
from the 5x1000 tax incentive	189,668	225,973
Other project income	272,502	473,137
TOTAL INCOME	4,274,677	3,750,476
OUTLAYS		
Other project outlays	112,493	281,508
Work outlays	976,953	614,820
General outlays	421,414	466,590
Fund raising outlays	1,032,230	856,540
Depreciations	106,229	105,116
TOTAL OUTLAYS	2,649,319	2,324,574
Financial outlays and income	4,790	5,065
Extraordinary outlays and income	-36,922	-141,576
PROFIT (LOSS) FINANCIAL YEAR	232,508	-914,836

Several items relative to comparable 31st December 2012 balance sheet data are different to the published Balance Sheet due to the reclassification of profit and loss in the new Accounting schedule used by Cesvi from 2013 onwards. The changes were brought about to give better comparisons within the Balance Sheet.

ATTIVO	2013	2012
--------	------	------

IMMOBILIZZAZIONI**Immobilizzazioni immateriali**

Software	90.408	110.058
Totale Immobilizzazioni immateriali	90.408	110.058

Immobilizzazioni materiali

Immobili	355.969	391.497
Immobili Esteri	119.121	128.298
Automezzi	-	-
Mobili e arredi	3.648	2.366
Macchinario ufficio	9.015	14.757
Attrezzature diverse	3.559	39.876
Totale Immobilizzazioni materiali	491.312	576.794

Immobilizzazioni finanziarie

Azioni Editoriale Vita S.p.A. - non profit magazine	22.624	25.348
Partecipazione a altri enti	500	500
Azioni Banca Popolare Etica	258	258
Totale Immobilizzazioni finanziarie	23.382	26.106

TOTALE IMMOBILIZZAZIONI	605.102	712.958
--------------------------------	----------------	----------------

ATTIVO CIRCOLANTE**Crediti per progetti**

da Imprese e Fondazioni	261.006	566.680
da Enti Governativi Italiani	1.070.175	6.794.863
da Agenzie Internazionali	5.590.944	4.138.924
da Unione Europea	7.611.548	10.993.374
da Nazioni Unite	1.220.351	1.523.688
da Enti Locali Italiani	203.807	300.822
da Partner	427.796	467.743

Totale Crediti per progetti	16.385.627	24.786.094
------------------------------------	-------------------	-------------------

Crediti diversi

Crediti diversi	158.658	89.722
Crediti per pronti contro termine	-	-
Anticipi a collaboratori	2.529	1.662
Depositi cauzionali	3.803	3.753

Totale Crediti diversi	164.990	95.137
-------------------------------	----------------	---------------

Disponibilità liquide

Denaro e valori in cassa	5.416	6.433
Depositi bancari	4.701.882	4.060.156
Depositi postali	870.513	653.748
Titoli	458.522	458.522
Depositi all'estero per progetti da rendicontare	2.930.823	3.663.745

Totale Disponibilità liquide	8.967.156	8.824.604
-------------------------------------	------------------	------------------

TOTALE ATTIVO CIRCOLANTE	25.517.773	33.705.835
---------------------------------	-------------------	-------------------

RATEI E RISCONTI

Risconti attivi	17.334	32.124
Ratei attivi	2.138	1.537

TOTALE RATEI E RISCONTI	19.472	33.661
--------------------------------	---------------	---------------

TOTALE ATTIVO	26.142.347	34.452.454
----------------------	-------------------	-------------------

FIDEJUSSIONI

Terzi per Fidejussioni rilasciate	767.469	1.374.066
-----------------------------------	---------	-----------

TOTALE FIDEJUSSIONI	767.469	1.374.066
----------------------------	----------------	------------------

IMPEGNI

Impegni per progetti	358.538	-
----------------------	---------	---

TOTALE IMPEGNI	358.538	-
-----------------------	----------------	----------

PASSIVO	2013	2012
---------	------	------

PATRIMONIO NETTO (al netto gestione esercizio)**Riserva fondazione (non utilizzabile)**

Riserva di dotazione	200.850	200.000
Patrimonio immobilizzazioni estero	93.535	93.535
Fondo liberalità	93.609	93.609
Patrimonio Quote Sociali	-	850

Riserva Disponibile per progetti

Utile e perdite portate a nuovo	232.508	-914.836
Utile perdite esercizio precedente	-914.836	-
Fondi per progetti da completare	6.250.095	3.605.681

TOTALE PATRIMONIO NETTO

(AL NETTO GESTIONE ESERCIZIO)	5.955.761	3.078.839
--------------------------------------	------------------	------------------

PATRIMONIO VINCOLATO PER PROGETTI DA COMPLETARE

Fondo vincolato per progetti	-	30.124.846
------------------------------	---	------------

TOTALE PATRIMONIO VINCOLATO PER

PROGETTI DA COMPLETARE	-	30.124.846
-------------------------------	----------	-------------------

TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO

Fondo Trattamento fine rapporto	151.659	110.327
---------------------------------	---------	---------

TOTALE TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO

DI LAVORO SUBORDINATO	151.659	110.327
------------------------------	----------------	----------------

DEBITI

Debiti tributari e previdenziali	214.778	209.510
Debiti diversi	1.604.898	820.788

TOTALE DEBITI	1.819.676	1.030.298
----------------------	------------------	------------------

RATEI E RISCONTI

Ratei e risconti	100.180	49.309
Fatture a pervenire	72.233	58.835
Risconti passivi di progetto	18.042.838	-

TOTALE RATEI E RISCONTI	18.215.251	108.144
--------------------------------	-------------------	----------------

TOTALE PASSIVO	26.142.347	34.452.454
-----------------------	-------------------	-------------------

FIDEJUSSIONI

Terzi per fidejussioni rilasciate	767.469	1.374.066
-----------------------------------	---------	-----------

TOTALE FIDEJUSSIONI	767.469	1.374.066
----------------------------	----------------	------------------

IMPEGNI

Impegni per progetti	358.538	-
----------------------	---------	---

TOTALE IMPEGNI	358.538	-
-----------------------	----------------	----------

PROVENTI	2013	2012
PROVENTI PER PROGETTI		
da Imprese e Fondazioni	636.092	856.027
da Enti Governativi Italiani	1.210.291	3.039.199
da Agenzie Internazionali	5.207.122	5.080.624
da Nazioni Unite	2.735.332	4.381.292
da Unione Europea	9.567.949	9.780.969
da Enti Locali Italiani	59.373	367.178
TOTALE PROVENTI PER PROGETTI	19.416.159	23.505.289
ONERI PER PROGETTI		
Africa	8.900.253	11.228.708
Asia	6.669.306	8.259.250
America	2.109.418	4.516.822
Mediterraneo	1.325.304	555.839
Europa	1.772.596	1.367.564
TOTALE ONERI PER PROGETTI	20.776.877	25.928.183
MARGINE DI PROGETTO	-1.360.718	-2.422.894
ACCANTONAMENTO (UTILIZZO) FONDI VINCOLATI PER PROGETTI		
Accantonamento (utilizzo) fondi vincolati per progetti	-	-218.667
TOTALE ACCANTONAMENTO (UTILIZZO) FONDI VINCOLATI PER PROGETTI	-	-218.667
ENTRATE PER PROGETTI		
da Privati	3.812.507	3.051.366
da 5xmille	189.668	225.973
Altri proventi di progetto	272.502	473.137
TOTALE ENTRATE	4.274.677	3.750.476
USCITE		
Altri oneri di progetto	112.493	281.508
Costo del lavoro	976.953	614.820
Costi generali	421.414	466.590
Costi per raccolta fondi	1.032.230	856.540
Ammortamenti	106.229	105.116
TOTALE USCITE	2.649.319	2.324.574
Oneri e proventi finanziari	4.790	5.065
Oneri e proventi straordinari	-36.922	-141.576
UTILE (DISAVANZO) D'ESERCIZIO	232.508	-914.836

Alcune voci relative ai dati comparativi al 31 dicembre 2012 del conto economico risultano diverse rispetto al bilancio pubblicato, a seguito della riclassifica di parte degli oneri e proventi nel nuovo schema di Bilancio utilizzato da Cesvi a decorrere dal 2013.

Le modifiche sono state effettuate per dare maggiore comparabilità al conto economico.

EXPLANATORY NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS AS OF 31ST DECEMBER, 2013

1. Preamble

The Annual Report of the Cesvi Fondazione Onlus consists of a Statement of Assets and Liabilities, Administrative Balance Sheet, the present Explanatory Notes (Financial Statements) and the management report.

The Statement of Assets and Liabilities and the Balance Sheet have been drawn up in abidance with the accounting recommendations for “non profit companies”, approved by the National Committee of Chartered Accountants in 2001 and are based upon principles of prudence and are in full compliance with the provisions of law currently in force. The accrual concept has also been applied regardless of the effective collection or payment date. For its fund-raising activities, the Foundation does not avail itself of any subsidiary entity or affiliated committee or organisation, therefore all costs related to fund-raising campaigns were entered in the profit and loss account.

In 2013, Cesvi Fondazione Onlus modified the way to present the Profit and Loss Account schemes. This review used the scalar method which shows an annual project margin, as opposed to the profit and loss accounts of the previous financial years.

As of 2013, the Foundation also modified its accounting methods for project earnings: these were divided accord-

ing to costs undertaken and no longer, as in the previous financial years, on the basis of the overall yearly project. The effect on the financial year results and net worth of this change is illustrated in the explanatory notes in the Evaluation Criteria and Balance Sheet Breakdown chapters.

The financial statements as of **31st December, 2013** were presented for a “pro bono” auditing by PricewaterhouseCoopers S.p.A.

2. Evaluation Criteria

The following is a list of the evaluation criteria adopted in drawing up the financial statements.

Receivables: these were entered in the financial statements at their probable, net realisable value.

Payables: these were entered in the financial statements at their nominal value.

Fixed tangible assets: these were entered in the financial statements at their purchase cost increased by directly attributable accessory charges. In the reclassification layout, this value is net of depreciation funds. Depreciation of technical fixed assets is systematically calculated on the basis of their residual possibility of use, estimated for the type of assets and applying an annual coefficient.

Fixed intangible assets: these represent expenses for the purchase of production assets whose use stretches over several years. Depreciation is systematically calculated according to their residual possibility of use.

NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO CHIUSO IL 31 DICEMBRE 2013

1. Premessa

Il bilancio annuale di Cesvi Fondazione onlus è composto da Stato Patrimoniale, Rendiconto Economico della gestione a scalare, dalla presente Nota Integrativa (Bilancio d'Esercizio) e dalla relazione sull'andamento della gestione sociale (Bilancio di Missione). Lo stato patrimoniale e il rendiconto economico della gestione sono redatti secondo gli schemi previsti dalla raccomandazione contabile per “le aziende non profit” approvato nel 2001 dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti, secondo principi di prudenza e nel pieno rispetto delle vigenti disposizioni di Legge; è stato applicato, inoltre, il principio della competenza temporale indipendentemente dalla data di effettivo incasso o pagamento. La Fondazione non si avvale di alcun Ente controllato, comitati o organizzazioni affiliate, per il fundraising e quindi tutti i costi sostenuti per campagne di raccolta fondi sono rilevabili nel conto economico.

Cesvi Fondazione onlus, nel 2013, ha rivisto la presentazione degli schemi del conto economico. Tale revisione si è concretizzata nell'utilizzo del metodo scalare che mostra una marginalità annuale di progetto, a fronte del conto economico a sezione contrapposte, utilizzato nei precedenti esercizi. La Fondazione ha inoltre modificato, a partire dal 2013, il trattamento contabile dei ricavi per progetto: questi sono stati ripartiti per competenza sulla base dei costi sostenuti e non più, come negli esercizi pre-

cedenti, in base alle annualità del progetto. L'effetto sul risultato d'esercizio e sul patrimonio netto di tale cambiamento di principio è illustrato nella nota integrativa nei capitoli “Criteri di valutazione” e “Analisi della composizione dello stato patrimoniale”. Il bilancio al **31 dicembre 2013** è stato sottoposto a revisione contabile su base volontaria da parte della Società Pricewaterhouse Coopers S.p.A.

2. Criteri di valutazione

Di seguito vengono esposti i criteri di valutazione adottati per la predisposizione del bilancio.

Crediti: sono iscritti in bilancio al loro valore netto di presumibile realizzo.

Debiti: sono iscritti in bilancio al loro valore nominale.

Immobilizzazioni materiali: sono iscritte in bilancio al costo di acquisto incrementato degli oneri accessori di diretta imputazione. Nello schema di riclassificazione tale valore è al netto dei fondi di ammortamento. L'ammortamento delle immobilizzazioni tecniche è calcolato sistematicamente in funzione della loro residua possibilità di utilizzazione, stimata per categoria di cespiti, mediante un coefficiente annuo.

Immobilizzazioni immateriali: rappresentano spese per acquisizioni di fattori produttivi ad utilità pluriennale. L'ammortamento è calcolato sistematicamente, in funzione della residua possibilità di utilizzazione.

Immobilizzazioni finanziarie: i titoli destinati ad essere detenuti durevolmente dalla Fondazione sono valutati al costo. Essi sono

Long-term investments: the Foundation's long-term investments are evaluated at cost and shall be subject to write-down in case of impairment.

Severance indemnity fund: this fund reflects any accrued amounts payable to all the employees, calculated pursuant to the labour laws and agreements in force.

Securities and investments: any securities other than long-term investments are evaluated either at purchase cost or market value, whichever be the lower.

Prepayments and accrued income, accruals and deferred income: accrued income and liabilities refer to shares of income and costs to be incurred in the following financial year but pertaining to 2013.

Deferred liabilities and income refer to shares of income and costs incurred in 2013, but pertaining to the following financial year. The other adjustment entries (which are not in between the two financial years) necessary for the purposes of respecting the accrual basis are entered as specific Items under current receivables and payables.

Project Earnings: These are entered into the financial statements using the "Work in Progress" (S.A.L.) method starting from costs accrued during the financial year.

Co-financing projects obligations: these are entered into the financial statements applying the percentage of co financing as indicated in the contract with the donor at the quota resulting directly from the project budget.

soggetti a svalutazione nel caso di durevole perdita di valore.

Fondo trattamento di fine rapporto: il fondo riflette la passività maturata nei confronti di tutti i dipendenti, calcolata in base alla legislazione e ai contratti di lavoro vigenti.

Titoli e attività finanziarie: i titoli che non costituiscono immobilizzazioni finanziarie sono valutati al minore tra il costo d'acquisto e il valore di mercato.

Ratei e risconti: i ratei attivi e passivi si riferiscono a quote di ricavi e di costi a manifestazione numeraria nell'esercizio successivo, ma di competenza del 2013.

I risconti attivi e passivi si riferiscono a quote di costi e ricavi a manifestazione numeraria nell'esercizio 2013, ma di competenza dell'esercizio successivo. Le altre poste di rettifica (non a cavallo dell'esercizio) necessarie per rispettare il principio di competenza temporale sono iscritte in apposite voci fra i crediti e i debiti correnti.

Ricavi di progetto: sono iscritti in bilancio con la metodologia S.A.L. partendo dai costi maturati nell'esercizio.

Impegni per progetti da cofinanziare: sono iscritti a bilancio nei conti d'ordine applicando la percentuale di cofinanziamento, indicata nel contratto con il donatore, alla quota di oneri diretti risultante dal budget di progetto.

3. Informazioni circa le esenzioni fiscali di cui beneficia la Fondazione

La Fondazione beneficia delle normative in favore ai fini fiscali previste dal D. Lgs. 460/97 in materia di ONLUS (Organizza-

3. Information on the tax exemptions from which the Foundation benefits

The Foundation benefits from the tax provisions of Legislative Decree no. 460/97 on ONLUS organisations (non profit organisations of social usefulness). In particular, the Foundation benefits from the provisions of Article 111-ter of Presidential Decree no. 917/86 which states that any work carried out as part of institutional activities is not considered a business activity and any related activities are tax exempt. For VAT purposes, any work performed by the Foundation is considered VAT exempt pursuant to Articles 2-3-4 of Presidential Decree no. 633/72 and any tax paid on purchases is non-deductible, thus representing a cost for the Foundation itself.

Donations made to the Foundation are deductible pursuant to Article 10, paragraph 1, letter g of Presidential Decree no. 917/1986, as amended, and deductible pursuant to Article 13-bis of the above Presidential Decree, if made by way of either bank or postal operation. Article 1, paragraph 7 of Regional Law no. 27/2001 (2002 Regional budget law) contemplates exemptions - as of 1st January, 2002 - from paying the IRAP tax and the regional automobile tax for the individuals/entities mentioned under Article 10 of Legislative Decree no. 460/1997 on tax regulations applicable to non profit entities and ONLUS organisations. As a consequence of this measure, and as of 2002, the Foundation is no longer subject to this tax, as it falls within the above category.

zioni Non Lucrative di Utilità Sociale). In particolare, per ciò che riguarda i riflessi a favore della Fondazione stessa, ai sensi dell'art. 111 ter del D.P.R. 917/86, non è considerata attività commerciale quella effettuata nello svolgimento dell'attività istituzionale ed è non imponibile quella relativa alle attività connesse. Ai fini IVA le prestazioni effettuate dalla Fondazione sono considerate fuori campo di applicazione IVA ai sensi degli artt. 2-3-4 D.P.R. 633/72, per cui non risulta detraibile l'imposta assolta sugli acquisti, la quale diviene in tal modo costo per la Fondazione stessa. Le erogazioni liberali effettuate a favore della Fondazione sono deducibili ai sensi dell'art. 10, comma 1, lettera g del D.P.R. n. 917/1986 e successive modificazioni e detraibili ai sensi dell'art. 13 bis del suddetto D.P.R., se effettuate per il tramite di strumenti bancari o postali. L'art. 1 comma 7 della L. R. 27/2001 (finanziaria regionale per il 2002) prevede che a decorrere dal 1 gennaio 2002 siano esentati dal pagamento dell'IRAP e della tassa automobilistica regionale i soggetti di cui all'art. 10 del decreto legislativo 460/1997, concernente la disciplina tributaria applicabile agli enti non commerciali e alle ONLUS. A seguito di tale provvedimento, conseguentemente, a decorrere dall'anno 2002 la Fondazione non è più soggetta a tali imposte in quanto rientrante nella suddetta categoria.

4. Contributi in natura

Viene esposta nella tabella di pag. IX la valorizzazione di tutti i contributi in natura di cui la Fondazione stessa ha usufruito nel corso del 2013.

4. Contributions in kind

On page IX, the table illustrates all the contributions in kind from which the Foundation benefited in the course of 2013.

This evaluation is based upon purely non-accounting entries and the calculation of “pro bono” assets, services and work does not affect the financial statements in cash terms.

The evaluation criteria adopted for the aforesaid contributions in kind are divided, for the sake of convenience, into the following categories:

- Services related to voluntary activities, consisting of the number of hours worked by volunteers on fund-raising events and international solidarity campaigns and the use of infrastructure for the setting-up of such events were calculated as follows: at an average cost of € 13.00 per hour as regards the hours worked by volunteers (according to what was expressly stated by major fund-raising agencies that have been in the market for years); at the average notional cost for the hire of infrastructure on the open market, once again according to the opinion of agencies offering such services;
- Services for the preparation and publication of editorials and magazine articles are calculated using the minimum fees (plus taxes) as applied and approved by the Association of Journalists;
- Advice on legal, civil, tax, administrative and human resources matters are evaluated at their average hourly or daily rate or at the cost of a typical service its kind. Such

rates refer to the current fees of the pertinent Association or according to consolidated practice observed by any professional for services of a similar nature;

- Services performed by other individuals are evaluated at an average daily notional lump-sum value of Euro 1,000.00 and are accounted for in relation to the time actually worked by the consultant and the quality of the contribution brought as a consequence thereof;
- “pro bono” performances by artists are evaluated at a prudential notional value corresponding to the average of their minimum and maximum fees set by their agents;
- Activities carried out by young people on the Voluntary Community Service Scheme are based on the amounts and the expenses (travel, food, accommodation and insurance) reimbursed to them by the Ministry of the Interior, in pursuance with the Law;
- Events-related services, such as the use of conference and exhibition rooms, the hiring of equipment for photographic and artistic exhibitions are evaluated at their probable purchase cost on the market, according to what was stated by the individual performing the service;
- Any material assets received in 2013 are evaluated at the going rate, according to the amount stated on the invoice or in a written statement provided by the supplier;
- Services relative to visibility derived from published works, advertising in magazines and newspapers, radio and TV ads are calculated at their current market value. In particular, as

VIII

Tale valorizzazione è di natura prettamente extracontabile e il bilancio di esercizio non è influenzato, in termini numerari, dal computo dei beni, dei servizi e delle prestazioni pro bono.

Qui di seguito i criteri di valutazione adottati per la valorizzazione dei suddetti contributi in natura distinguendoli, per praticità di esposizione, nelle seguenti categorie:

- i servizi relativi all'attività di volontariato, costituita dalla quantità delle ore di manodopera prestata dai volontari per la gestione di eventi di raccolta fondi e campagne di solidarietà internazionale e dall'utilizzo di infrastrutture per la realizzazione di tali eventi, sono stati valutati come segue: al costo medio di Euro 13,00 all'ora per quanto riguarda la manodopera dei volontari (secondo quanto indicato espressamente da primarie agenzie di gestione eventi di raccolta fondi che operano da anni sul libero mercato); al costo figurativo medio del nolo delle infrastrutture medesime sul libero mercato, sempre secondo quanto dichiarato dalle agenzie offerenti il servizio;
- i servizi relativi alla stesura e pubblicazione di redazionali e articoli di giornale sono valutati secondo il tariffario minimo in vigore presso l'Ordine dei Giornalisti, al lordo della tassazione vigente;
- le consulenze legali, civilistiche, fiscali, amministrative e di gestione delle Risorse Umane sono valutate al costo medio orario o giornaliero o della prestazione tipica, tale valore essendo riferito al tariffario vigente all'Albo a cui il professionista è iscritto o secondo la prassi documentata a cui il professionista si attiene per la prestazione di analoghe consulenze;

- le prestazioni di altre personalità sono valutate al valore medio figurativo giornaliero forfetario di Euro 1.000,00 e sono imputate in relazione al tempo effettivamente impiegato dal consulente e al contributo qualitativo conseguentemente apportato;
- le prestazioni pro bono degli artisti sono valutate ad un valore figurativo prudenziale corrispondente alla media aritmetica tra i valori del cachet minimo e massimo dichiarati dai loro agenti;
- le attività dei giovani in Servizio Civile Volontario sono state considerate in modo prudenziale sulla base dei corrispettivi e dei rimborsi spese per vitto a loro erogati a norma di legge dal Ministero degli Interni;
- i servizi per eventi, quali la fruizione di sale conferenze e di sale espositive, il nolo di attrezzature per mostre fotografiche e rappresentazioni artistiche, sono valutati al costo presumibile di acquisto sul libero mercato secondo quanto dichiarato dal soggetto prestatore del servizio medesimo;
- i beni materialmente ricevuti nel 2013 sono valutati al costo storico di acquisto, in quanto esposto in fattura o in una dichiarazione scritta esibita da parte del fornitore;
- i servizi relativi alla visibilità derivante da pubblicazioni letterarie, pubblicità su riviste e quotidiani, spot radiofonici e televisivi sono valutati al valore corrente di mercato; in particolare per gli spot radiofonici e televisivi è stato considerato sempre un valore medio di mercato, laddove i listini prezzi consultati presentano un intervallo di valori con un minimo

far as radio and TV ads are concerned, an average market value has always been considered, wherever the rate cards consulted show a range with a minimum and a maximum value. Lastly, in some cases, when we believed that a service evaluation given by a supplier could not be deemed as consistent and prudent, we compared these services to those offered by other suppliers in the market or, for the sake of prudence, no value to the service was given.

5. Balance sheet breakdown

5.1 Assets

Fixed intangible assets amount to a total of **Euro 90,408** net of depreciations, showing a decrease of **Euro 19,650** as compared to the previous financial year. This decrease is due to the completion of the instalment of the administrative managerial software.

Fixed tangible assets amount to a total of **Euro 491,312** net of depreciations, showing a decrease of **Euro 85,482** on the previous financial year. Fixed tangible assets include the building owned by the Foundation, where it carries out its activities.

The “overseas properties” item includes the purchase value of the “Houses of Smiles”, with a value of **Euro 119,121** net of their respective annual depreciation quota.

The “Office equipment” item has a value of **Euro 9,015** as stated on the invoice net of depreciation, for assets received in kind by the Foundation.

The “other equipment” item includes assets with book value

e un massimo; infine, in alcuni casi, laddove a nostro giudizio la valutazione del servizio esibita dal fornitore non può essere reputata né congrua né prudente, si è proceduto o alla comparazione con altri offerenti del mercato o, prudenzialmente, alla “non-valorizzazione” del servizio prestato.

5. Analisi della composizione dello stato patrimoniale

5.1 Attivo

Le **Immobilizzazioni immateriali** ammontano a **Euro 90.408** al netto degli ammortamenti, con un decremento di **Euro 19.650** rispetto all'esercizio precedente; tale decremento è dovuto al completamento della parte esecutiva del software gestionale.

Le **Immobilizzazioni materiali** ammontano complessivamente a **Euro 491.312** al netto degli ammortamenti, con una diminuzione rispetto al precedente esercizio di **Euro 85.482**. Fra le immobilizzazioni materiali è compreso il fabbricato di proprietà, nel quale la Fondazione esercita la propria attività.

Alla voce “immobili all'estero” è iscritto il valore di acquisto, al netto della relativa quota annua di ammortamento, delle “Case del Sorriso” per **Euro 119.121**.

Alla voce “macchine d'ufficio” sono iscritti per **Euro 9.015**, sempre al valore esposto in fattura al netto della quota di ammortamento, i cespiti “in natura” ricevuti dalla fondazione.

Alla voce “attrezzature diverse” sono iscritti cespiti per un valore contabile di **Euro 3.559**, pari al valore di acquisto al netto della quota di ammortamento dell'esercizio. Si è avuta una diminuzione rispetto all'esercizio precedente di **Euro 36.317** in seguito

di **Euro 3,559** equal to purchase value net of depreciation for that year. This was a decrease on the previous year of **Euro 36,317** following the sale of the bore drill in South Sudan.

Long-term investments amount to **Euro 23,382** and consist of 118,450 shares of Società Editoriale Vita S.p.A. non profit (Euro 22,624); a stake in Cooperativa CTM of Bolzano (a major Italian fair trade centre) and 5 Banca Etica shares. Compared to the previous year there was a decrease equal to Euro 2,724 due to the re-evaluation of the value of Società Editoriale Vita S.p.A. passing from a market value of 0.214 to 0.191 per share.

Receivables for projects amount to a total of **Euro 16,385,627** a decrease of **Euro 8,400,467** as compared to the previous financial year. This reduction is significantly represented by the decrease in credits from the Italian Cooperation donor for a total of Euro 5,724,688, from the European Union for

IN KIND CONTRIBUTIONS CONTRIBUTI NON MONETARI		
	2013	2012
Volunteers' involvement in initiatives in Italy Partecipazione di volontari a iniziative in Italia	137.528	82.422
Voluntary professional services Prestazioni professionali volontarie	48.740	57.612
Voluntary artistic services Prestazioni artistiche volontarie	-	110.000
Voluntary Community Service Servizio Civile Volontario	-	19.955
Pro bono financing and services Finanziamenti e servizi pro bono	72.743	65.017
Assets Beni	32.291	40.201
Free advertising space Spazi pubblicitari gratuiti	1.362.630	1.206.153
TOTAL TOTALE EURO	1.653.932	1.581.359

alla vendita della trivella sita in Sud Sudan.

Le **Immobilizzazioni finanziarie** ammontano ad **Euro 23.382** e sono rappresentate dalla sottoscrizione di n. 118.450 azioni della Società Editoriale Vita S.p.A. non profit (Euro 22.624); dalla partecipazione alla Cooperativa CTM di Bolzano (la grande centrale italiana del commercio equo-solidale) e da n. 5 azioni della Banca Etica. Rispetto al precedente esercizio si è registrato un decremento pari a euro 2.724 dovuto alla rilevazione al 31/12/13 del valore delle azioni della Società Editoriale Vita S.p.A. passando dal valore di mercato di 0,214 per azione a 0,191 per azione.

I **Crediti per progetti** ammontano complessivamente ad **Euro 16.385.627** con un decremento di **Euro 8.400.467** rispetto al precedente esercizio. Tale riduzione è significativamente rappresentata dalla diminuzione dei crediti verso il donatore Cooperazione Italiana per Euro 5.724.688, verso il donatore Unione

Euro 3,381,826 and from the United Nations for Euro 303,337. The credit for Projects supported by Companies and Foundations is to be considered net of Euro 107,500 relative to the Credit Depreciation Fund due to the deferment of credit for the HAIA42 project – Agire and it decreased by Euro 305,674. Receivables from other Other International Agencies increased by Euro 1,452,020.

Receivables due in the 2014 financial year amount to **Euro 11,801,417** while receivables due after the 2014 financial year amount to **Euro 4,584,210**.

Other receivables amount to **Euro 164,990** with an increase of **Euro 69,853** as compared to the previous financial year.

Among these are Receivables from Wills and Testaments for a total of Euro 115,109 relative to endowments received in 2013.

Assets were entered, applying a prudential evaluation on average equal to 36% of inventory value which can be turned over in the short term, valuables held in cash/bank and valuables

ENDOWMENT LASCITI	PRO QUOTA CESVI IN INVENTORY PRO QUOTA CESVI DA INVENTARIO	AMOUNT IN BALANCE SHEET IMPORTO ISCRITTO A BILANCIO
Assets/various Beni/vari	€ 13.307	€ 4.836
Fixed assets Immobili	€ 95.000	€ 43.750
Bank and postal accounts Libretti e c/c bancari e postali	€ 7.603	€ 7.603
Valuables Preziosi	€ 65.982	€ 58.920
Total / Totale	€ 181.892	€ 115.109

Europea per Euro 3.381.826 e verso le Nazioni Unite per Euro 303.337. Il credito per i Progetti da Imprese e Fondazioni è da considerare al netto di Euro 107.500 relativi al Fondo svalutazione crediti dovuto all'accantonamento del credito relativo al progetto HAIA42 - Agire ed è diminuito di Euro 305.674.

Sono aumentati i crediti verso Altre Agenzie Internazionali per Euro 1.452.020.

I crediti esigibili entro l'esercizio 2014 ammontano a **Euro 11.801.417**, mentre i crediti esigibili oltre l'esercizio 2014 ammontano a **Euro 4.584.210**.

I **Crediti diversi** ammontano ad **Euro 164.990** con un incremento di **Euro 69.853** rispetto al precedente esercizio.

Tra questi vi sono i Crediti per Testamento per Euro 115.109 relativi ai lasciti ricevuti nel 2013.

Sono stati iscritti i beni - applicando una valutazione prudenziale in media pari al 36% del valore da inventario - che possono essere rivenduti a breve, i valori in cassa/banca e i preziosi al

at market value as can be seen in the following table.

There are no receivables which mature after 5 years.

Available funds amount to **Euro 8,967,156** of which **Euro 5,572,395** consist of cash in bank and postal accounts, **Euro 5,416** for cash in hand and **Euro 2,930,823** for overseas deposits for projects yet to be included in the financial statements. Available funds indicated herein represent the end-of-year liquidity, resulting from the intense end-of-year fund collection, necessary to cover the financial requirements for the following year's projects.

This item also includes n°. 74,654.421 equity shares relative to investment funds underwritten by the Banca Popolare di Milano (BPM) over previous years for a subscription value equal to **Euro 458,522**.

Prepayments and Accrued income amount to **Euro 19,472** showing a decrease of **Euro 14,189** on the previous financial year.

Accrued income, for an amount equal to **Euro 2,138** refers to postal and bank interest for the financial year but that will become available the following year and show an increase of Euro 601 compared to 2012.

Deferred liabilities amount to **Euro 17,344** showing a decrease of **Euro 14,790** on the previous financial year.

5.2 Liabilities

The 2013 Balance Sheet is the result of restructuring the framework and the calculation of Net Worth, which was

valore di mercato come si evince dalla tabella.

Non esistono crediti con durata residua superiore ai 5 anni.

Le **Disponibilità liquide** ammontano ad **Euro 8.967.156** di cui **Euro 5.572.395** rappresentano la disponibilità su conti correnti bancari e postali, **Euro 5.416** la disponibilità in cassa e **Euro 2.930.823** per depositi all'estero per progetti da rendicontare; le disponibilità liquide qui indicate rappresentano la liquidità puntuale di fine esercizio conseguente all'intensa raccolta di fine anno, necessaria alla copertura dei fabbisogni finanziari impiegati nei progetti dell'esercizio successivo.

Questa voce comprende inoltre n. 74.654.421 quote relative a fondi comuni d'investimento sottoscritti presso la Banca Popolare di Milano (BPM) negli anni precedenti per un valore di sottoscrizione di Euro **458.522**.

I **Ratei e risconti attivi** ammontano ad **Euro 19.472** con un decremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 14.189**.

I ratei attivi, per **Euro 2.138**, si riferiscono a quote di interessi attivi postali e bancari di competenza dell'anno, ma che avranno manifestazione numeraria nell'esercizio successivo, e registrano un incremento di Euro 601 rispetto al 2012.

I risconti attivi ammontano ad **Euro 17.334** con un decremento di **Euro 14.790** rispetto al precedente esercizio.

5.2 Passivo

Il Bilancio 2013 è il frutto della ristrutturazione dello schema e del calcolo del Patrimonio Netto, caratterizzata sia dalla necessità di migliorare l'immediatezza nella lettura del dato che dalla

needed to both improve the readability of the figures and give the correct measurement of the impact of co-financing of projects on the net worth of the foundation.

A new structure of net worth was decided creating a Foundation Reserve (not utilised) and a Reserve available for projects. At the same time the Tied-up Capital for projects was closed – whose value represents funds set aside for future commitments still to be completed relative to all existing projects financed by Institutional bodies, Private bodies and the Foundation itself – separating the Fund covering fundraising commitments which as of 1/1/2013 had a negative value of Euro 1,486,119 from that of the Fund for Projects still to be reported which

amounted to 31,610,965.

The Reserve available for Projects started with a balance of Euro 1,204,726 as of 1/1/2013 calculated on the sum of the balance of available reserves (Euro 3,605,681), from the deficit of the preceding year (Euro 914,836) and the balance of the Fund covering commitments arising from fundraising activities (Euro 1,486,119).

As can be seen in the table, the Reserves for Projects still to be reported as of 31/12/13 – no longer necessary with Work in Progress accounting, finished by the recalculation of the quota of co-financing (until 2012 a careful evaluation based on the principle of project cash budget) and administrative

FRAMEWORK NET WORTH SCHEMA PATRIMONIO	ASSET EXISTENCE AS OF ESISTENZE AL 01/01/13	MOVEMENT FLOW IN 2013 MOVIMENTAZIONE NEL 2013	PROFIT/LOSS OF FINANCIAL YEAR UTILE/DISAVANZO DELL'ESERCIZIO	TOTAL NET WORTH TOTALE PATRIMONIO NETTO
Foundation reserve (not utilised) Riserva fondazione (non utilizzabile)	387.994	-	-	387.994
Capitalisation reserve Riserva di dotazione	200.850	-	-	200.850
Overseas fixed assets Patrimonio immobilizzazioni estero	93.535	-	-	93.535
Fondo liberalità	93.609	-	-	93.609
Reserves available for projects Riserva disponibile per progetti	1.204.726	4.130.533	232.508	5.567.767
Income and outlays updated Utile e perdite portate a nuovo	-	-	232.508	232.508
Income and outlays previous year Utile e perdite esercizio precedente	-914.836	-	-	-914.836
Reserves for unfinished projects Fondi per progetti da completare	2.119.562	4.130.533	-	6.250.095
Net Worth (net of operating expenses) Totale patrimonio netto (al netto gestione esercizio)	1.592.720	4.130.533	232.508	5.955.761

corretta misurazione dell'impatto dei cofinanziamenti dei progetti sul patrimonio della fondazione.

È stato determinato un nuovo assetto patrimoniale creando una Riserva della Fondazione (non utilizzabile) e una Riserva disponibile per progetti.

Contemporaneamente è stato chiuso il Fondo Vincolato per progetti - valore rappresentativo degli accantonamenti per impegni futuri ancora da assolvere da parte della Fondazione e relativi a tutti i progetti esistenti finanziati da Enti istituzionali, Enti privati e autofinanziati dalla Fondazione stessa - scorporando la parte di Fondo per copertura impegni del fundraising che al 01/01/13 aveva un valore negativo di Euro 1.486.119 da

quella del Fondo per Progetti da rendicontare che ammontava ad Euro 31.610.965.

La Riserva disponibile per Progetti apre con un saldo al 01/01/13 di Euro 1.204.726, risultato dalla somma del saldo delle riserve disponibili (Euro 3.605.681), dal disavanzo d'esercizio precedente (Euro 914.836) e dal saldo del Fondo per copertura impegni alimentato dalle attività di fundraising (Euro 1.486.119).

Come si evince dalla tabella, il Fondo per Progetti da rendicontare al 31/12/13 - non più necessario con una contabilità S.A.L - si è chiuso ricalcolando la quota di cofinanziamento (fino al 2012 una valutazione prudenziale basata sull'applicazione del principio di cassa al budget di progetto) e di amministrativi

expenses (in the past the forfeit reimbursement only of those projects which have been reported, paid up and completed) transferring the part of those credits relative to the previous year which finish in 2013 and attributing part to both earnings for 2013 as well as for a rediscount for the following financial period.

The co financing still underway has been transferred into a memorandum account while administrative costs not attributed earlier increase the value for Project reserves to complete available reserve. That part of proceeds exceeding the amount of administrative costs expiring in 2013 and previous financial years are rediscounted.

The net worth is valued at **Euro 5,955,761**. This results from the sum of the **Foundation reserve of Euro 387,994** - composed of the Capitalisation Reserve Euro 200,850, Overseas

BALANCE SHEET OPERATION OPERAZIONE DI BILANCIO	EURO
Project adjustments during the period Rettifiche progettuali occorse nel periodo	140.045
Project credit settlements before 2013 Regolarizzazione dei crediti progettuali in essere prima del 2013	8.443.612
Recalculation quota administration expenses projects preceding 2013 Ricalcolo quota amministrativi progetti precedenti al 2013	2.883.105
Recalculation quota project commitments before 2013 Ricalcolo quota impegni progetti precedenti al 2013	1.263.676
Proceeds transferred to rediscount projects preceding 2013 Quota di ricavi girata a risconti per progetti precedenti al 2013	6.533.904
Proceeds for projects under way before 2013 Quota di ricavi dell'esercizio per i progetti in essere prima del 2013	12.346.623
Total transfers / Totale storno	31.610.965

(in passato rimborso a forfait di quei soli progetti chiusi, rendicontati e saldati nell'esercizio) maturati secondo competenza, stornando la parte di crediti relativi ai precedenti esercizi che si chiudono nel 2013 e imputando parte sia a ricavi per il 2013 che a risconto per i prossimi esercizi.

Il cofinanziamento ancora in essere è trasferito in un conto d'ordine, mentre gli amministrativi non imputati in precedenza incrementano il patrimonio per i Fondi per progetti da completare della Riserva disponibile. La parte di ricavi eccedente la somma di amministrativi maturati nel 2013 e dei precedenti esercizi viene riscontata.

Il Patrimonio netto ha un valore di **Euro 5.955.761**. È il risultato della somma tra la **Riserva della Fondazione di Euro 387.994** - composta dalla Riserva di dotazione per Euro 200.850, dal Patrimonio Immobilizzazioni estero per Euro 93.535 e dal Fondo liberalità per Euro 93.609 - e la **Riserva disponibile per progetti**

fixed assets Euro 93,535 and the One-Off fund Euro 93,609 - and the **Reserve available for Projects Euro 5,567,767** which is influenced by the 2012 Outlays which amount to Euro 914,836 and Earnings 2013 Euro 232,508. The Reserve available for projects which had a 1st January 2013 balance of Euro 1,204,726 during the financial year showed a positive increase of Euro 4,363,041 due to both the closure of the Reserve for Projects as above as well as the earnings in the balance sheet. The "One-Off Fund" Euro 93,609 includes "in kind" earnings (electronic office machinery) received by the Foundation from 2007 to 2013 and evaluated at their book value net of depreciation for that financial year.

Severance indemnity for subordinate employment amounted to **Euro 151,659** showing an increase of **Euro 41,332** on the previous financial year. The amount is shown to be perfectly in line with contractual and legal obligations and had a robust increase due to the employment of 21 project based staff during 2013.

Total payables (debts) amount to **Euro 1,819,676** showing an increase of **Euro 789,378**, of which **Euro 784,110 are due to the increase in the item Various Payables**, on the previous financial year. There are no payables covered by real guarantees nor payables with a residual maturity of more than 5 years.

Accruals, deferred income and invoices to be received amount to **Euro 172,413** showing an increase on the previous financial year of **Euro 64,296** which was determined by

per **Euro 5.567.767**, su cui influisce il Disavanzo d'esercizio 2012 che ammonta ad Euro 914.836 e Utile 2013 di Euro 232.508.

In particolare la Riserva disponibile per progetti, che al 1 gennaio 2013 aveva un saldo pari a Euro 1.204.726, nel corso dell'esercizio ha registrato un incremento positivo di Euro 4.363.041, dovuto sia alle operazioni di chiusura del Fondo Progetti di cui sopra che all'utile di bilancio.

Il "Fondo liberalità" per Euro 93.609 vede iscritti i cespiti "in natura" (macchine d'ufficio elettroniche) ricevuti dalla Fondazione dal 2007 al 2013 e computati al loro valore contabile al lordo della quota di ammortamento di competenza dell'esercizio.

Trattamento di fine rapporto di lavoro subordinato ammonta ad **Euro 151.659** con un incremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 41.332**. L'importo risulta pienamente capiente in relazione agli obblighi contrattuali e di legge in materia e ha avuto un forte incremento conseguentemente alla assunzione di 21 collaboratori a progetto avvenuta nel corso del 2013.

I **Debiti totali** ammontano ad **Euro 1.819.676** con un incremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 789.378**, di cui **Euro 784.110 sono dovuti all'incremento della voce Debiti diversi**.

Non esistono debiti assistiti da garanzie reali e debiti con durata residua superiore a 5 anni.

I **Ratei passivi, risconti passivi e le fatture a pervenire** ammontano ad **Euro 172.413** con un incremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 64.269** determinato da un forte incremento del rateo ferie, permessi e 14esima a seguito del processo

the strong increase in the holidays, leave and 14th month accrued costs following the work conditions agreement with Foundation employees. **Project deferred income** was introduced in 2013 and amounts to **Euro 18,042,838**: this refers to project income quotas which will be revealed in coming financial years.

5.3 Memorandum accounts

At the end of the balance sheet, the memorandum accounts are highlighted.

Guarantees issued by third parties for a total amount of **Euro 767,469** a decrease of **Euro 606,597** on the previous financial year.

Bank Guarantees are granted by Cesvi to donor entities for advance payments made by the latter and as a guarantee that contractual obligations are being correctly fulfilled.

Co-financing commitments amount to **Euro 358,535** and are the amounts that the Foundation has to guarantee to the donor for the fulfilment of projects in the coming financial years. The co-financing was moved to the memorandum account in the 2013 balance sheet through the process described in point 5.2.

6. Analysis of the composition of the scalar accounting system

2013 was, from an accounting point of view, a year of note-

CO-FINANCING COMMITMENT - IMPEGNI PER COFINANZIAMENTI					
PROJECT PROGETTO	DONOR DONATORE	COMMITMENT AS OF IMPEGNI AL 01/01/13	COMMITMENT IMPLEMENTED BY / IMPEGNI EVASI AL 31/12/13	COMMITMENT TO BE IMPLEMENTED BY/ IMPEGNI DA EVADERE ENTRO IL 31/12/14	COMMITMENT TO BE IMPLEMENTED AFTER/ IMPEGNI DA EVADERE OLTRE IL 31/12/14
BIRE59	EU/UE	112.758	14.862	-	97.895
ITAB7 0	EU/UE	11.117	8.958	2.160	-
ITAD57	EU/UE	55.200	21.593	-	33.607
ITAD99	EU/UE	11.931	11.931	-	-
ITAE77	EU/UE	5.610	3.627	1.983	-
KENB57	EU/UE	51.090	31.976	19.113	-
PER888	EU/UE	62.018	44.240	17.777	-
PERA49	EU/UE	44.936	8.392	-	36.544
SOMD73	EU/UE	26.291	14.710	11.580	-
UGAD17	EU/UE	107.667	46.539	61.128	-
UGAD79	EU/UE	48.206	7.805	40.401	-
UGAF85	EU/UE	19.025	3.275	15.749	-
ITAB80	Companies & Foundations Imprese e Fondazioni	60.564	60.564	-	-
INDB69	Companies & Foundations Imprese e Fondazioni	36.729	24.678	12.051	-
SOMF75	International Agencies Agenzie internazionali	31.294	22.744	8.550	-
Total/Totale		684.436	325.894	190.492	168.046

di stabilizzazione dei collaboratori della fondazione.

I **Risconti passivi di progetto** sono stati introdotti dal 2013 e ammontano ad **Euro 18.042.838**: si riferiscono a quote di ricavi di progetto che avranno manifestazione economica negli esercizi successivi.

5.3 Conti d'ordine

In calce allo stato patrimoniale sono evidenziati i conti d'ordine. Le **Fidejussioni rilasciate da terzi** ammontano complessivamente ad **Euro 767.469** con un decremento, rispetto al precedente esercizio, di **Euro 606.597**.

Le fidejussioni bancarie vengono prestate da Cesvi a favore di Enti donatori per anticipazioni effettuate dai medesimi Enti e a

garanzia dei corretti adempimenti contrattuali.

Gli **Impegni per Cofinanziamenti** ammontano ad **Euro 358.538** e sono le quote che la Fondazione deve garantire al donatore per lo svolgimento dei progetti nei prossimi esercizi.

I cofinanziamenti sono stati spostati a conti d'ordine dal bilancio 2013 mediante il processo descritto al punto 5.2.

6. Analisi della composizione del Rendiconto Economico Scalare

Il 2013 è stato, dal punto di vista contabile, un anno di forte cambiamento non solo per il patrimonio (come evidenziato al punto 5.2), ma anche per il rendiconto economico.

Due sostanziali novità concorrono ad identificare il risultato

worthy change not only for the Net Worth (as highlighted in point 5.2) but also for the balance sheet.

Two substantial novelties help identify the financial year results: Work in Progress accounting procedures for project costs/earnings and the reclassification of the profit and loss account with the scaling-down method (logical consequence of the directives of the National Council of Accountants for non profit organisations).

There arises a new type of **state of Margin** for projects which photographs the annual exposure of the Foundation to co-financing. The item **Tied-up funds for projects** ceases to exist, the accounting balance between the provision of the total net margin of the funds raised by private entities and the use of the funds for projects which was the basis between the Statement of Assets and Liabilities and the Administrative Balance Sheet of past editions.

During 2013 the Foundation received numerous contributions in kind both for goods and services; these proceeds are to be considered notional and thereby have not been indicated in the Annual report. A complete table with details of in kind contributions received by the Foundation in 2013 is shown in point 4 of the Explanatory Notes.

6.1 Earnings, outlays and project margin

Unlike last financial year and as underlined in point 6, since 2013 project earnings are calculated on the Work in Progress method starting with costs becoming due during the financial

year. The basis upon which it is calculated is the following: an earnings co-efficient is determined - equal to the sum of the financial year's costs/total of direct costs indicated in the budget - which is applied to the contract total of the contribution to which the donor is committed to fund the Foundation. Project earnings, thus calculated amount to **Euro 19,416,159** and since a different methodology is used it is not possible to make a direct comparison with the data in the 2012 balance sheet.

The **project outlays** amount to **Euro 20,776,877** a decrease of **Euro 5,151,306** compared to the previous year and represent all the costs sustained for undertaking projects in the indicated geographic areas.

Even in the present financial year the most significant item is represented by activities in Africa with outlays equal to **Euro 8,900,253** a decrease of Euro 2,328,455 on 2012, representing 43% of the total item relative to projects for 2013. Asia stands at **Euro 6,669,306** equal to 32% for total projects and registers a decrease of Euro 1,589,944 on 2012. America reaches quota **Euro 2,109,418** with a decrease of Euro 2,407,404 on 2012. **The Project Margin** presents a deficit of **Euro 1,360,718** and is a result of the difference between income and outlays for projects.

6.2 Project income

Proceeds from private donors amount to **Euro 3,812,507** and is the result of fund-raising activities collected from individuals and companies.

d'esercizio: la contabilizzazione a stato avanzamento lavoro di costi/proventi di progetto e la riclassificazione del conto economico con il metodo scalare (logica conseguenza dei dettami del consiglio nazionale dei dottori commercialisti per le aziende non profit).

Nasce una nuova **Marginalità**, quella di progetto, che fotografa l'esposizione annuale al cofinanziamento della fondazione.

Cessa di esistere la voce **Utilizzo fondi vincolato per progetti**, saldo contabile tra l'accantonamento del margine netto totale della raccolta fondi da privati e l'utilizzo del fondo vincolato per progetti che costituiva il collante tra Stato Patrimoniale e Conto Economico nelle passate edizioni. Nel corso del 2013 la Fondazione ha ricevuto numerosi contributi in natura, relativi a donazioni di beni e servizi; tali proventi sono da considerare proventi figurativi e pertanto non sono stati indicati nel Bilancio d'esercizio. Un'esauriente tabella con il dettaglio dei contributi in natura ricevuti dalla Fondazione nel 2013 è esposta al punto 4 della presente Nota Integrativa.

6.1 Proventi, oneri e margine di progetto

A differenza del precedente esercizio e come sottolineato al punto 6, dal 2013 i proventi di progetto vengono calcolati in base al metodo S.A.L. partendo dai costi maturati nell'esercizio.

La base di calcolo è la seguente: si determina un coefficiente di ricavo - pari alla somma dei costi esercizio / totale dei costi diretti indicati nel budget di progetto - e la si applica al totale contrattuale del contributo che il donatore si è impegnato a ero-

gare alla Fondazione.

I **Proventi per progetti, così calcolati**, ammontano ad **Euro 19.416.159** e, vista la differente metodologia di calcolo, non si può fare una comparazione diretta con i dati a bilancio 2012.

Gli **Oneri per progetti** ammontano ad **Euro 20.776.877** con un decremento di **Euro 5.151.306** rispetto al precedente esercizio e rappresentano tutti i costi sostenuti per la realizzazione dei progetti nelle aree geografiche indicate.

Anche nel presente esercizio la voce più significativa è rappresentata da interventi effettuati in Africa con oneri pari ad **Euro 8.900.253** che, registrando un decremento rispetto al 2012 di Euro 2.328.455, rappresenta il 43% dell'intera voce relativa agli oneri per progetti realizzati nell'anno 2013. L'Asia, attestandosi ad **Euro 6.669.306** pari al 32% del totale oneri per progetti, registra un decremento per Euro 1.589.944 degli oneri per progetti rispetto al 2012. L'America raggiunge quota oneri pari ad **Euro 2.109.418**, con un decremento rispetto al 2012 di Euro 2.407.404.

Il **Margine di progetto** presenta un deficit di **Euro 1.360.718** ed è il risultato della differenza tra Proventi e Oneri per progetti.

6.2 Entrate per i progetti

I **proventi da Privati** ammontano ad **Euro 3.812.507** e sono il risultato dell'attività di raccolta fondi da individui e aziende. Tali ricavi non seguono la contabilizzazione S.A.L. e saranno ripartiti negli esercizi successivi sui progetti in base ad oppor-

These earnings do not follow the Work in Progress accounting procedures and will be divided through the successive years according to the opportune destination.

On 20th August 2013 we received the 5xmille tax incentive for 2011 for 2010 tax declarations for a total of **Euro 189,668**. The use of the 5xmille incentive is outlined in the following table according to guidelines set out by the Ministry of Work and Social Welfare.

Other project proceeds amount to **Euro 272,502** with a decrease of **Euro 200,635** on 2012. This was caused by differ-

ences in exchange rates (it is to be noted that this item does not document the results of transactions in foreign currency with third parties but rather the accounting registration of the exchange value in Euro of projects managed in foreign currency, usually USD) and from **Earnings for accessory activities** which amount to **Euro 116,694** with a decrease of **Euro 56,638** on the previous year.

6.3 Outlays

Other project outlays of **Euro 112,493** are made up of pas-

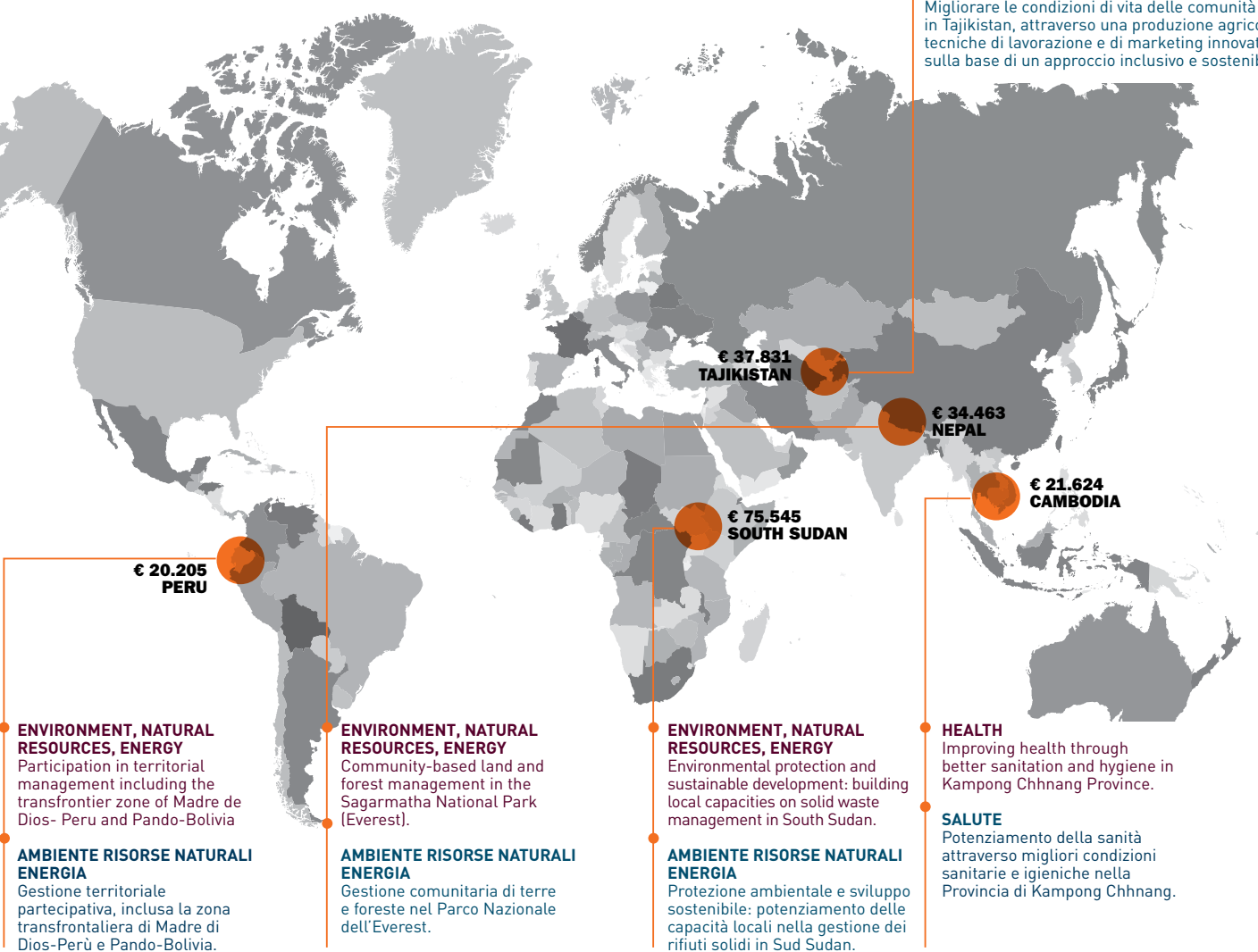
5 x mille 2011
(voluntary tax donations)

Euro 189,668
from Italian tax payers for
Cesvi, thus divided:

Euro 189.668 destinati
dai contribuenti italiani al
Cesvi, così allocati:

FOOD SECURITY
Improving the livelihoods of rural communities in Tajikistan, through innovative agricultural production, processing and marketing techniques, following an inclusive and sustainable approach.

SICUREZZA ALIMENTARE
Migliorare le condizioni di vita delle comunità rurali in Tajikistan, attraverso una produzione agricola e tecniche di lavorazione e di marketing innovative, sulla base di un approccio inclusivo e sostenibile.



tuna destinazione.

In data 20 agosto 2013 abbiamo ricevuto il 5xmille dell'anno 2011, relativo alle dichiarazioni dei redditi 2010, per **Euro 189.668**. L'utilizzo del 5xmille viene rendicontato con la seguente scheda secondo le linee guida del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali.

Gli altri proventi di progetto ammontano ad **Euro 272.502** registrando un decremento rispetto al 2012 di **Euro 200.635**. Sono costituiti dalle differenze attive su cambio (si precisa che

tale voce non documenta l'esito di transazioni economiche in valuta estera con terze parti, bensì la registrazione contabile del controvalore in Euro dei progetti gestiti in valuta estera, quasi sempre USD) e dai **Proventi da attività accessorie** che ammontano ad **Euro 116.694** con un decremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 56.638**.

6.3 Oneri

Gli altri oneri di progetto per **Euro 112.493** sono costituiti da

sive differences in changes in project activities and decrease, relative to 2012, by Euro 169,015. As indicated above for the other project incomes it is to be underlined that this item does not document the results of economic transactions in foreign currency with third parties but the exchange value in Euro of projects managed in USD. **Employment Costs** amount to **Euro 976,953** and comprises the sum of the **wages of head office personnel** – including the area of Fund Raising, net of their component linked directly to their project activities – for a total of **Euro 924,884** and the costs of the **Severance Pay reserve** of **Euro 52,069**.

General costs amount to **Euro 421,414** with a decrease of **Euro 45,176** on the previous year.

Costs for Fund Raising amount to **Euro 1,032,230** an increase of Euro 175,690 relative to 2012 and refer to direct fund raising costs, production costs and no longer personnel costs. The total of **Depreciations** during the financial year amount to **Euro 106,229**, with an increase of **Euro 1,113** on the previous year.

6.4 Financial earnings and outlays

Financial earnings amount to **Euro 4,824** with a decrease of **Euro 250** on previous year. These comprise entirely of bank and postal interest and interest on short-term financial operations.

Financial outlays amount to **Euro 34**. These comprise entirely of passive bank and postal interest and interest on short-

term financial operations.

The **financial component** reveals a **positive margin** of **Euro 4,790** with an overall decrease of **Euro 275** on 2012.

6.5 Extraordinary earnings and outlays

Extraordinary earnings amount to **Euro 36,213** with an increase of **Euro 10,328** on the previous year.

Extraordinary outlays are represented totally by contingencies and amount to **Euro 73,134** with a decrease of **Euro 94,326** on the previous year.

The **extraordinary component** shows a **negative margin** of **Euro 36,922**, overall improving by **Euro 104,654** on 2012.

6.6 Profit/Loss financial period

The **profit for the financial period** amounts to **Euro 232,508** and is the result of the following sum of balance sheet data as of 31st December 2013: Project Margin plus the difference between project income and outlays plus the extraordinary and financial margins.

This certifies, also in accordance with comma 6) of Article 10 of the law Decree 460/97 that the compensation for all workers corresponds, respects and is within the limits foreseen by the collective work contract as applicable to the activities of the Foundation.

The Board of Directors

differenze passive su cambio per attività progettuali e diminuiscono - rispetto al 2012 - di Euro 169.015. Come sopra specificato per gli altri proventi di progetto, si precisa che tale voce non documenta l'esito di transazioni economiche in valuta estera con terze parti, bensì la registrazione contabile del controvalore in Euro dei progetti gestiti in USD.

Il **Costo del Lavoro** ammonta ad **Euro 976.953** ed è formato dalla somma delle **retribuzioni del personale di sede** - compreso quello dell'area Raccolta Fondi e al netto della loro componente legata direttamente all'attività progettuale - per **Euro 924.884** e i costi per **accantonamento T.F.R. di Euro 52.069**. I **Costi generali** ammontano ad **Euro 421.414** con un decremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 45.176**.

Gli **Oneri per attività di raccolta fondi** ammontano ad **Euro 1.032.230** incrementando di euro 175.690 rispetto al 2012 e si riferiscono ai costi diretti di raccolta fondi, spese di produzione e non più ai costi del personale.

Il totale degli **Ammortamenti** dell'esercizio ammonta ad **Euro 106.229**, con un incremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 1.113**.

6.4 Proventi e oneri finanziari

I **Proventi finanziari** ammontano ad **Euro 4.824** con un decremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 250**. Sono costituiti interamente da interessi attivi bancari, postali e da interessi su operazioni finanziarie a breve.

Gli **Oneri finanziari** ammontano ad **Euro 34**. Sono costituiti

interamente da interessi passivi bancari, postali e da interessi su operazioni finanziarie a breve.

La **componente finanziaria** presenta quindi un **marginale positivo** di **Euro 4.790** diminuendo complessivamente rispetto al 2012 di **Euro 275**.

6.5 Proventi e oneri straordinari

I **Proventi straordinari** ammontano ad **Euro 36.213** con un incremento rispetto al precedente esercizio di **Euro 10.328**.

Gli **Oneri straordinari** sono rappresentati totalmente da sopravvenienze e ammontano ad **Euro 73.134** con un decremento di **Euro 94.326** rispetto al precedente esercizio.

La **componente straordinaria** presenta quindi un **marginale negativo** di **Euro 36.922** migliorando complessivamente rispetto al 2012 di **Euro 104.654**.

6.6 Utile/Disavanzo d'esercizio

L'**Utile d'esercizio** ammonta a **Euro 232.508** ed è la risultanza della seguente sommatoria dei dati di bilancio al 31 dicembre 2013: Margine di Progetto più la differenza tra Entrate per progetti e Uscite più le marginalità straordinarie e finanziarie. Si attesta, anche ai fini del comma 6) dell'art. 10 del D.L. 460/97, che la remunerazione dei lavoratori dipendenti è corrisposta nel rispetto e nei limiti di quanto previsto nel contratto collettivo di lavoro applicabile all'attività della Fondazione.

Il Consiglio di Amministrazione

MINUTES OF THE BOARD OF STATUTORY AUDITORS' MEETING

OF 2nd APRIL, 2014

On 2nd April, 2014, at 9.00 p.m., the meeting of the under-signed Statutory Auditors of Cesvi Fondazione Onlus was assembled at its registered and administrative offices in Bergamo, at 68/a, via Broseta, in order to review the draft Financial Statements as of 31st December, 2013 and draw up the following report.

REPORT OF THE BOARD OF STATUTORY AUDITORS ON THE FINANCIAL STATEMENTS AS OF 31st DECEMBER 2013

The Financial Statements for the financial year closed on 31st December, 2013, comprising Balance Sheet, Profit and Loss Account, Explanatory Notes and the Management Report, submitted for your review and approval, can be summarised as follows:

BALANCE SHEET	EURO
ASSETS	
Fixed intangible assets	90,408
Fixed tangible assets	491,312
Long-term investments	23,382
Current assets	25,517,773
Prepayments and accrued income	19,472
TOTAL ASSETS	26,142,347

VERBALE DELLA RIUNIONE DEL COLLEGIO SINDACALE

IN DATA 2 APRILE 2014

Il giorno 2 aprile 2014 alle ore 9.00, i sottoscritti sindaci di Cesvi Fondazione Onlus si sono riuniti presso la sede legale e amministrativa di Bergamo in via Broseta 68/A, hanno preso in esame la bozza di bilancio al 31 dicembre 2013 e hanno steso la seguente relazione.

RELAZIONE DEL COLLEGIO SINDACALE SUL BILANCIO AL 31 DICEMBRE 2013

Il bilancio dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013, composto da Stato Patrimoniale, Rendiconto Gestionale a proventi ed oneri e Nota Integrativa e corredato dalla Relazione sull'andamento della gestione sociale, presentato al vostro esame e alla vostra approvazione, si compendia, in sintesi, nelle seguenti cifre:

SITUAZIONE PATRIMONIALE ATTIVO	EURO
ATTIVO	
Immobilizzazioni immateriali	90.408
Immobilizzazioni materiali	491.312
Immobilizzazioni finanziarie	23.382
Attivo circolante	25.517.773
Ratei e risconti attivi	19.472
TOTALE ATTIVO	26.142.347

LIABILITIES	
Net worth	5,955,761
Severance Indemnity	151,659
Payables	1,819,676
Accruals and deferred income	18,215,251
TOTAL LIABILITIES	26,142,347

As of 31st December, 2013, the memorandum accounts, whose contents and changes are illustrated in the Explanatory Notes, amount to **Euro 1,126,007**.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT

PROCEEDS	
Proceeds for Projects	19,416,159
Outlays for Projects	20,776,877

PROJECT MARGIN - 1,360,718

Other project income	4,274,677
Costs for fund raising	-1,032,230
Other project outlays	-112,493
Work outlays	-976,953
General Costs	-421,414
Depreciations	-106,229
Financial earnings and outlays	4,790
Extraordinary earnings and outlays	-36,922
Operating surplus	232,508

PASSIVO	EURO
Patrimonio netto	5.955.761
Trattamento di fine rapporto	151.659
Debiti	1.819.676
Ratei e risconti passivi	18.215.251
TOTALE PASSIVO	26.142.347

I conti d'ordine, il cui contenuto e variazioni sono illustrati nella Nota Integrativa, ammontano al 31 dicembre 2013 ad **Euro 1.126.007**

RENDICONTO GESTIONALE A PROVENTI E ONERI

PROVENTI	
Proventi per progetti	19.416.159
Oneri per progetti	20.776.877

MARGINE DI PROGETTO - 1.360.718

Altre entrate per progetti	4.274.677
Costi per attività di raccolta fondi	-1.032.230
Altri oneri di progetto	-112.493
Costo del lavoro	-976.953
Costi generali	-421.414
Ammortamenti	-106.229
Proventi e oneri finanziari	4.790
Proventi e oneri straordinari	-36.922
Avanzo di gestione	232.508

In its Management Report, the Board of Directors supplied information on the Foundation's activities during the last financial year.

In the Explanatory Notes, the Board of Directors supplied the information and details requested for each single Financial Statement item, with particular regard to the evaluation criteria adopted, the changes occurred as compared to the previous financial year and the reasons thereof, as well as the modifications made in the balance sheet, modifications which have our approval. As regards our role, our review of the Financial Statements was carried out according to the code of conduct for Statutory Auditors recommended by the National Chartered Accountants Committee (C.N.D.C.) and, pursuant to such principles, we abode by the provisions of law on Financial Statements, interpreted and integrated using the correct accounting standards set forth by the National Chartered Accountants and Accountant Technicians Committees, in particular by the "Document on the presentation of financial information for non profit organisations" approved by the National Chartered Accountants Committee.

As far as we are concerned, we hereby certify as follows:

- The evaluation criteria described in the Explanatory Notes were applied;
- Depreciations were calculated according to the economic-technical criteria illustrated by the Board of Directors in the Explanatory Notes;
- In the course of the financial year, we carried out accounting and administrative inspections and supervised compliance with relative legislation and the deed of incorporation;
- At the closure of the financial year, we reviewed and verified the Financial Statements submitted to us by the Board of Directors and ascertained the consistency thereof with the accounting results;
- The Foundation submitted the classified Financial Statements to PricewaterhouseCoopers S.p.A. for auditing on a voluntary basis, in order to

certify that the Financial Statements comply with the correct accounting standards. We believe that the Financial Statements and the Management Report correspond to the results recorded in the accounting books and entries and the Balance Sheet was evaluated in compliance with the instructions set forth by the "Document on the presentation of financial information for non profit organisations" approved by the National Chartered Accountants Committee and adapted, where appropriate, to take into account the type of activity carried out by the Association.

We also certify that, in performing our duties:

- We supervised over the compliance with the Law, the statute by-laws and the abidance by the principles of good administration.
- We attended a members' general meeting held in compliance with the statute by-laws and the legislative and regulatory provisions governing its functioning and we can reasonably guarantee that the resolutions passed comply with the Law and the articles of association.
- We were given information by the Board of Directors regarding the general trends in management and expected developments.
- We became acquainted with and scrutinised the suitability of the Foundation's organisational structure.
- We assessed and analysed the suitability of the administration and accounting systems as well as the reliability of the latter to give a fair representation of operating events and we have no particular points to make in this respect.

We therefore give our favourable opinion on the approval of the Financial Statements as at 31/12/2013.

The Board of Statutory Auditors

Ms. Francesca Maconi, Mr. Dino Fumagalli, Mr. Alberto Finazzi
Bergamo this 2nd April 2014

XVIII

Il Consiglio di Amministrazione ha fornito, nella sua Relazione sulla Gestione, informazioni sull'attività della Fondazione nell'esercizio appena trascorso. Il Consiglio di Amministrazione, nella Nota Integrativa, ha fornito le informazioni e i dettagli richiesti per le singole voci del bilancio con particolare riferimento ai criteri di valutazione adottati, alle variazioni rispetto all'esercizio precedente e alle relative motivazioni, nonché alle modifiche introdotte nella rappresentazione di bilancio, modifiche che hanno avuto il nostro assenso. Per quanto riguarda più specificamente le nostre funzioni, diamo atto che il nostro esame sul bilancio è stato svolto secondo i principi di comportamento del Collegio Sindacale raccomandati dal C.N.D.C. e, in conformità a tali principi, abbiamo fatto riferimento alle norme di legge che disciplinano il bilancio d'esercizio, interpretate e integrate dai corretti principi contabili enunciati dai Consigli Nazionali dei Dottori Commercialisti e dei Ragionieri con particolare riguardo alle indicazioni del "Documento di presentazione di un sistema rappresentativo dei risultati di sintesi delle aziende non profit" approvato dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti.

Da parte nostra possiamo attestarvi quanto segue:

- sono stati applicati i criteri di valutazione descritti nella Nota Integrativa;
- gli ammortamenti sono stati calcolati secondo i criteri economico-tecnici illustrati nella Nota Integrativa dal Consiglio di Amministrazione;
- nel corso dell'esercizio abbiamo proceduto al controllo sulla tenuta della contabilità, al controllo dell'amministrazione e alla vigilanza sull'osservanza della legge e dell'atto costitutivo;
- in sede di chiusura abbiamo esaminato e verificato il bilancio sottoposto dal Consiglio di Amministrazione, constatandone la corrispondenza con le risultanze della contabilità regolarmente tenuta;
- la Fondazione ha sottoposto la classificazione delle poste di bilancio e del suo contenuto alla revisione volontaria effettuata dalla società di revisione Pricewaterhouse Coopers S.p.A., per l'attestazione della conformità del bi-

lancio ai corretti principi contabili.

A nostro giudizio il bilancio, corredato dalla relazione sulla gestione, corrisponde alle risultanze dei libri e delle scritture contabili e la valutazione del patrimonio sociale è stata effettuata in conformità alle indicazioni del "Documento di presentazione di un sistema rappresentativo dei risultati di sintesi delle aziende non profit" approvato dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti adattato, ove necessario, per tenere conto del tipo di attività svolta dall'Associazione.

Attestiamo inoltre che nell'espletamento del nostro mandato:

- Abbiamo vigilato sull'osservanza della legge e dello statuto e sul rispetto dei principi di corretta amministrazione.
- Abbiamo partecipato a un'assemblea dei soci svoltasi nel rispetto delle norme statutarie, legislative e regolamentari che ne disciplinano il funzionamento e per la quale possiamo ragionevolmente assicurare che le azioni deliberate sono conformi alla legge e allo Statuto Sociale.
- Abbiamo ottenuto dal Consiglio di Amministrazione informazioni sul generale andamento della gestione e sulla sua prevedibile evoluzione.
- Abbiamo acquisito conoscenza e vigilato sull'adeguatezza dell'assetto organizzativo della Fondazione.
- Abbiamo valutato e vigilato sull'adeguatezza del sistema amministrativo e contabile, nonché sull'affidabilità di quest'ultimo a rappresentare correttamente i fatti di gestione e a tale riguardo non abbiamo osservazioni particolari da riferire.

Esprimiamo pertanto parere favorevole all'approvazione del bilancio al 31/12/2013.

Il Collegio Sindacale

Dott.ssa Francesca Maconi, Dott. Dino Fumagalli, Dott. Alberto Finazzi
Bergamo, li 2 aprile 2014

Auditors' Report

Relazione della Società di Revisione



AUDITORS' REPORT
CEVSI FONDAZIONE ONLUS
FINANCIAL STATEMENTS 31 DECEMBER 2013

AUDITORS' REPORT

To the Board of Directors of
Cesvi Fondazione Onlus

- We have audited the financial statements of Cesvi Fondazione Onlus as at 31 December 2013 which comprises the Balance Sheet, the Profit and Loss and the Explanatory Notes. The directors of Cesvi Fondazione Onlus are responsible for the preparation of financial statements, which are required to comply with the applicable laws, regulations and financial reporting standards. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. This report is not issued in accordance with legislation, as the audit of Cesvi Fondazione Onlus is not a mandatory legal requirement.
- We conducted our audit in line with the auditing standards issued by Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili (the National Chartered Accountants Committee and the Account Experts). Those standards require that we plan and perform the audit in order to obtain reasonable assurance that the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and that they are fairly presented. The audit activity includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the directors. We believe that the evidence gathered from our audit activity provides a reasonable basis for issuing an audit opinion.

For comparative purposes the financial statements includes the figures from last year. As disclosed in the Explanatory notes, the directors in the past year restated some figures audited by us and on which we issued the audit report dated 16 May 2013. The restatement comparative data and related disclosures presented in the Explanatory notes have been examined by us for the purpose of expressing an opinion on the financial statements at the 31 December 2013.

- In our opinion, the financial statements of Cesvi Fondazione Onlus as of 31 December 2013, comprise the Balance Sheet, the Income Statement and the Explanatory Notes, comply with the accounting principles and criteria for their preparation; accordingly, they have been drawn up clearly and give a true and fair view of the financial position and of the result of operations of the Foundation.
- The company, as described in the Explanatory notes, restated the Profit and Loss. This restatement was reflected in the use of the Scalar method showing an annual Project Margin, differently from the previous years where the Company showed the Profit and Loss with opposite sections.

The company has also changed the related impact on the net income and shareholders' equity as described in the Explanatory notes, sections "Evaluation Criteria" and "Breakdown Balance Sheet".

Milan, 20 May 2014

PricewaterhouseCoopers SpA

Signed by

Marco Palumbo
(Partner)

"This report has been translated from the original which was issued in accordance with Italian legislation solely for the convenience of international readers."

PricewaterhouseCoopers SpA

Sede legale e amministrativa: Milano 20122 Via Monte Rosa 20 Tel. 02/761121 Fax 02/76112100 Cap. Soc. Euro 4.822.000.000 i.v., C.F. e P.IVA n. Reg. Imp. Milano 02709810153 Iscritta al n° 103944 del Registro dei Revisori Legali - Albi CFRA. Anonima 40121 Via Sallustiana 1/1 Tel. 02/57322101 - Bari 70124 Via San Luigi Gonzaga 17 Tel. 080/2142101 - Bologna 40126 Via degli Stessi 11 Tel. 051/261111 - Brescia 25122 Via degli Stessi 11/1 Tel. 030/2142101 - Catania 95129 Corso Italia 200 Tel. 095/2142101 - Firenze 50129 Viale G. Galvani 15 Tel. 055/2142101 - Genova 10121 Piazza Dante 7 Tel. 010/2142101 - Napoli 80121 Piazza del Martiri 28 Tel. 081/2142101 - Padova 35122 Via Venezia 4 Tel. 049/2142101 - Palermo 90121 Via Marconi 130 Tel. 091/2142101 - Parma 43100 Viale Tanara 101A Tel. 0521/2142101 - Roma 00121 Largo Politi 20 Tel. 06/2142101 - Torino 10121 Corso Poletto 20 Tel. 011/2142101 - Trento 38100 Via Garibaldi 73 Tel. 0461/2142101 - Treviso 31100 Viale Tolmezzo 30 Tel. 0422/2142101 - Trieste 34121 Via Cesare Battisti 28 Tel. 0431/2142101 - Udine 33100 Via Prandini 43 Tel. 0432/2142101 - Verona 37121 Via Dante 11/C Tel. 0445/2142101

www.pwc.com/it



RELAZIONE DELLA SOCIETÀ DI REVISIONE
CEVSI FONDAZIONE ONLUS
BILANCIO D'ESERCIZIO AL 31 DICEMBRE 2013

RELAZIONE DELLA SOCIETÀ DI REVISIONE

Al Consiglio di Amministrazione di
Cesvi Fondazione Onlus

- Abbiamo svolto la revisione contabile del bilancio d'esercizio di Cesvi Fondazione Onlus (bilancio al 31 dicembre 2013). La responsabilità della redazione del bilancio in conformità alle norme che ne disciplinano i criteri di redazione compete agli amministratori di Cesvi Fondazione Onlus. E' nostra la responsabilità del giudizio professionale espresso sul bilancio e basato sulla revisione contabile. La presente relazione non è emessa ai sensi di legge, stante il fatto che Cesvi Fondazione Onlus, nell'esercizio chiuso al 31 dicembre 2013, non era obbligata alla revisione contabile ex articolo 2409-bis del Codice Civile.

- Il nostro esame è stato condotto secondo i principi di revisione emanati dal Consiglio Nazionale dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili e raccomandati dalla Consob. In conformità ai predetti principi, la revisione è stata pianificata e svolta al fine di acquisire ogni elemento necessario per accertare se il bilancio d'esercizio sia vietato da errori significativi e se, nel suo complesso, attendibile. Il procedimento di revisione comprende l'esame, sulla base di verifiche a campione, degli elementi probativi a supporto dei saldi e delle informazioni contenute nel bilancio, nonché la valutazione dell'adeguatezza e della coerenza dei criteri contabili utilizzati e della ragionevolezza delle stime effettuate dagli amministratori. Ritenziamo che il lavoro svolto fornisca una ragionevole base per l'espressione del nostro giudizio professionale.

Il bilancio presenta ai fini comparativi i dati dell'esercizio precedente. Come illustrato nelle note esplicative, gli amministratori hanno risposto alcuni dati comparativi relativi all'esercizio precedente, rispetto ai dati precedentemente presentati e da noi assoggettati a revisione contabile, sui quali avevano emesso la relazione di revisione in data 16 maggio 2013. Le modalità di rideterminazione dei dati comparativi e la relativa informativa presentata nelle note esplicative, sono state da noi esaminate ai fini dell'espressione del giudizio sul bilancio al 31 dicembre 2013.

- A nostro giudizio, il bilancio d'esercizio di Cesvi Fondazione Onlus al 31 dicembre 2013 è conforme alle norme che ne disciplinano i criteri di redazione; esso pertanto è redatto con chiarezza e rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria e il risultato economico della Fondazione.

- La società, come più ampiamente illustrata nella nota integrativa, nel 2013 ha rivisto la presentazione degli schemi del conto economico. Tale revisione si è concretizzata, nell'utilizzo del metodo scalare che mostra una marginalità annuale di progetto, a fronte del conto economico a sezione contrapposta, utilizzato nei precedenti esercizi.

La società ha inoltre modificato, a partire dal 2013, il trattamento contabile dei ricavi per progetto, ripartendoli per competenza sulla base dei costi sostenuti mentre, negli esercizi precedenti, in base alle annualità del progetto. L'effetto sul risultato d'esercizio e sul patrimonio netto di tale cambiamento di principio è illustrato nella nota integrativa nei capitoli "Criteri di valutazione" e "analisi della composizione dello stato patrimoniale".

Milano, 20 maggio 2014

PricewaterhouseCoopers SpA

Marco Palumbo
(Revisore legale)

PricewaterhouseCoopers SpA

Sede legale e amministrativa: Milano 20122 Via Monte Rosa 20 Tel. 02/761121 Fax 02/76112100 Cap. Soc. Euro 4.822.000.000 i.v., C.F. e P.IVA n. Reg. Imp. Milano 02709810153 Iscritta al n° 103944 del Registro dei Revisori Legali - Albi CFRA. Anonima 40121 Via Sallustiana 1/1 Tel. 02/57322101 - Bari 70124 Via San Luigi Gonzaga 17 Tel. 080/2142101 - Bologna 40126 Via degli Stessi 11 Tel. 051/261111 - Brescia 25122 Via degli Stessi 11/1 Tel. 030/2142101 - Catania 95129 Corso Italia 200 Tel. 095/2142101 - Firenze 50129 Viale G. Galvani 15 Tel. 055/2142101 - Genova 10121 Piazza Dante 7 Tel. 010/2142101 - Napoli 80121 Piazza del Martiri 28 Tel. 081/2142101 - Padova 35122 Via Venezia 4 Tel. 049/2142101 - Palermo 90121 Via Marconi 130 Tel. 091/2142101 - Parma 43100 Viale Tanara 101A Tel. 0521/2142101 - Roma 00121 Largo Politi 20 Tel. 06/2142101 - Torino 10121 Corso Poletto 20 Tel. 011/2142101 - Trento 38100 Via Garibaldi 73 Tel. 0461/2142101 - Treviso 31100 Viale Tolmezzo 30 Tel. 0422/2142101 - Trieste 34121 Via Cesare Battisti 28 Tel. 0431/2142101 - Udine 33100 Via Prandini 43 Tel. 0432/2142101 - Verona 37121 Via Dante 11/C Tel. 0445/2142101

www.pwc.com/it